大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬六千五百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

工業界和政界人士開會謀求對策
美鋼鐵業面臨衰退
警告政府說再不採取刺激措施難免大蕭條
會議決定更嚴格限制外國鋼材在美國傾銷

【法新社賓夕法尼亞州西茨堡十一日電】參加鋼鐵高峯會議的工業界和政界領袖說，假如卡特政府不幫助處於病態的鋼鐵業，那麼美國將發現自己再陷入另一次經濟蕭條。

州長米爾頓．夏普說：現在是利用我們的資源，去刺激這個國家和鋼鐵需求的時候了。星期四的賓夕法尼亞會議，是由夏普組織，約有五百名勞工界、工業界和政界領袖參加。

夏普和其他人士呼籲一項廣泛的公共工程計劃，「趁整個國民經濟尚沒有從核心開始生銹之前，使我國的鋼鐵業保持健康狀態。」

賓夕法尼亞州是美國主要鋼產中心，也是受工業解僱和減產打擊最為嚴重的州份之一。

會議草擬的建議，將送交卡特總統、現正制定全國鋼鐵政策的白宮鋼鐵特別工作組，以及賓夕法尼亞全州的工業界和政界領袖。

夏普說，公共工程計劃應包括：重建鐵路系統，擴大集體運輸，修理或拆建正在變壞的橋樑，改善公路和刺激城市建設。

聯合鋼鐵工會主席勞埃德．麥克布賴德以及賓夕法尼亞州共和黨參議員里查德．施韋克和約翰．海因茨三世提出警告，卡特政府似乎忘記鋼鐵危機的存在。

這次會議，是企圖使鋼鐵工業置於全國的注意中心。與會者贊同下述要求。

——嚴格施行反傾銷法例，阻止外國鋼鐵製造商在美國以低價非法拋售鋼鐵；

——保持對特種鋼鐵的入口限額；

——州和聯邦政府通過稅務改革和其他刺激措施，努力為鋼鐵業創造一種更有利的氣氛。

海因茨和施韋克保證透過一百七十人的國會幹部會議，向政府施加壓力，要政府厲行反傾銷法例和幫助鋼鐵業。

福田抨擊美元不穩
應對金融波動負責
日內閣召開緊急經濟會議商日圓問題

【法新社東京十一日電】日本首相福田今天說，日本的經濟政策制訂者將在星期六舉行一次緊急會議，以商討應付日圓對外國貨幣猛升，和減少巨額外貿盈餘的方法。

福田在今天的內閣會議中說，一個「完整」的經濟政策不但要解決貨幣問題，而且要激勵國內工商業活動，和必需在日本經濟開始萎縮前制訂出來。

自九月以來，日圓兌美元一直在激升，這主要是由於日本外貿的順差。日本目前的外匯儲備已超過一百九十億美元。

福田首相並指示大藏相坊秀男和經濟計劃廳長官倉成正，迅速推動他在九月宣佈的膨脹政策中二萬億日圓（八十億美元）公共計劃。

人們原來希望膨脹政策可以創造四萬億日圓（一百六十億美元）的需求。但是在現時的迹象下，估計的數字約跌至一萬五千億日圓（六十億美元）。

七十三歲的日本首相星期三承認，日本正在經歷着一個削減它龐大的外匯儲備的困難時刻。

【合衆國際社東京十一日電】日本首相福田赳夫星期四一面說現在的金融危機是一個世界性問題時，一面批評美國不能使美元價格維持在一個正常水平，遂引起不少麻煩。

福田在日本一個國會委員會會議上作出的上述批評是多月來最尖銳的。他所以如此是因為日圓的突然漲價及日本對美國的巨額貿易盈餘。

福田在答覆一個反對黨議員的問題時說，「最近以日圓急劇漲價為特徵的金融動蕩，是由盈餘及赤字的兩類國家引起的。」

該首相說，「對這種金融問題，雖然盈餘國家通常是被責備的對象，但赤字國家亦同樣有責任。」

福田對日本國會的預算委員會說，還有日本將催促其他工業國家一起設法防止美元價格的進一步下跌。

歐洲金價報升 美元在日又跌

【美聯社東京十一日電】倫敦和紐約昨天美元價格下跌後，今天東京外匯市場的美元價也下跌，交投十分活躍。

今天的美元價格跌了〇點九七五圓，收市價為二四六點四〇圓，昨天收市價為二四七點三七五圓。美元已跌至接近最低價的二四五點六〇圓。

【合衆國際社倫敦十一日電】星期五上午官方黃金牌價上升一點二七五美元，一安士升至一六八點一五美元，這是一九七五年七月以來的最高水平。

中日外貿有增長 頭三季增百分六
日對華出口大半為鋼材

【法新社東京十一日電】日本外貿組織今天宣佈，今年頭九個月，中日貿易增至二十四億六千一百七十一萬美元。

這個半官方組織說，根據海關統計，這個貿易數量比去年同期增加了百分之六。

日本的銷售額上升了百分之〇點九，增至十三億九千六百七十五萬美元。鋼鐵和鋼鐵產品的出口為八億一千七百二十六萬美元。鋼鐵和鋼鐵產品的出口額佔總數的百分之五十八點五。今年頭九個月的化學品出口也比去年增加，但是機器和工廠的出口則一樣。

日本的購買額比去年同期增加了百分之一三點六，增至十億六千四百九十六萬美元。其中包括紡織品、農產品、煤和碳氫化合物。日本今年頭九個月進口原油四百三十九萬七千七百一十四噸，比去年同期增加百分之七點九。

日本外貿組織估計，日本全年的出口額將達十七億五千萬美元（增加百分之五），進口額將為十五億美元（增加百分之十）。日本是中國的主要貿易夥伴，佔日本外貿百分之三十以上。

粵省政協常委開會 決定四屆政協議程
包括選舉第四屆委員會主席等

【本報廣州專訊】政協廣東省第三屆委員會於本月八日到十日在廣州召開第十八次常委會會議。會議討論了中共中央關於召開全國和各省、市、自治區人民代表大會和政協委員會的指示精神，決定根據中共廣東省委的建議，在今年十二月份召開省第五屆人民代表大會的同時，召開政協廣東省第四屆委員會。

四屆省政協的議程：第一項，列席第五屆省人民代表大會，聽取並討論省革委會的工作報告；第二項，省政協會務報告；第三項：選舉政協廣東省第四屆委員會主席、副主席、常委和秘書長。

政協省三屆委員會副主席蕭煥輝、譚天度、蕭雋英、蟻美厚、黃友謀、羅明、羅俊、王越等出席了會議。

九日上午，劉田夫選代表省委在政協第三屆常委第十八次會議上講了話。

到會的常委們指出，政協是中國共產黨領導下的統一戰線組織。由於林彪反黨集團，特別是「四人幫」的干擾，破壞，過去一個時期未能開展正常活動和發揮應有的作用。現在黨中央決定在召開人大的同時召開政協會議，就是要使政協這個統一戰線組織適應新形勢發展的需要，充分地發揮它的作用。因此，我們一定要將下一屆的政協委員醞釀協商好，把各方面工作做好。

廣州二十九中學在搞好教學的同時，積極組織學生開展無線電等多種科技活動。（新華社傳真）

南工會代表團抵京
鐵托訪華後 友誼更發展
北京市工會主任倪志福昨設宴歡迎
共祝兩國工人人民革命友誼更發展

【據新華社北京一九七七年十一月十一日電】中共中央政治局委員、北京市總工會主任倪志福今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎由南共中央主席團委員、工會聯合會理事會主席團委員、克羅地亞社會主義共和國工會聯合會理事會主席米路丁．巴爾蒂奇率領的南斯拉夫工會聯合會代表團。

出席宴會作陪的有，中聯部副部長李一氓，北京市總工會副主任劉錫昌、王靜儀，有關方面負責人區業亮、蔣光化、谷力虹、邢仁先、朱良，以及北京市工會幹部、勞動模範和工人代表。

在洋溢着熱烈友好氣氛的宴會上，倪志福同志和巴爾蒂奇同志先後祝酒，共祝中南兩國工人和人民之間的革命友誼不斷發展。

南工會代表團是應北京市總工會的邀請前來我國進行友好訪問，於今天上午到達北京的。

【法新社北京十一日電】南斯拉夫總統鐵托兩個月前到北京進行了成功的訪問後，多年來的第一個南斯拉夫工會代表團今天到達北京。

這個代表團將在北京逗留兩周。代表團成員包括十名高級工會幹部，其中有南共主席團的六位成員。

南斯拉夫工會領袖們今天在北京受到中共中央政治局委員、北京工會主任倪志福的熱烈歡迎。

觀察家們說，這次訪問，強調了南斯拉夫總統鐵托在九月初的訪問中取得戲劇性的友好關係後，北京與貝爾格萊德的新關係。

滬一青年苦學四種外文
與「白卷小丑」成強烈對比
翻譯數門學科外國文獻近二百萬字 人民日報著文熱烈稱讚

【本報訊】《人民日報》十一日發表上海青年許立達的文章，《把青春獻給祖國科學事業》，報道他刻苦自修，掌握四門外語，為國家翻譯了許多科技書籍的體會。

這位二十三歲的青年，一九七一年初中畢業後，利用病休和業餘時間，堅持自學外文，掌握了英、日、德、法四門外語，翻譯了七、八門學科的專業外國文獻，近二百萬字。

這位青年認識到地震對國家和人民的危害性，熱誠地集中精力翻譯地震文獻，編譯了即將出版的有三十五萬字的《英漢地震學詞匯》，全譯了地震學專著《地震學引論》，共二十四萬字，定明年出版，目前正在翻譯深井地震觀測論文集。

《人民日報》同版另發表短文對許立達這樣的年青一代加以稱讚。

秋風起 三蛇肥

「蛇」蛋白質極富，能健身壯骨治風濕骨痛，（見本草綱目）香港每年進口八十餘萬條，由此可見

九龍「金冠酒樓」廚師烹蛇及配料確與別不同歡迎比較，原桌特價五百五十元

每位蛇羹十一元早，午，晚常備

紀念孫中山先生誕辰一百十一周年
穗滬老同盟會員發表談話
莫雄寄語在台故舊認清形勢為解放台灣貢獻力量

【本報訊】據中國新聞社消息：在廣州安度晚年的老同盟會員莫雄和蕭根性，於紀念孫中山先生誕辰一百一十一周年的前夕，回憶孫中山先生民主革命的功績，寄語在台灣的故舊，應遵循中山先生「適乎世界之潮流，合乎人羣之需要」的光輝思想，認清形勢，為解放台灣，統一祖國神聖事業貢獻力量。

廣東省參事室副主任莫雄先生，今年已八十七歲，身體健康，精神很好。他從正在廣州電視裏放映的反映當年民主革命歷史影片《大浪淘沙》，談到當年受中山先生反帝反封建的革命精神鼓舞參加北伐第四軍的經歷後說：「我願在自己的晚年，為完成解放台灣，統一祖國的神聖事業，貢獻力量。」

政協廣東省委員蕭根性先生，今年也有八十三歲。他於一九一〇年在日本讀書時加入同盟會。他回國後，參加辛亥革命，在第一次東征時，曾擔任梅縣縣長，後在黃埔軍校兵器研究處當化學技正，一九二七年蔣介石叛變革命後，蕭老先生背井離鄉，到南洋謀生，他一直關注和支援祖國人民的革命事業。新中國誕生後，蕭老先生於一九五二年攜帶妻兒回到祖國大陸，參加社會主義建設，曾任石油工業部第三建築安裝公司工程師。

他說：「二十多年來，我在廣州每年都參加紀念活動，參謁孫中山先生銅像，瞻仰中山紀念堂。毛主席、共產黨和全國人民對孫中山先生的尊敬之誠，是始終不渝的。」

又訊：在上海的老同盟會員田桓、楊俊生、王一民最近也對中國新聞社記者發表談話，紀念孫中山先生誕辰一百一十一周年。

梧州特產
蛤蚧大補丸
按「蛤蚧大補茶」處方提煉
功能：生精補血　補中益氣

國貨公司　藥行均售

國產
男、女、童裝襪
CHINESE GENTLEMEN'S LADIES & CHILDREN'S HOSIERY

＊花式繁多＊品種齊全＊備有現貨＊

尼龍襪、棉紗襪、羊毛襪
合成纖維襪、玻璃絲襪
芭蕾舞襪
歡迎出口商洽訂
代理處：華潤公司
經銷處：東后有限公司
九龍深水埗長沙灣道216號．電話：3-863396, 875759
Sole Distributors: ORIENT QUEEN CO., LTD.
216, Cheung Sha Wan Road, Kowloon, H.K.
Tel. 3-863396 3-875759

白金龍
老牌名烟

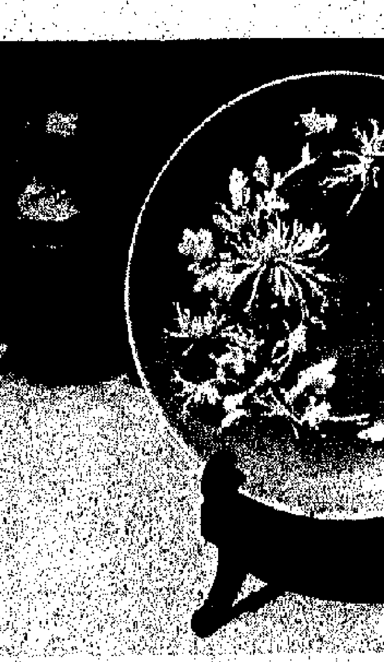
品質高
烟味好
每包 1.60
中國南洋兄弟烟草公司

大批英文參考書、本版圖書、各種碑帖特價優待
時代圖書有限公司成立三週年大廉價
十一月十二日至二十一日（十天）
九龍彌敦道五百號一樓（近窩打老道口）電話：三二〇〇八九三　三二〇〇八八四

中藝（香港）有限公司
油蔴地商場舉行
中國地毯介紹
由十一月十日至三十日
九龍彌敦道二三三號（近佐敦道口）
展出全國各地著名地毯，品種豐富，有300道絲織毯、120道古典式羊毛毯、240道東方式羊毛毯、高級羊毛毯、藝術掛毯等十多個品種，圖案新穎，華麗典雅，手工製作，技藝精巧。
油蔴地商場、尖沙咀商場及香港商場地毯部同時
九折優待

90道藝術式羊毛毯

大型人物瓷雕鄭成功。



大型魚尾大瓷瓶，瓶高二米。

泰軍事當局成立過渡政府 任命堅塞·探瑪喃為新總理

外電稱泰國內外政策將不會重大改變

堅塞任期不超過十七個月 他將負責明年大選事宜

【路透社曼谷十一日電】泰國軍隊最高統帥堅塞·探瑪喃今天被任命為總理，以指導該國明年舉行的大選。

五十九歲的堅塞將軍將率領一個文人和軍人合併的政府，政策方針則由高級將領組成的一個全國政策委員會所制訂。

他在軍事將領們解散了一個他們所支持的文人政府三個星期之後，由國王普密蓬委任為總理。這些軍事將領自去年十月起在這四千四百萬人口的國家掌權。

堅塞將軍的政府預料在星期一宣誓就職，到時這位被廣泛認為泰國最有才能的軍事政治家，將向全國發表演說。

預料，泰國的國內外政策不會有重大的改變。根據昨晚宣佈的一個臨時憲法的條款，他的任期不會超過十七個月。

在這段時間當中，一個新的立法委員會須草擬一個新的憲法，以供明年年底，或最遲在一九七九年四月前舉行的大選之用。

根據憲法，堅塞的政府將接受全國政策委員會的政策性指引。該委員會是由二十三名軍事將領所組成，堅塞也是成員之一。該委員會是在去年十月法政大學發生警察與學生的流血事件後上台的。

該委員會的主席是前海軍司令、國防部長沙鄂·差羅如上將（六十二歲）他今天帶引新總理到國王普密蓬的王宮宣誓就職。

根據憲法，沙鄂上將有權向國王推荐或罷免總理。這使他在新的權力結構下，當他與總理發生矛盾時，擁有絕對的優勢。

但是，堅塞將軍預料將對國家擁有實權。他曾率領泰國軍隊參加朝鮮戰爭，但自此之後，即在軍事領導層較多負擔外交性的工作。

自從十月一日以來，他已是軍隊的最高統帥。他將兼任內務部長。

堅塞多年來與美國軍方熟識。東南亞國家聯盟中泰國的同盟國印度尼西亞、馬來西亞、新加坡及菲律賓的領袖也熟識他。

他將致力於改進與鄰國柬埔寨及老撾的關係。泰國剛與它們，特別是柬埔寨，發生連串邊境衝突。

已列好但仍未宣佈的名單中，除非有變動，一位前任職業外交家郎巴迪將留任外交部長。他這個在他寧政府時擔任的職位在十月二十日被革除。他亦贊成與印度支那國家重新接近。

堅塞的內閣將包括十七名部長及十六名代表。由現役和退休軍人、前部長、公務人員及專家這樣的「所有人材」混合組成。

新聞人物 泰新總理堅塞·探瑪喃

泰國新總理堅塞·探瑪喃被認為是思想較為自由的軍人之一。

堅塞現年五十九歲，職業軍人，最近才能被委任武裝部隊最高司令，他能與報界，勞工界，外交官和商家相處，又是能夠鎮壓軍中有時不安穩的淘氣青年的寥寥可數軍人之一。

他於一九七六年十月的流血衝突後走入政壇，擔任從社尼政府奪取得政權的國家行政改革委員會秘書長。

身為國家行政改革委員會秘書長，他享有相當大權，當國家行政改革委員會成為他寧政府的顧問委員會時，他也獲得類似職位，成為顧問委員會的秘書長。

堅塞雖然被視為外交軍事領袖，但他是以說甚麼便說甚麼而知名的。

當前總理他寧推論說，今年初的柬埔寨襲擊事件，用意是轉移柬埔寨國民對他們本國內部問題的注意力之後，堅塞在一次公共集會上大聲宣稱，有些「高官無知」。

堅塞於十月一日擔任最高司令說，幾乎馬上向柬埔寨領袖伸出橄欖枝，呼籲他們會談，討論邊界問題。

當將總理大權給予法律教授他寧的軍人決定他寧任期已屆滿時，堅塞再次成為發動十月二十日閃電政變的革命團的秘書長。

這位皮膚黝黑的將軍，於一九一七年十二月十七日在暹邏灣以捕漁為主的龍仔厝府出生。

他畢業於泰國朱拉隆功皇家軍事學院，曾在陸軍參謀長大學，國防大學和美國陸軍參謀大學深造。

堅塞不喜歡講奉承說話，他喜歡釣魚和打高爾夫球。【法新社曼谷電】

南朝鮮火車大爆炸 估計死傷一千多人

滿載炸藥 在裏里市出事

火車站大樓着火焚燒 當局出動軍隊灌救

【合衆國際社漢城十二日電】南朝鮮警方今早說，昨晚在這裏發生的貨運列車炸藥爆炸，起碼有十三人死亡，約一千人受傷。

【路透社漢城十一日電】根據新聞報道，今天在此間南部約一百七十五公里（一百一十英里）的城市裏里的火車站中，一列載滿化學品的火車發生爆炸。數百人傷亡。爆炸後火車站大樓着火焚燒。

報道說，當消防員在火車站救火時，裏里市周圍的醫院迅即住滿傷者。很多人情況危殆。

根據上述報道說，城中火車站附近爆炸影響範圍所及，數間樓宇屋頂凹下，窗格玻璃散裂一地。

它們說，電力失靈，電話線中斷，食水供應亦斷截。

軍隊出動，參加搶救行動。二十部救火車趕到現場。

【美聯社漢城十一日電】漢城警方報道，一列載着化學品的載貨火車，星期五晚在此間以南一百二十英里裏里市的火車站發生爆炸。

警方說，爆炸於晚上九時許發生，使裏里發出隆然巨響。裏里是一個約有十二萬人的城市。

爆炸將火車站附近一間電影院的屋頂炸起，從電影院現場起回十五具屍體。

警方說，爆炸也引起該區約五百間樓房和建築物發生大火。

警方說，據報另有兩名死者是鐵路工人。

一項電台報道說，這些化學品，可能是從漢城附近的主要海港城市仁川取道運往裏里以南約六十英里光州市的炸藥。

高呼反對朴政權口號 漢城大學生再示威

千人與防暴警察發生衝突 學生投擲石頭還擊警方的催淚彈

【合衆國際社南朝鮮·漢城十一日電】漢城星期五出現新爆發校園反政府示威，約一千名大學生與防暴警察展開衝突。

警察在漢城國立大學施放催淚瓦斯，學生扔石還擊。漢城國立大學是十月初發生學生反政府暴動的現場。

衝突中，至少有四名學生被警察帶走。

目擊者說，學生行動是在正午左右開始，約一千名學生齊集在學校圖書館前面，高呼反政府口號，如「廢除革新制度」、「釋放獄中學生」和「停止警察監視校園活動」等。「革新」是指朴正熙的政治制度。

目擊者說，約三百名防暴警察衝入校園，學生迅即分為兩組，開始靜坐抗議。

一批警察向一組學生施放催淚瓦斯，驅散他們，學生向警察投擲石頭。衝突中有沒有任何傷亡，不能立即知曉。

這是漢城一個多月內發生的第三次學生反政府大行動。

十月七日，漢城國立大學發生劇烈學生抗議後，有十九名學生被捕，另四十人被扣押。事後，該校關閉了約三個星期。

十月二十五日，基督教延世大學又發生嚴重的反政府校園示威，約一千名學生投擲石頭，與防暴警察衝突。該校也關閉了若干天。

日本北部發現飛行物體 據稱是蘇殺手衛星靶子

日政府相信蘇在反衛星試驗上成功

【美聯社東京十一日電】日本報紙星期五報道說，一位日本政府消息靈通人士已證實，蘇聯已在一種新的殺手衛星武器的試驗上取得成功。

報紙引述日本政府消息靈通人士的話說，上月在日本北部見到的一個神秘飛行物體，已被證實為「一種被反衛星截擊者所擊落的，着火焚燒的衛星靶子」。

在十月二十六日，很多人在日本北部看到一個橙紅色的煙霧物體，由西北飛向西南方。

報紙說，政府消息靈通人士的報道，與美國政府十月二十七日的宣佈不謀而合。當時美國政府說，蘇聯在十月二十六日發射了一個反衛星截擊者，以截擊一個衛星靶子。

報紙說，日本的消息來源沒有說，蘇聯這次新武器的試驗成功是如何證實的。消息靈通人士的身份也沒有進一步透露。

四十九國統一組織採取步驟 非洲建泛非通訊社

以促進國際合作並減少依賴西方傳播媒介

先成立政府間委會 預料一九八〇年建成

【合衆國際社烏干達·坎帕拉十一日電】四十九國非洲統一組織，星期五採取第一項實際步驟，建立一家泛非洲通訊社，以促進國際合作，並減少會員國在新聞消息上要依賴西方傳播媒介。

非洲統一組織的新聞部長舉行了五天會議後，成立了一個十七國的政府間委員會，監督新通訊社和永久秘書處的建立工作，以促進現存的非洲各國新聞社之間的合作。會議並呼籲這些新聞社立即成立區域性集團。

非洲統一組織發言人彼德·奧努說：「這是一次對一項非常複雜問題的成功會議。我認為，我們仍會達到我們的指定日期，在一九八〇年建成通訊社，並使通訊社展開全面工作。」

從一九六三年起，非洲各國一直在檢討泛非洲通訊社的問題。要成立通訊社的主要動力，是由於非洲對於要完全依賴外國新聞社和其他傳播媒介取得新聞消息，愈來愈感到受挫。

構非洲通訊社的目的，也是為了促進非洲國家之間的文化、社會、經濟和政治合作。

會議決議的要點如下：

──立即成立區域性集團，加強各國新聞社的區域性和區域之間的合作；

──建立一個政府間的委員會（於一月舉行第一次會議），負責研究和監督所有與建立泛非洲通訊社有關的問題。

──建立永久秘書處，負責統籌和促進各個新聞社之間的合作以及建立泛非洲通訊社的區域性結構。

秘書處和政府間委員會都設立在坎帕拉，但代表們迴避會上引起最大爭論的問題──泛非洲通訊社的永久總部。

南朝鮮警察鎮壓學生示威

十一月一日，南朝鮮漢城國立大學的校園發生一次激烈的反政府示威。用盾牌護着自己的防暴警察正追趕四散奔逃的學生。（合衆國際社照片）

沙特游說各油國 明年油價加半成

【路透社貝魯特十一日電】黎巴嫩《安瓦爾報》今天說，沙特阿拉伯正在游說其他阿拉伯石油輸出國，支持明年的油價提高百分之五。

該報說，去年，沙特阿拉伯獲得阿拉伯聯合酋長國的支持，只把油價提高百分之五，其他十一個石油輸出國組織成員，則提高油價百分之十。

今年夏天，當大多數石油輸出國放棄今年再增加油價百分之五計劃之時，沙特阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國，同意把它們的油價，與其他會員國劃一。

石油輸出國組織石油部長將於下月在委內瑞拉首都加拉加斯開會，決定一九七八年油價。

海灣國家的報章曾報道，其他會員國希望把油價提高百分之十五，伊拉克甚至希望提高油價百分之二十三。

沙特阿拉伯石油部長耶曼尼於過去數天，週遊各阿拉伯國家，與這些國家的石油部長商討。

《安瓦爾報》引述阿布扎比的靈通人士的話說，耶曼尼之行，目的是要說服這些國家，把油價只提高百分之五。該報說，沙特阿拉伯原來希望明年凍結油價，而由於美元跌價，因而改變原意。

黎國鄉村遭以機轟炸後成廢墟

在本月十日的以色列空襲中，已證實有七十人死亡，死者差不多全是黎巴嫩和巴勒斯坦平民。圖為一名巴勒斯坦游擊隊在巡視一村莊的廢墟。（合衆國際社照片）

三十八個機場有罷工 西班牙空航全停頓

卅萬乘客受到罷工影響 丹麥哥本哈根郵務工人昨亦舉行罷工

【法新社馬德里十一日電】西班牙的空中交通今天全部停頓，因為地勤人員罷工。這次罷工可能要持續到星期一早晨。

一萬名行李處理人員、通訊工程師、消防員和其他人員舉行罷工，空中交通控制人員不能工作。這次罷工為的等級問題和要求增加工資的幅度超過了政府規定一九七八年最高限制百分之二十二。

估計受罷工影響的乘客約有三十萬人，一天中有一千班機和五百架包機停止飛行。

西班牙的加那利群島和地中海的巴利阿里群島的交通也受到影響。

西班牙報紙引用伊比利亞航空公司負責人德·帕拉多的話說，在馬德里開會的世界航空公司的主管人員在托雷洪空軍基地乘西班牙伊比利亞航空公司的飛機離開馬德里。駕駛員是軍方人員。

航空公司主管人員是參加在這裏舉行的國際空中運輸協會全體會議。這個會議今天結束。

西班牙航空人員大罷工，機場內冷清清。（合衆國際社照片）

【美聯社馬德里十一日電】西班牙三十八個飛機場的約一萬一千政府僱員，為求加薪而在星期五舉行罷工，所有旅客服務因而停止。

罷工從早上七時，即工人與政府談判失敗後開始。參加罷工的有意外搶救隊、機械師、飛機扶梯人員、行政人員、清潔工人、搬運工人和消防員等。

政府宣稱，工人們要求加薪百分之三十八，即比政府的限額高百分之六。但是工會說，工人只要求加薪百分之二十一，即比限額低百分之一。

【美聯社·哥本哈根十一日電】九百名郵政工人星期五的野貓式罷工，使哥本哈根郵局堆積了七十五萬封信和一萬五千個郵包。

罷工兩星期前首先在一個郵局開始，並逐漸蔓延起來，郵政工人抗議工作因「合理化改革」而沉重得難以忍受，郵局職員沒有參加罷工。

國際家庭計會的報告稱 世界人口繼續大增 百年後達百五十億

原因是適齡生育婦女增長更快

【路透社英國·愛丁堡十一日電】國際家庭計劃聯會今天說，世界人口正在繼續大增，因為適齡生育的婦女人數，增長得比一般人口更快。

國際家庭計劃聯會本週在蘇格蘭告訴一千多名與會者說：「除非有重大的轉變，否則，世界人口可能從目前的四十億，到二一〇〇年增加到一百五十億。」

國際家計會的報告說，全世界生育年齡內而大有可能懷孕的婦女人數，正以每年百分之二點五增長，一般的人口增長年率，只是百分之一點八。

報告說，全球有三億六千萬名婦女沒有避孕，而被列入「危險」名單內。

報告說，儘管出現了夫婦不想多生孩子的世界性趨勢，但全球人口仍在繼續增長，因為在前一代的出生率很高，死亡率減低，因此到生育年齡的青年人，在人口中佔的比例越來越大。

報告說，擁有沒有避孕而有生育機會婦女最多的國家，包括印度、印尼、巴西、墨西哥、孟加拉、巴勒斯坦和尼日利亞。

美醞釀改組軍事指揮系統

卡特已命令研究參謀長聯席會議的作用

美國《紐約時報》十一月八日刊登該報記者發自華盛頓的專稿，題目是《正在研究參謀長聯席會議的作用》、《總統可能改組指揮系統》、《總統命令進行廣泛的研究──提到缺乏靈活性》，摘要如下：

國防部已經在悄悄地進行一項同參謀長聯席會議有關的重大的研究工作。這項工作可能導致對美國軍事指揮系統的機構進行重大的改組。

這項應卡特總統的要求進行的研究，是近年來影響最深遠的一項研究工作。據同記者談話的軍官們說，這激起了五角大樓的高級軍官們的不滿，他們擔心國防部長布朗是在設法削弱軍事領導人的影響。

五角大樓的一位官員說，這項研究工作將設法規定參謀長們的作用，並對置於軍事領導人之下的獨立的軍事指揮機構進行改組。據這位官員說，這項研究工作在很大程度上是由於對參謀長們最近幾年建立的機構不滿而引起的。

五角大樓的一位官員說：「在參謀長聯席會議機構中，形成了一種非常正式的程序，它沒有留下什麼採取靈活做法的餘地，提供的意見或多或少是可以預料到的。」

五角大樓的官員們說，除此之外，參謀長們所起的作用──既當各軍種的領導人，又代表軍方的一致意見──已導致雙重的作用和某些衝突。

五角大樓的一位提供消息人士說，這項正在相當秘密地進行的研究工作，可能使參謀長聯席會議的作用發生自國會一九四七年通過國家安全法以來某些最顯著的變化。一九四七年國家安全法授權各軍參謀長組成參謀長聯席會議，向總統和國防部長提出軍事方面的意見和制訂聯合的戰略計劃。

參謀長聯席會議有一個由四百名軍官組成的參謀班子，這個班子由負責人員、作戰、後勤、計劃和政策以及電訊的主任所組成。

據五角大樓提供消息的人士說，當前研究的一個方面，將是設法精簡參謀長聯席會議的機構，並減少與國防部的其它機構重迭的工作。

卡特總統在給布朗的一份備忘錄中說，「在指揮機構有效地指揮戰爭方面一直存在着一些嚴重的問題。」總統在要求進行這項研究工作時說：「令人感到關切的是，參謀長聯席會議對研究應急計劃和解決各軍兵種在有關兵力的分歧意見方面進行指導的能力。」

× × ×

美新處八日的一條電訊說，國防部十一月八日消息，新聞發布人是負責公共事務的助理部長羅斯，他談到下列問題。

十一月八日，《紐約時報》刊登的一篇報道說，涉及到參謀長聯席會議的一份國防部改組研究報告「使五角大樓高級官員感到氣憤」。當記者向羅斯問及這篇報道時，他否認所傳的這種反應是確實的，他指出改組研究甚至還沒有開始進行。這位發言人回憶說，卡特總統在九月二十日的一份備忘錄中曾指示國防部長布朗制訂一項進行「一次徹底的組織研究」的計劃。羅斯說，然而，研究還沒有開始進行，事實上國防部長布朗仍在物色將進行這項工作的人員。羅斯說，研究計劃「很快」就會提交給卡特，但是他不願意估計研究本身將在什麼時候完成。

卡特給布朗的備忘錄──記者已經拿到了這份備忘錄──扼要地概述了總統認為有必要進行改組研究的三個方面，即防務方面的人力物力的管理工作，在這方面，卡特認為，在對陸海空軍的支持服務方面和他們的職能方面可能有重迭的現象；在防務管理結構方面，卡特認為，各軍種的參謀人員可能有重迭，而且在參謀機構的內部又有不必要的層次，在全國軍事指揮結構方面，卡特認為，有關以地理區域劃分的司令部（大西洋司令部、太平洋司令部等等）和有關職能的司令部（戰略空軍司令部、軍事空運司令部等等）的多樣化的組織形式，在發生危機的情況下，也許不能成為總統和國防部長的得心應手的工具。

縱橫談

以屢襲黎國南部目的何在

以色列軍機本月九日突然侵入黎巴嫩南部，對黎國地中海沿岸的蘇爾市進行了野蠻的轟炸。以色列為它的侵略辯護，說是攻擊巴勒斯坦游擊隊的基地，實際上受害的全部都是黎巴嫩平民。

外國記者到過被以色列空軍轟炸的現場，目擊以色列這次赤裸裸的戰爭罪行。這一場轟炸死亡八十七人，傷一百〇五人，受害的大多數是兒童。

即使在交戰狀態下，對敵國的轟炸也要講人道，不允許以屠殺平民為目標，何況以色列是入侵突襲，屠殺的都是平民婦孺。以色列這次野蠻的襲擊難逃舉世的正義譴責。

以色列曾經多次向黎巴嫩南部進行砲轟突擊，每一次它的藉口都說那裏的巴勒斯坦游擊隊「構成對以色列北部邊境的威脅」，這是無恥的謊言。以色列的真正目的，是企圖利用黎巴嫩南部當前的微妙局勢，製造戰爭恐怖，以便進一步侵佔這塊土地。

南部黎巴嫩目前成了一處「三不管」地帶。黎巴嫩政府和以維持黎巴嫩和平為名駐在黎國境內，以敘利亞軍為中心的阿拉伯部隊，其支配力暫時都達不到南部。在黎國南部主要是巴勒斯坦游擊隊的不同派系的勢力和當地親以色列的勢力混雜在一起，它們之間常有衝突。今年七月，在敘利亞的斡旋下，成立了停戰協定，但是局勢還是不穩定。巴勒斯坦游擊隊要求封閉黎國南部同以色列的邊境，以色列想將這支游擊隊驅逐出去，所以不時製造藉口入侵黎南。

然而以色列最大的野心，在於黎國南部的水源地帶尼塔里河及其肥沃的三角洲。為此，以色列不時向黎國南部發砲和入侵，這次更瘋狂的出動軍機轟炸，其目的是對平民製造恐怖，趕走平民，以便由它逐漸蠶吞或接管。

面對以色列的赤裸裸的侵略罪行，美國政府只是發出呼籲，希望以色列「自我克制」，卡特竟說：「假如不存在挑釁，那麼報復是不必要的」。這就難怪以色列官方對美國的「溫和反應」感到「鼓舞」。

中東和平的主要障礙，是以色列頑固地拒絕退出它所佔領的阿拉伯國家的大片領土，最近以色列不但聲言不退出佔領區，而且有計劃地實行「屯民」政策，準備長期霸佔。以色列對黎國南部的入侵騷擾，其最終目的仍然是擴大領土。

阿拉伯國家外長即將在突尼斯舉行特別會議，討論以色列入侵黎國的危機。他們表示要彌補分歧，採取一致行動對付以色列，阿拉伯國家只有加強團結，摒除美蘇超級兩國的分化挑撥，中東地區才有取得穩定和平的可能。

施君玉

重視全國蔬菜會議的嚴肅批評 廣東決搞好蔬菜供應

郊區要建成為城市蔬菜副食品生產基地 全省蔬菜會議提出任務要關心人民生活

……工程（採油）

廣東化工學院：高分子化工、基本有機化工、橡膠製品、無機化工、陶瓷、水泥、製漿造紙、製糖、化學纖維、工業發酵、化工機械、橡膠機械、塑料機械及加工、製漿造紙機械、化工儀表與自動化、化工設備防腐蝕、師資班（理、工科）。

廣東礦冶學院：選礦、採礦、稀有金屬冶煉、有色金屬冶煉（重冶）、鋼鐵（煉鐵班）、合金（粉末冶金班）、礦山機械、冶金機械、工業企業電氣化與自動化、礦冶分析化學……

四川大學：放射化學

雲南林學院：水土保持

雲南大學：地球物理

西安交通大學：應用力學（機械強度及振動）、無線電元件及材料、蒸汽輪機及燃汽輪機

西北輕工業學院：輕工機械

西安公路學院：汽車運用與修理、建築與築路機械

……學院：大功率半導體器件

華沙的古怪生活

【本報訊】英國《每日電訊報》最近刊登霍林沃思發自華沙的報道，題為《華沙的古怪生活》，摘要如下：

既有社會主義又有資本主義的雙重經濟在華沙的共產黨政權下繁榮興旺，其方式之古怪離奇必定使許多優秀的馬克思主義者為之震驚。

真的，這個國家是那樣渴求美元，以致於硬通貨黑市竟成了公開的市……

根據駕駛梅塞德斯牌和美洲虎牌汽車去波蘭一些大飯店就餐的波蘭人的人數來判斷，波蘭必定有大量真正富裕的家庭，這些人不是以前的貴族，而是隨着一九三九至一九四五年戰爭後建立共產黨政權出現的新生工業頭目和地主。

所有僱傭少於二十五人的企業都屬於私營的。百分之八十至八十五的土地仍然掌握在私人手裏，

……一方匯率約合三十六英鎊，這僅夠付房租、購買簡單的食品和將就可以禦寒的衣服。

但第二項工作卻能帶來「外快」，如夏天遊覽、書籍、一套好一些的住房，甚至可以撈到一輛波蘭造菲亞特牌小汽車。

天主教會看起來比第二次世界大戰前還為活躍和興旺，現在，不僅每逢星期日，連平時做彌撒時教堂裏都擠滿了人，教士也比四十年前要多。

國營商店往往只賣同共產主義色彩一致的並不吸引人的消費品，而私……

重視全國蔬菜會議的嚴肅批評
廣東決搞好蔬菜供應
郊區要建成為城市蔬菜副食品生產基地
全省蔬菜會議提出任務要關心人民生活

【本報廣州專訊】廣東省革委會有關部門最近聯合在韶關市召開全省蔬菜工作會議。會議根據今年四月商業部召開的全國蔬菜工作會議精神，研究和部署進一步搞好全省蔬菜工作。

省委、省革委會負責人劉田夫等出席了會議並講了話。

到會人士分析了一九七五年蔬菜供應工作會議以來，特別是粉碎「四人幫」以後，全省蔬菜供應的狀況。據統計，去年全年蔬菜的上市總量比前一年增長了百分之十二，今年上半年比去年同期又有所增加，同時，還積累了搞好蔬菜供應工作的一些經驗。

到會人士在學習討論全國蔬菜工作會議精神的時候指出，這次會議批評了一些四季常青的城市長時間蔬菜供應不足，影響了人民生活，影響了工農聯盟的鞏固，這是包括對廣東省蔬菜工作提出的嚴肅批評。大家對照先進地區和單位，認真找差距，查原因，認為廣東省蔬菜工作距離上級和人民的要求還很遠，蔬菜供銷環節存在的問題，有多方面的客觀原因，但絕不能忽視主觀上的因素。

會議針對了當前蔬菜工作存在的問題，提出了今後的任務。

會議指出，要認真落實近郊區以菜為主的生產方針，同時要因地制宜，發展其他副食品生產，把郊區建成為城市服務的蔬菜和副食品生產基地。廠礦對縣城和區的食菜問題也要有積極、有計劃地妥善安排，必須加強農商協作。共同切實搞好計劃生產，保證質量，均衡上市。蔬菜經營單位要切實整頓，改善經營管理，廣泛開展社會主義勞動競賽，認真改進服務態度，恢復方便群眾的服務項目，建立工農兵監督制度，提高質量，努力做到有利生產、方便群眾。

供銷社發揮職能作用
社隊大力發展多種經營
九個月完成副產品收購年計劃八成

【本報廣州專訊】今年以來廣東省各地供銷社積極發揮自己的職能作用，在千方百計做好農業生產資料供應，支援糧食生產的同時，大力幫助農村社隊開展多種經營，使廣東省的黃、紅麻、煙、柑桔橙、菠蘿、油桐、蜂蜜、木柴、木炭等農副產品以及社隊加工農產品都有不同程度的恢復和發展。為支援農業大打翻身仗貢獻了自己的力量。今年一至九月，全省供銷社農副產品的收購已經完成年計劃的百分之八十三點五，比去年同期約增長了百分之十四點一，達到歷史同期的最高水平。

廣州盛大菊展
有名種黃鶴翎楚玉宮粉牡丹綠衣紅裳
烈士陵園展出八千多盆有近三百品種

【本報廣州專訊】廣州市一年一度的菊花展覽，從本月十日、十二日起分別在越秀公園、烈士陵園展出。越秀公園除了恢復展出傳統的扇面藝菊造型、藝菊鏡窗等外，還在湖心島新闢開了菊花品種區展覽。烈士陵園的菊展，規模較大，共展出近三百個品種，八千五百餘盆菊花，其中除了有廣州傳統的「五光十色」、「宮粉牡丹」、「綠衣紅裳」等優秀品種外，還展出從上海、北京、天津等地引進的名貴菊花品種「黃鶴翎」、「楚玉」和墨菊、綠菊等。

京劇《紅燈照》中的林黑娘（楊秋玲扮演）　《光明日報》記者攝

南豐蜜桔豐收

【據新華社南昌一九七七年十一月十一日電】江西省南豐縣蜜桔豐收，總產量達六百萬斤，比去年增長五成，創造了歷史最高水平。

南豐蜜桔以核少、清甜、芳香著稱。

四川醫學院學術空氣濃
編寫《口腔矯形應用解剖生理學》
人體解剖教研組老教授辦專題講座

【據新華社成都消息】四川醫學院和附屬醫院的學術空氣讀書空氣濃厚起來了。

華主席關於科學工作的重要指示和黨中央關於召開全國科學大會的通知傳達以後，廣大師生員工和科技人員受到極大鼓舞，普遍感到有了希望、有了奔頭，鼓起了幹勁。老教師、老醫生們正在積極整理積累多年的科研、教學和臨床經驗，撰寫學術論文，有的編寫教材，有的舉辦學術講座。口腔醫學系的一批老教授、老醫生煥發革命青春，正在動筆撰寫《口腔矯形應用解剖生理學》、《固定修復學》、《部分義齒的設計與製作》。人體解剖學教研組一位老教授準備開辦講座，搞了二十個專題。附屬醫院中醫科的一批老中醫，通過學校舉辦的西醫學中醫學習班，將自己掌握的祖國醫學知識和多年的臨床經驗無保留地貢獻出來，受到西醫的歡迎。他們說，為實現四個現代化多作貢獻，我們應努力學好祖國醫學，積極開展中西醫結合。

許多青年和中年教師，為了攀登科學高峰，正在加緊學習外語。口腔學系一位老教師為本系七十多名教師和醫生開辦了外語普及班和提高班。附屬醫院一位退休老藥師，退休不忘四個現代化，自願輔導青年醫務人員學習外語。老年教師滿腔熱情地教，中年、青年教師勤勤懇懇地學，你學我幫，呈現出一派決心攀登醫學科學高峰的動人景象。

一九七七年在廣東招生的高等學校和專業

廣東化工學院：高分子化工、基本有機化工、橡膠製品、無機化工、陶瓷、水泥、製糖造紙、製糖、化學纖維、工業發酵、化工機械、橡膠機械、塑料機械及加工、製糖造紙機械、化工儀表與自動化、化工設備防腐蝕、師資班（理、工科）

廣東礦冶學院：選礦、採礦、稀有金屬冶煉、有色金屬冶煉（重冶）、鋼鐵（煉鐵班）、合金（粉末冶金班）、礦山機械、冶金機械、工業企業電氣化與自動化、礦冶分析化學

廣東機械學校大專班：機械製造工藝及設備

華南農學院：農機具設計製造、農業機械化、農學、土壤農化、農作物遺傳育種、茶葉、植物保護、畜牧獸醫、林業、果樹、蔬菜、蠶桑

華南熱帶作物學院：熱帶作物栽培、熱帶植物保護、熱帶作物產品加工

湛江水產專科學校：海洋捕撈、漁業機械、製冷、海產動物養殖、淡水魚類養殖、船機修造

佛山獸醫專科學校：畜牧獸醫、農學

中山醫學院：醫療、衛生、口腔

廣州中醫學院：中醫、中草藥

廣東衛生[illegible]學院大專班：藥學、公共衛生

廣州醫學院：醫療

湛江醫學院：醫療

汕頭醫學專科學校：醫療

海南醫學專科學校：醫療

華南師範學院：數學、物理、化學、生物

[illegible]專科學校：數學、物理、化學

[illegible]專科學校：數學、物理、化學

[illegible]學院：數理

重慶建築工程學院：港口及航道工程、橋樑與隧道、建築機械、建築學

成都地質學院：放射性礦產地質勘探、放射性地球物理勘探、石油及天然氣地質、石油及天然氣地球物理探礦（地震班）

西南石油學院：石油礦場機械、石油地質物探、石油鑽採工程（鑽井）、石油鑽採工程（採油）

四川大學：放射化學

廣西林學院：水土保持

雲南大學：地球物理

西安交通大學：應用力學（機械強度及振動）、電氣絕緣技術、蒸氣輪機、無線電元件及材料

西北輕工業學院：輕工機械

西安公路學院：汽車運用與修理、建築與築路機械

陝西機械學院：大功率半導體器件

甘肅工業大學：水力機械

鄭州工學院：糧食儲藏

焦作礦業學院：煤礦機電、煤礦測量、煤田地質勘探、地震勘探、採煤、煤礦電氣化自動化

武漢大學：海洋學、計算技術、微生物

華中工學院：液壓傳動、光學精密儀器、電子精密機械與工藝、水力機械（水輪機）、製冷機與深冷裝置、機械工業自動化儀表、無線電元件與材料、發電廠及電力系統、磁性材料與器件、船舶動力裝置

武漢水利電力學院：水利工程建築、電廠化學

武漢水運工程學院：起重運輸機械、船舶製造與修理、船機製造與修理、機械製造工藝及設備、船舶動力裝置、金屬材料及熱處理

湖北建築工業學院：玻璃纖維、建築材料機械、建築工程材料及製品、工業與民用建築、給水及排水工程

武漢地質學院：煤田地質及勘探、水文地質及工程地質、金屬及非金屬地球物理探礦、岩礦分析、探礦工程、地質力學、地球化學找礦

武漢測繪學院：工程測量、天文大地測量、地形測量（地震班）、光學測繪儀器

廈門大學：催化學、海洋化學、半導體物理（光電）

武漢鋼鐵學院：煉焦化學、煉鐵、煉鋼、冶金機械

（中）

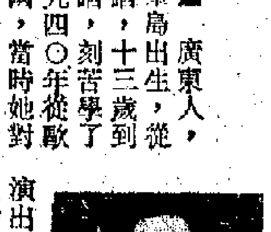
舞蹈相聲說書演員活躍

·尚志·

一年來，中國文藝舞台繁花似錦，鋼琴家、舞蹈家、相聲、說書演員活躍舞台。被「四人幫」借「審查」而長期拖延的鋼琴協奏曲《戰颱風》與觀眾見面了。著名鋼琴家、指揮家、老演員重返舞台，都彷彿青春再來。以下是部分文藝工作者的簡單介紹。

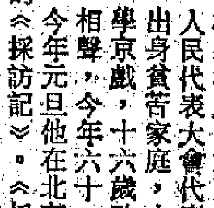
舞蹈家

戴愛蓮　廣東人，在西印度羣島出生，從小喜愛舞蹈，十三歲到英國學舞蹈，刻苦學了九年。一九四〇年從歐洲回到中國，當時她對中國的語言文字都完全不懂的，對中國的舞蹈藝術也很茫然，但這一切，却沒有阻止住她對中國舞蹈的發掘、搜集的工作。為了搜集資料，她到新疆、西康，和四川的西北部去訪問，經過長期的發掘，發現了民族舞藝豐富的寶藏。於是她將中國各民族間固有的舞蹈素材綜合起來加以發展，表達民族風格的中國舞藝。新中國成立後，她領導北京舞蹈學校和中央歌舞團，培育了不少人材，她曾經是中國舞蹈研究會的主席。最近在廣州交易會重新上演的「荷花舞」就是她和其他人合作於一九五四年創作的。今年國慶前夕，她出席了華主席在人民大會堂舉行的國慶招待會。

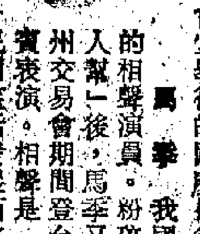


趙青　趙丹的女兒、著名舞蹈家。從小喜歡舞蹈，一九五二年從上海去北京學習舞蹈，一九五三、五五、五六年曾三次出國訪問演出。十多年前她在深圳演出《寶蓮燈》。她的精熟的舞蹈技巧和對人物的細膩深刻的塑造，給人留下不可磨滅的印象。六十年代初期她又隨中國青年藝術家代表團出國訪問，在舞蹈《版納之夜》中，塑造了一個天真嫵媚的傣族少女。最近，在中國歌劇舞劇院演出的舞劇《小刀會》中，她扮演了周秀英。她抓住周秀英剽悍、勇敢的特點，塑造的人物性格就是一團火。

相聲

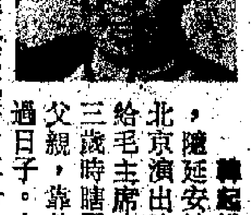


侯寶林　著名的老相聲演員，第四屆全國人民代表大會代表。他出身貧苦家庭，十一歲學京戲，十六歲改行學相聲，今年六十一歲。今年元旦他在北京節日的舞台上演出新編的《採訪記》。《採訪記》是運用諷刺來揭露蘇修的反動本質。他在短短十幾分鐘內，以多種的聲調、姿態、動作、表情，摸擬刻畫了蘇修頭子、麵包店經理、警察局長、州委書記、農莊主席等各種不同類型的人物近二十名。他那幽默的表演、辛辣的諷刺，引人深思，逗人大笑，獲得廣大觀衆的熱烈歡迎。今年國慶前夕，出席了華主席在人民大會堂舉行的國慶招待會。



馬季　我國著名的相聲演員。粉碎「四人幫」後，馬季又在廣州交易會期間登台為來賓表演。相聲是一種從民間笑話發展而來的曲藝形式，輕鬆風趣，廣受人們喜愛。但是這種傳統的民間曲藝被「四人幫」否定，曲藝團解散了。很多相聲演員被迫改行，有的進工廠，有的到農村。馬季所在的北京曲藝團，曾經有三年沒有參加排練演出。後來才重新組織排練。他被分配到中央廣播文工團的創作組工作。今年四十三歲的馬季，個子胖胖，說話時就跟台上表演時一樣風趣幽默。今年國慶前夕，出席了華主席在人民大會堂舉行的國慶招待會。

說書



韓起祥　今年五月，隨延安地區文工團到北京演出陝北說書《我給毛主席去說書》。他三歲時瞎了眼睛，死了父親，靠他母親賣豆腐過日子。十三歲起就奔走江湖，揹起三弦說書，算命。一九四〇年到延安，在窰洞裏安了家，那時在延邊政府的關心下派人幫助他學文化，編新書為工農兵演唱，宣傳革命思想。全國解放後，他學會盲文，能讀報、能寫信，變成了「明眼人」。最近他在《人民音樂》撰文，回憶當年毛主席請他去說書的情景以及今年五月他和延安其他文藝工作者在北京匯報演出的心情感受。（下）

[illegible]工業生產超計劃

【中國新聞社福州消息】福建省是受「四人幫」嚴重干擾破壞的地區之一。今年以來，各廠礦企業貫徹抓綱治省的戰略決策，建立了各種合理的規章制度，開展勞動競賽，工業生產已初見成效，一批廠、礦提前完成了全年生產計劃。

龍溪地區已有龍溪機器廠、龍溪藥廠、平和縣合成氨廠等四十四個廠礦企業和柴油機、交流電機、化學農藥等八種主要產品，提前三個月完成全年生產計劃。到九月底止，東山縣已產鹽十一萬多噸，提前一百六十天完成全年計劃，比歷史同期最高水平還多半倍，並建新鹽灘一千五百畝。

華沙的古怪生活

【本報訊】英國《每日電訊報》最近刊登霍林沃思發自華沙的報道，題為《華沙的古怪生活》，摘要如下：

既有社會主義又有資本主義的雙重經濟在華沙的共產黨政權下繁榮興旺，其方式之古怪離奇必定使許多優秀的馬克思主義者為之震驚。

真的，這個國家是那樣渴求美元，以致於硬通貨黑市竟成了公開的市場。

到現在為止還沒有出現過這樣的事情：有哪一個波蘭人在替游客兌換美鈔時，用七十至一百五十茲羅提換一美元算是吃了虧，盡管專門為旅行者和商人規定的匯率是三十三茲羅提換一美元。

此外，在國營商店裏，波蘭人能夠像外國游客一樣，用美鈔購買「帝國主義的」奢侈品，如蘇格蘭威士忌酒，法國香水，俄國魚子醬等，而十分奇怪的是，這些商店不收游客的美元支票。

根據駕駛梅塞德斯牌和美洲虎牌汽車去波蘭一些大飯店就餐的波蘭人的人數來判斷，波蘭必定有大量真正富裕的家庭，這些人不是以前的貴族，而是隨着一九三九至一九四五年戰爭後建立共產黨政權出現的新生工業頭目和地主。

所有僱傭少於二十五人的企業都屬於私營的。百分之八十至八十五的土地仍然掌握在私人手裏，有百分之二至百分之三是農業合作社，其餘的是國營農場。

一些官員誇口說那裏沒有失業現象，但他們承認有數以十萬計的人沒有充分就業，特別是在政府和共產黨的機構裏。這使得許多人同時佔着兩項工作——一項是國家的工作，一項是在私營單位裏。工資的基本標準一般是每月二千茲羅提，按官方匯率約合三十六英鎊，這僅夠付房租、購買簡單的食品和將就可以禦寒的衣服。

但第二項工作却能帶來「外快」，如夏天避暑、書籍、一套好一些的住房，甚至可以撈到一輛波蘭造菲亞特牌小汽車。

天主教會看起來比第二次世界大戰前還為活躍和興旺。現在，不僅每逢星期日，連平時做彌撒時教堂裏都擠滿了人，教士也比四十年前要多。

國營商店往往只賣同共產主義色彩一致的並不吸引人的消費品，而私人商販却在他們的櫥窗裏展示價格為四百至五百英鎊的皮外衣，也出售最近幾期美國《時尚》半月刊以及其它雜誌和報紙，儘管這些報刊雜誌一般總是很晚才到達這裏。

很明顯，老百姓手頭的錢過多，而貨物顯然很少，肉實在是太缺乏了，從一個商店外面排着長隊可以看出，最近這裏有肉賣。就在市中心共產黨總部的新大廈附近的酒吧間，却傳出美國一類頹廢派流行音樂聲。

家庭地震警鐘已在加州面世
當第一次震波發生，警鐘即會發出尖聲，你有幾秒鐘時間在大地震前跑出屋外

【合眾國際社加利福尼亞州遂布林十一日電】已有家庭火警探測警鐘、家庭防盜鐘，現在理查德·斯潘塞又發明了一種家庭地震警鐘。

當發生第一次震波時這種警鐘就有反應，發出尖銳的哨子聲，讓你在發生全面的強烈地震之前有幾秒鐘的時間可以跑到室外。

三十二歲的斯潘塞說，專家們一致認為，地震中大部份的死亡者都是被倒塌的建築物壓死的。他發明的地震警鐘的批發價是每個九十美元。

他說，當人們在熟睡時，他的專利的發明品特別有用。

他說，地震警鐘發出的聲音像笛，非常刺耳。他還提到除此之外，這個小長方形的盒子在背後有線接頭，你可以接上許多個通到遠處的警鐘、小型警報器和遙控喇叭等。

斯潘塞的公司是今年二月成立的，兩個月前開始在市場出售地震警鐘。他在有地震意識的地方加州、夏威夷、阿拉斯加和內華達大量推銷地震警鐘。

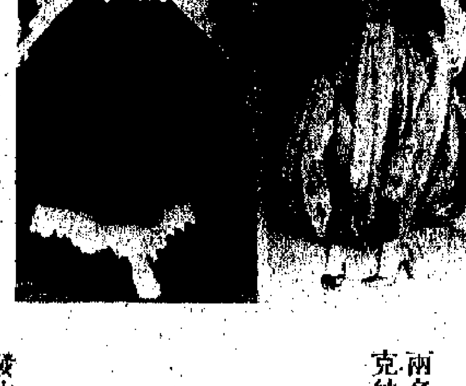
這種有傳感器的地震警鐘是斯潘塞於一九七四年發明的，當時他的目的是測量重要節系統引起建築物的振動情況。後來他把這種儀器應用到測量地震的低頻率水平線和垂直運動。

他說因他的試驗表明，這個地區發生一次地震後，受到緊急威脅時，人們才會打電話要買這種警鐘。

廿餘囚犯圖逃獄　劫車撞翻又被捉

【美聯社紐約十一日電】官員們說，萊卡斯島監獄的二十四名青年犯人星期四意圖劫持一輛卡車逃獄，但在他們在制服司機時，汽車失去控制而失事。

七八年春裝趨勢



美國時裝設計師為美國時裝界準備半年一次的時裝展覽會在紐約第七街。七八年春季和夏季的時裝趨勢是：純棉、純亞麻布、生絲、蠶絲等等，勢必成為歷年來最講究穿着的春季和夏季。圖為其中兩款新裝。（合眾國際社照片）

荷京街頭有槍戰　捉獲西德通緝犯
兩人涉嫌綁架西德工業家

【路透社阿姆斯特丹十一日電】荷蘭公共檢察長說，昨晚在此間與警察槍戰時受了傷的兩名西德人，是西德的通緝犯，涉嫌與綁架工業家漢斯·施萊爾有關。

公共檢察官尼古拉斯·梅斯查特指出，兩名重傷男子是二十六歲的克里斯托夫·瓦克納格爾和三十三歲的R·C·瓦格納。

伊朗商人高價收購　古波斯毯在美渴市
運返國收藏　十年來地毯價增十倍

【美聯社紐約十一日電】美國人差點連他們家裏用着的地毯也要拿出來賣了。因為波斯人不斷在這個國家搜購古代東方地毯，賣回伊朗及供應西德的需求。

一位紐約商人說，在過去十年中，色彩燦爛、設計複雜的地毯價錢已增加十倍。最昂貴的已回到它們的老家伊朗。

他說，現在美國却是古代地毯對外面的需求達到巔峯狀態。

「真的要感謝油價暴漲，因為這樣，波斯地毯買家現在才能付出成千上萬的美元，購買五十年到一百年歷史的刺繡精美的絲質地毯，供應國立博物館及收藏家。

但大批地毯亦運到西德。在那裏，人們可以比美國人多付三倍多的價錢購買它們。根據一位商人估計，西德每年從美國購買五千萬美元地毯。

一位東方地毯批發商阿巴吉恩解釋說，美國在二十世紀初期，是手造波斯地毯的最大入口國，當時世界最大的供應者。

除了伊朗、西德特別渴市外，其他國家例如意大利亦需求甚殷。

刺繡精美的古代地毯及保存良好的中古地毯，幾乎可以賣得任何價錢。今年初，紐約一間地毯商鋪在東球檯上一張地毯，賣到二十萬美元。同時，五萬美元的或七萬五千美元的價格亦有。

一位舊地毯買家拉哈曼蘭說，有三十年到六十年歷史的中古地毯，西德人堅持五千美元的價格。意大利的市場却有點不同，拉哈曼蘭說，他們不着重質量，但重視設計精美及色彩繽紛。」

意機場搜獲毒品　公事包藏海洛英

【美聯社羅馬十一日電】意大利海關警察星期五在此間國際機場，繳獲約一點四公斤海洛英，估計市值十五億里拉或一百六十萬美元。

警方報道，海洛英是藏在一名從曼谷而來的意大利旅客的公事包內。該男子已被拘禁。

毒頸鍊
用植物種籽串成　含有有毒紅豆碱

【法新社法國·第戎十一日電】這裏的警方搜獲一批以一種熱帶植物種籽串成的頸圈。這些頸圈原安排在一個食物展覽會中出售。

這些用來串成頸圈的果核內，含有一種名為紅豆碱（Abrine）的有毒物體。

第戎的警方去年也曾在一年一度的食品展覽會上，從菲律賓的攤位搜獲這種裝飾品。

美家庭暴力事件驚人
全國四分一謀殺案件發生在家庭
打老公或打老婆的糾紛層出不窮

美國一位眾議院女議員巴巴拉·米庫爾斯基，對美國的家庭暴力事件進行廣泛調查後，最近透露了一些驚人的事實。

她發覺，在美國的謀殺案件中，有四分之一發生在家庭之中，其中又有半數是丈夫與妻子之間打打殺殺。

在美國夫婦之中，有四分之三在維持夫妻關係期間發生暴力事件。這些「好勇鬥狠」的夫妻中又有百分之十六每年都大打出手，有一成甚至使用極端粗暴虐待性手段。

這位女議員又發覺，家庭暴力事件給下一代造成非常惡劣的影響，成長在父母經常毆鬥的家庭中的兒童，有一成在長大後變得好鬥成性。

米庫爾斯基又指出，排解家庭糾紛已成為警員殉職的主要原因。在一九七四年殉職的警員中，有五分之一是制止或排解家庭毆鬥時喪生的。

然而，各州警方似乎都有「清官難審家庭事」之嘆，對「打老婆」、「打老公」者束手無策。在大部分州，除非警方親眼目睹夫妻動粗，或手執法庭拘捕令，否則不能拉人。據統計，打老婆或打姘頭的惡丈夫，只有百分之二被控罪於法庭。

米庫爾斯基議員又指出，在美國，夫妻毆鬥並非只發生於窮人家庭，事實上所有種族、階級、和背景的家庭都有這類事件發生，中上家庭發生的毆鬥，並不少於下層家庭。

在這些家庭糾紛中，大男子主義是原因之一。有些男人認為，他們才是家庭的真正主人，可以在家裏為所欲為。男方固然，亦有不少婦女仍認為她們在家庭中是處於從屬位置的，甚至自認是「該打的」。但是，據統計，「打老公」的事件的頻仍幾乎可與「打老婆」事件扯平，儘管女子的體格不及男子強壯。

米庫爾斯基議員在十月中向眾議院動議，成立一個專門機構以統籌各種處理家庭暴力事件的計劃和組織，並為受欺凌的丈夫或妻子設立避難所、熱線電話和其他各有關的援助性服務。

安妮公主將分娩　查爾斯盼添姪女
據說公主經檢查已知胎兒性別

【路透社澳洲伯斯十一日電】英國王子查爾斯今天說，他希望他的妹妹安妮公主幾天以後誕生的嬰兒是一個女孩子。

在一個記者招待會上，有人問王子，他喜歡叫他「查爾斯叔叔」的是姪兒或姪女。

他回答說，「呵，當然是姪女啦。」

與皇族接近的人士上週在倫敦說，公主經過一次檢查後已知道嬰兒的性別。

這次廣泛公開的記者招待會在查爾斯王子訪問澳洲十一天結束時舉行。此行目的在協助澳洲年青人籌款慶祝英國女皇登基銀禧紀念。他今天稍後時間回英國。

非洲統一組織的新聞部長舉行了五天會議後，成立了一個十七國的政府間委員會，監督新通訊社和永久秘書處的建立工作，以促進現存的非洲各國新聞社之間的合作。會議並呼籲這些新聞社立即成立區域性集團。

非洲統一組織發言人彼德·奧努說：「這是一次對一項非常複雜問題的成功會議。我認為，我們仍會達到我們的指定日期，在一九八〇年建成通訊社，並使通訊社展開全面工作。」

從一九六三年起，非洲各國一直在檢討泛非洲通

……域性和區域之間的合作，——建立一個政府間的委員會（於一月舉行第一次會議），負責研究和監督所有與建立泛非洲通訊社有關的問題。——建立永久秘書處，負責統籌和促進各個新聞社之間的合作以及建立泛非洲通訊社的區域性結構。秘書處和政府間委員會都設立在坎帕拉，但代表們迴避會上引起最大爭論的問題——泛非洲通訊社的永久總部。

……園發生一次激烈的反政……四散奔逃的學生……（聯社照片）

……官們的不滿，他們擔心國防部長布朗是在設法削弱軍事領導人的影響。

五角大樓的一位官員說，這項研究工作將設法規定參謀長們的作用，並對置於軍事領導人之下的獨立的軍事指揮機構進行改組。據這位官員說，這項研究工作在很大程度上是由於對參謀長們最近幾年建立的機構不滿而引起的。

五角大樓的一位官員說：「在參謀長聯席會議機構中，形成了一種非常正式的程序……

……通過國家安全法以來某些最顯著的變化。一九四七年國家安全法授權各軍參謀長組成參謀長聯席會議，向總統和國防部長提出軍事方面的意見和制訂聯合的戰略計劃。參謀長聯席會議有一個由四百名軍官組成的參謀班子，這個班子由負責人員、作戰、後勤、計劃和政策以及電訊的主任所組成。據五角大樓提供消息的人士說，當前研究的一個方面，將是設法精簡參謀長聯席會……

美新處八日的一條電訊，組：國防部十一月八日消息，新聞發布人——新聞發布人是負責公共事務的助理部長羅斯，他談到下列問題：

十一月八日，《紐約時報》刊登的一篇報道說，涉及到參謀長聯席會議的一份國防部改組研究報告，使五角大樓高級官員感到氣憤」。當記者向羅斯問及這篇報道時，他否認所傳的這種反應是確實的，他指出改……

……認為，各軍種的參謀人員可能有重迭，而且在參謀機構的內部又有不必要的層次，在各國軍事指揮結構方面，卡特認為，有關以地理區域劃分的司令部（大西洋司令部、太平洋司令部等等）和有關職能的司令部（戰略空軍司令部、軍事空運司令部等等）的多樣化的組織形式，在發生危機的情況下，也許不能成為總統和國防部長的得心應手的工具。

紡織品談判團今返港 下午舉行記者招待會

共市又提出警告說，與香港的談判如果失敗，將發生「國際貿易大災難」。

【本報訊】由於歐洲共同市場宣佈與香港的紡織品談判無限期中斷，香港代表團已經由布魯塞爾啓程返港，將於今日下午到達，在啓德機場舉行記者招待會。

署理工商署長杜華昨日強調談判團的返港，並非意味談判破裂，稱「談判代表經過五週來不斷的辛勤工作，乃可藉此機會返家休息」。他又表示，談判團可趁返港的機會，闡述他們在電報中所報道的各項消息，並與有關方面人員商議。

杜華說：「一俟談判有恢復的跡象，談判團會在接獲短暫的通知後，飛往布魯塞爾。」他又表示「相信歐洲共同市場會利用談判中斷這段時間，重新考慮他們的立場及香港所提出的各項重大讓步」。

與此同時，歐洲共同市場紡織品首席談判代表陳文驄又提出警告說，假如與香港的複雜談判完全失敗，將會發生「國際貿易大災難」。

共市給香港訂下的「最後談判期限」已於前（十）日終結。共市較早時曾威脅要將原來屬於香港的配額撥給其他供應者。

陳文驄在布魯塞爾表示希望避免出現各自採取單方面保護措施的局面，認為這樣會導致一次「空前規模和無法控制的保護主義循環」。

共市兩名官員前晚提出證實，指美國企圖干擾談判及發揮它的影響力，叫其他的地區不要接納共市的限制。因為如果共市加強了入口限制，便意味着紡織品輸出國家和地區會尋求向美國推銷更多的紡織品，以補償由於共市限制造成的輸出損失。

夏愨道天橋上裂痕 當局表示加緊注視

彌敦道一段三線南行車線昨晚突改為單線

可能因車輛多經過 地鐵公司要加固路面

【本報訊】地下鐵路公司昨日上午續派人前往地鐵金鐘車站地盤附近觀看有關路陷和出現裂痕情況。該公司公關副經理鄭鏡彬說：「我們在夏愨道天橋上發現裂痕。這是地鐵地盤泥土鬆弛影響之故。」

據有關方面稱，夏愨道天橋雖出現裂痕，但目前的情況尚屬輕微。當局已加緊注視。不過，如情況轉化，裂痕構成較嚴重影響的話，當局將考慮封閉天橋的一邊行車線。鄭鏡彬說，工程人員現仍在灌漿，鞏固那裏的地基。

他又說，夏愨道天橋的裂痕是最近才發現的。紅棉道天橋的裂痕則早在一年前出現，經維修後，現在已無問題。有關人員將會不斷前往曾受地鐵工程影響的地方進行調查，了解情況。

夏愨道及紅棉道天橋昨日仍然行車。紅棉道天橋近橋處出現裂痕的地方仍架起鐵架支撑，路旁也放有鐵欄不讓車輛駛近。

【本報訊】九龍彌敦道與界限街交界處的地鐵工程，昨晚突然採取特別措施，將界限街與運動場道之間的一段彌敦道南行的三條行車線減為一條。

警方昨晚發出的特別消息稱，由於地下鐵路工程的進行，彌敦道界於界限街與運動場道處南行的車輛將由三線改為一線。上述情況將進行約兩小時左右（由晚上八時半至十時半）。交通警員在現場維持秩序。

該處要進行什麼工程，有關方面並無透露。但據警方公共關係科答覆本報記者詢問時稱，該處可能因為太多車輛行走，故地鐵公司方面要施工加固路面，以防將來不勝負荷。

葵涌四車連環相撞

【本報訊】昨晚九時，葵涌道近貨櫃碼頭處，一輛汽車失事，引致連環撞車，兩人受傷。

失事的是BJ二四三八號七座位小汽車。當時它正沿葵涌道向九龍駛，至貨櫃碼頭處突失去控制，越過路中安全島，衝出對面馬路，與向荃灣駛的汽車（BN七九〇六號）撞個正着，兩車毀壞。一輛小巴的司機見前面撞車，立即煞掣，可是尾隨的另一輛汽車來不及煞車，撞向小巴車尾。由於先後發生交通意外，路面受到阻塞，汽車大排長龍。失事汽車被拖離現場後，交通才告恢復正常。

貨車墮下山谷司機慘死

【本報訊】一輛貨車昨日上午在新界沙頭角墮下山谷，司機慘死。

死者蘇永文，三十六歲。昨日上午九時許，他駕駛編號BP一一六二號貨車沿沙頭角沙螺洞道駛向沙螺洞郵，至近汀角道口落斜坡時，突滑出馬路，墮下山谷，車身盡毀。司機被救出送抵上水馬會診所時，證實已死去。

新法案亦建議，凡超過合約規定日期二十一天才支付賠償者，必須繳交附加費百分之五或五十元，以數目較大者為準。

老婦被匪徒脅持返家 三姊弟勇戰三賊人

橫頭磡安置區一男子夜歸遇劫

【本報訊】新尼詩道四四六號軒華大廈九樓B座，昨晨一名七十歲老婦被三匪脅持返家。屋內三姊弟奮起抗賊，重創一匪，財物得保不失，但其中一人與匪搏斗時受重傷。

昨晨六時，事主郭蘇出門，準備去晨運，不料在梯間被三匪截劫，匪徒用兩把牛肉刀威迫郭蘇帶他們返家。三匪在屋內時屋內有事主一家七人。其中郭蘇的兩個兒子張錦泉和張錦榮在房內睡覺，驚醒後知有賊入屋行劫，張錦泉（二十三歲）學過「功夫」，即向匪徒攻擊，跟着從廚房取了一把菜刀，重創一名匪徒。該匪背部中刀。

受傷匪徒奪門而逃，張錦泉隨尾追出，但張錦泉不敵另兩匪，在搏鬥中，被兩匪所傷。張錦泉的哥哥錦榮（廿六歲）和姊姊淑英（廿八歲）亦曾加入戰團，在混戰中亦受了輕傷。鄰居聞聲趕到協助抗匪，紛持木棍追賊，但追至街上即失去了匪徒的蹤跡。

張錦泉的背、右腰及手部受傷，被送醫院救治後，據說傷勢良好。傷者是煤氣公司職員。

昨晚十一時卅分，住在橫頭磡安置區二十九號的楊炳基（廿六歲），返家時在二十三號門外被兩歹徒截劫，損失一千元現款、一隻價值二千七百多元的金表和一支金筆。

昨天由曼谷抵港 貨輪搜出熟鴉片

外籍青年涉嫌販賣大麻

【本報訊】海關人員昨日中午在來自曼谷的貨船「大中山」號，搜獲一批七百克的熟鴉片，時值港幣二萬元，無人被捕。

該貨船於昨日上午抵港，並準備在本星期日離港。

又訊：反毒組人員昨日黃昏時，在尖沙咀一酒店的咖啡室內，將一名涉嫌販毒的加拿大籍廿二歲男子拘捕。

當時，該加籍男子企圖向兩名扮作毒品買家的反毒組人員販賣大麻。

大麻時值二萬元，相信是由泰國被帶來港的。疑犯現正協助警方調查。

新勞工例昨公佈

賠償範圍將擴及月入不超過五千元的非體力勞動工人

【本報訊】昨日出版的憲報透露，新勞工法案將於短期內提交立法局，將來如獲通過，則有更多非體力勞動工人被列入勞工賠償條例所適用的範圍。

該項法案是旨在擴大勞工賠償條例，適用於每月入息不超過五千元的非體力勞動工人。目前只適用於每月入息不超過二千元。

根據新法案，申請勞工賠償的期限，

天氣與潮水

今日預測

風向：輕微至和緩東至東北風，離岸及空曠地方風勢清勁。

天色：晴朗。

氣溫：最高約二十六度

高潮：上午十時二十八分　下午九時二十八分

低潮：下午三時十五分

昨日記錄

氣溫：最高二十四點八度　最低十八點三度

陽光：九點八小時

雨量：一點一毫米

當局續賣西貢住宅

共十五個單位 可按上次辦法付樓價

【本報訊】港府將於月底續拍賣西貢墟十五個住宅單位。而買主可按上次的方法一次付清樓價，或先付樓價的半數，餘數以分期付款辦法繳付。

每個單位面積六百九十二平方英尺，樓高五層。

西貢理民府高級地產測計師狄雅安昨日在解釋拍賣條件時表示，所有買主須在下鎚後即繳交一萬元按金，並須在成交後一個月內付清全部樓價或先付樓價的半數，另加首期。首期的數額是根據十年分期付款辦法計算。

他又說，採用分期付款的買主，在未付清樓價之前，不得將樓宇轉讓或轉租給他人，或與他人訂立任何合約變賣有關樓宇。

織造廠洩電起火

【本報訊】[illegible]洩電引起火警，使斧山道一間織造廠損失約一萬元。

火警現場為斧山道二二二號鳳溪台，大樓高兩層，二樓及天台是聯合織造廠，老闆名陳質仁。

據悉，由於該廠接到電力公司通知，昨日上午十時至下午三時之間暫時停電，所以昨日沒有開工。

但下午三時許，該廠恢復電力供應後，天台一條電線可能因太殘舊而洩電，冒出火花，灼着附近一批已製成的手套，繼而燒着紙箱，引起爆炸着火。當時只有老闆陳質仁在場，他立即報警，不久消防員到場將火救熄，但一批手套已付諸一炬。

警車奇遇記

前日下午二時許，交通繁忙的摩利臣山道與禮頓道附近一帶，一輛吉普警車因為未有「任務」，正混在其他車輛中「漫慢走」，突然車頂「啦」的一聲，跟着司機眼前一「綠」，無法看路，慌忙煞車。

車上的警員也被這突如其來的變化嚇了一跳，以為警車遇襲，連忙落車看個究竟，一看之下，不禁苦笑，原來整輛警車好像被化了「綠」妝，變成「野戰軍車」，全車斑斑綠綠，車頭玻璃也一片綠色，而且「油漆未乾」。

其他的汽車司機和途人見到該警車的怪相，不禁掩嘴而笑。警車上的警員十分狼狽，於是致電就近的灣仔警署求救。不久，一批警員到場，追尋油漆來源，懷疑是該處大廈樓上掉下來的，因為那裏正在進行粉飾。結果，警方拘捕了一名二十二歲青年，控他「任意讓物品從高處掉下」的罪名，將於下星期一在銅鑼灣裁判署提堂。此一幕「警車奇遇記」到此告一段落。

本報記者 高永行

敦煌酒樓 今天開幕

慶誌敦煌酒樓開幕

雲華酒家　雲天茶樓　雲來茶樓　品心茶樓　龍珠酒樓　龍鳳酒樓　南華茶樓　歡慶酒樓　天慶茶樓　雲慶酒樓　雲星茶樓　天華酒家　歡喜酒樓　樂聲酒樓　麗晶茶樓　麗景酒樓　福華酒樓　鼎大酒家　新禧酒家　金華酒樓　翠來冰室　正心茶樓　萬邦酒樓　嘉年酒樓　嘉爵酒樓　公爵酒樓　南華冰廳　金山茶樓　金國酒樓　世運酒樓　銀宮餐廳　富如茶樓　樂慶酒樓　榮華酒樓　瑞華酒樓　得華酒樓　悅華酒樓　英華酒家　寶冠酒樓　百好酒樓　羊城酒樓　金漢酒樓　愛民酒樓　愛華酒樓　飛龍酒樓　漢年酒樓　百年酒樓　頂好酒家　海運酒樓

新寶酒樓　新樂酒樓　三喜酒樓　金浦酒家　冠生園酒樓　洋香茶樓　金華茶樓飯店　金石茶樓酒家　金慶茶樓酒家　金寶茶樓酒家　旺角昇平酒家　新寶魚翅飯店　新都海鮮酒家　尖沙咀昇平酒家　一品香　大華酒樓　牛頭角酒樓　皇冠閣酒樓　澳門新麗閣酒樓　兆興行　綿來記　金德隆　生泰行　協記蛋莊　萬豐油莊　德豐油莊　大同油行

友信燒臘　源興燒鴨　南華電爐　廣德隆醬園　駒騰體育會　永興祥米業　福聯海味莊　岐豐玉酒業　永生和酒莊　禎祥炮竹廠　僑豐雞鴨欄　恒昌燕米行　正記點心料　金記點心料　大昌樹水行　華昌粉麵廠　培記豬肉枱　廣安棧豬肉　成德隆油米　大發肉食公司　仁發裝飾公司　富家裝飾公司　李岳安設計師　翡翠燈飾公司　士丹雪櫃公司　永樂園點心料　合益醬園油莊　倫記銅鐵公司　永安印務公司　旺角永興祥米行　華利

倚光置業有限公司　迅發貨箱運輸公司　慶華置業有限公司　華寧冷氣工程公司　澳門多寶珠寶金行　澳門寶華珠寶金行　聯合林記肉食公司　百福顧繡窗簾公司　敦煌攝影器材公司　愛華膠品廠有限公司　東源機械貿易有限公司　合記煤業公司（石油部）　大發肉枱　昌華行油莊　大同洗染公司　富麗建築材料公司　澳門美麗華珠寶行　劉翼君　劉伯賢　譚煥容　陶朗裕　李冲　謝舜良　顏同珍　譚傑南　鄧樹棓　何萬章　熊彪

李日昇　崔強　盧兆祺　凌新　凌強　盧學齡　樊松山　樊輝　冼根　屈桂鎏　鄧宗森　鄧炳乾　賴新

何遊中　區南　區佳　何游　何華　何正　何裕　何桂　何岐　何福泉　何冠山　何汝深　何灼林　何國培　何國傑　謝兆邦　吳志坤　黃守漢　黃子平　張聰　張鈴　張明　張烈　曾文　吳祥　吳操　黃華南　周星南　羅次卿　羅乃檢

新加坡：豐年（馬）有限公司　金源五金有限公司　廣源機械五金（馬）有限公司　金工（馬）有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

地址：彌敦道469—471號　電話：3-301212　營業部電話：3-313939

營業時間由晨早七時至晚上十二時

大華國貨公司

冬季服裝介紹

冬季服裝　大量上市

尺碼齊備　款式趨時

特別介紹

新到各款羊毛衫、皮褸、天鵝絨套裝

款式新穎　穿着舒適

男裝絨料三件頭西裝

裁剪適體　美觀大方

50×50舒適滌棉高級恤衫

質料上乘　定價公道

同時

男、女、童三裝推出大量合時特價品

歡迎參觀選購

香港大道中九十二號　電話TEL: 5-241051—6

消委會向港府提建議 立例保障買樓者權益

該會兩年半來接獲許多買樓者投訴；建議賣樓說明書應列明實用面積，臨時買賣合約應有中英文說明。

時買賣合約或分售樓宇的費用，因為賣方對於轉讓或分售是隨意收費的，有些竟高達樓價百分之五。小組的報告書指出，通常購買樓花的人，在無法可以抵押的情況下，只能接納較高息口向賣方借款。投訴案中顯示，有兩方面引起不滿，……

新到的滅火輪

期於十二月十五日前撤出。該區居民代表曾與理民府交涉，但却只獲得一份書面說明書，內容稱，如居民符合公共屋邨的居住條件，可以申請往屯門大興邨或沙田禾輋邨居住。居民由於交通不便，加上屋租昂貴，未能負擔，唯……

培僑中學慶祝校慶

校友及家長參觀新建成的語言實驗室

【本報訊】培僑中學為慶祝三十一周年校慶，自昨天起舉行多項活動。昨天下午在該校室內球場舉行的，是該校教工及教工家長、家屬的聯歡宴會。該校校長吳康民在會上表示，加強文化學習的種種措施，已在該校……語言實驗室。該室主要為英語教學服務，裝有收音、錄音、電視機、錄影機、放映機及師生對講等設備，使每一個學生上英語課時能得到更好的鍛鍊、講訓練。據悉，該室的設計、裝修和裝配，大部份工作由該校教師、職員及學生自己動手。

……成員，年齡由八歲至十三歲。他們曾作多次演出，這次將邀請其他歌唱者表演。門票分五元及十元兩種，十五日起在大會堂售票處發售。

機場一舖位招租

【本報訊】民航處現正招標承租香港國際機場接機大堂內一間舖位，作為經營貨幣兌換店之用。該舖位的租期為三年，由一九七八年一月十五日左右起計，至一九七九年中期，該舖位（編號五十七）將搬往改建後的接機大堂。投標表格可向民航處索取。

……樓　……肉　吉林參燉乳鴿

消委會向港府提建議 立例保障買樓者權益

該會兩年半來接獲許多買樓者投訴；建議賣樓說明書應列明實用面積，臨時買賣合約應有中英文說明。

【本報訊】消費者委員會前日向港府遞交一份購買分層樓宇報告書，建議立例保障買樓者的權益。

該報告書是一個特別小組在審查投訴及進行多方面徵詢研究後擬定的。

該特別小組主席何世柱昨日在記者招待會上稱，由於買樓者對樓宇的需求殷切，在樓宇買賣方面，已變為賣方單方面佔優勢。買者選擇及獲得資料的權利已被剝奪，他們大多數只有接納偏袒賣方的權益條款。

何世柱強調由於大多數人都是訂購尚未建成的樓宇（即樓花），因此在賣者開始售樓之時，消費者便應獲得法律保障。消費者委員會在成立一個特別小組以調查有關買樓者的投訴兩年半以來，約接獲二百幾宗投訴，其中許多投訴涉及分層樓宇建成後的面積比說明書所載者小，採用材料不符等等。小組認為賣樓者應有責任盡量向買樓者提供充份的資料，因而建議由法律規定，賣樓者在申請出售樓花時，應將售樓說明書送田土註冊官審核，說明書應包括下列資料：

（一）附平面圖說明樓宇的面積，如有車位，亦應說明其面積大小；（二）樓宇的平面淨面積（實用面積）；（三）正確說明採用內外牆粉飾、樓面、門、窗、櫃、廚廁設備的材料，以及電梯的種類等；（四）樓宇用途限制（投訴中有因錯誤引導，將商業樓宇當作住宅或廠房購買）；（五）樓地的官批期限；（六）樓宇建成日期。

小組又建議所有載在售樓說明書上的資料，必須由有關特許人士（建築師、工程師）簽署證實。如果說明書內所載的圖則有修改時，應通知買樓者，以決定取捨。如果不買的話，賣方應將買樓者所付定金及分期所供款項全部退還，並補償利息。

據悉，在衆多投訴中，顯示買樓者在進行交易時，沒有法律的認識，往往任由賣方聘同一律師辦手續，而又不獲知可以自行聘任律師，自然那位由賣方委任的律師就會較偏重賣方的利益了，特別在買樓者簽署文件時，無人提示文件內的一些條款，包括樓宇的控制及擁有權，分期付款的規定，用途的限制，裝修的責任，樓地官批的期限等，故小組建議買賣雙方，應分別聘請律師代表進行交易。

小組亦注視有關投訴買樓者要預先支付訂金的問題。因為買方在付訂金時所簽署的臨時買賣合約是極為簡單的，只有樓宇的地點、買者姓名、樓宇價格、付款條款等。買樓者毫無保障，反而受到約束，到簽署正式契約時，即使有什麼不滿，也無可奈何，如果不簽，臨時買賣合約便自動註銷，所交訂金也會被沒收。小組因而建議，買樓者在簽署正式契約之前所付訂金，不應超過樓價百分之一。小組又提出臨時買賣合約應備有中英文的說明，載有關於該宗交易的主要資料，並列明轉讓臨時買賣合約或分售樓宇的費用，因為現時賣方對於轉讓或分售是隨意收費的，有些竟高達樓價百分之五。

小組的報告書指出，通常購買樓花的人，在無法可以抵押的情況下，只能接納較高息口向賣方借款。投訴案中顯示，有兩方面引起不滿：（一）買樓者獲得另方面較低息的貸款後，想將款項還給賣方，賣方卻要索取利息的補償，通常是數目之高，通常使買樓者放棄向別處借貸的。（二）買樓者借款的息率，在一九七四年銀行加息時曾調整增加，但一九七五及七六年銀行減息時，卻並不獲調整減少。小組還建議合約上應註明提早償還樓宇貸款時的條款，如果貸款合約載有息率變動者，也應註明調整增減的標準。

老人服務綠皮書昨發表 可領高齡津貼年齡 分兩期降至七十歲

社聯總幹事認為應再降低五年

【本報訊】老人服務綠皮書昨日發表，社會福利署副署長薛文在記者招待會上表示，綠皮書內容概述未來十年內本港發展老人服務的建議，及如何給四十萬名六十歲以上的老年人提供社會服務。

綠皮書包括五項建議，主要有：

（一）現金服務：將目前的老弱津貼改為高齡津貼，現時七十五歲以上的老年人每月可以領取一百元。領取年齡將由七十五歲起降至七十三歲起，希望在八〇年將年齡降至七十歲起。此外並擴大津貼範圍，使住院的老人亦可獲現金津貼。

（二）衛生服務：建議預防性服務，使老年人能定期接受醫療檢查和社會康復護理，增設老人科診所，並且提出老人保健計劃和劃一門診部收費。行動不便的老人，建議得到社會康復護理的照顧。

（三）老人居家服務：教導老人照顧自己，使其能獨立生活，並擴展家務助理服務，設立老人日間護理中心及老人服務中心。

（四）居住服務：建議公共屋邨為老人提供居住單位，使無依無靠的老人能住在一起，互相照顧。而房屋委員會亦將在十年內為一萬名老人提供居住單位，包括行將入住新老人宿舍的五千人在內。

（五）住院照顧：不少老人由於年老體弱，或乏人照顧，而對家庭生活感到不滿。綠皮書建議十年後老人院方面應為每千名老人提供安置名額十個；護理安老院方面，則應為每千名提供安置名額四個。

此外，綠皮書建議在就業、交通及康暇活動方面提供輔助服務。綠皮書現正諮詢社會人士提出意見，以供明年發表白皮書時作參考。

綠皮書發表後，聖雅各福群會總幹事溫李自萱認為，要成立一個強而有力的統籌委員會，使老人服務順利推行，並且要經常檢討，配合社區服務的需要。社聯總幹事許則建議高齡津貼能降低至六十五歲，以符合世界標準。他又認為對老人的衛生設備仍未達理想，應由一千人得五張病床增加至十張。

新滅火輪昨啓用

新到的滅火輪

【本報訊】消防事務處屬下的一艘新滅火輪，昨日開始啓用，將取代自一九五〇年起，停泊在香港仔的第三號滅火輪，為香港仔的漁船及海鮮舫提供服務。

該艘價值約一百五十萬元的新滅火輪，是經過特別設計的，其吃水量頗小，適宜行走海港中淺窄的海道，當岸邊發生火警時，如有需要，該輪亦可駛近該處灌救。

元洲仔居民昨開會 向當局提出三要求

盼獲遷拆賠償和減低漁角安置區租金

【本報訊】因興建公路而第一期遭當局遷拆的元洲仔居民，昨晚在該區召開居民大會，報告與大埔理民府的交涉經過，並向當局提出三點要求。

該三點要求是：（一）受遷拆的商戶和住屋，希望得到合理的賠償；（二）將遷往的汀角路漁角安置區每平方英尺的租金由五毫減至兩毫；（三）希望當局除在安置區加建上蓋外，還增設四周牆壁，以減輕居民的負擔。

受第一期遷拆影響的有九十多戶，約七百多居民，於上月十七日接到通知，限期於十二月十五日前搬出。該區居民代表曾與理民府交涉，但卻只獲得一份遷出說明書，內容稱，如居民符合公共屋邨的居住條件，可以申請往屯門大興邨或沙田禾輋邨居住。居民由於交通不便，加上屋租昂貴，未能負擔，唯有到附近的光頭山或汀角路的安置區去。

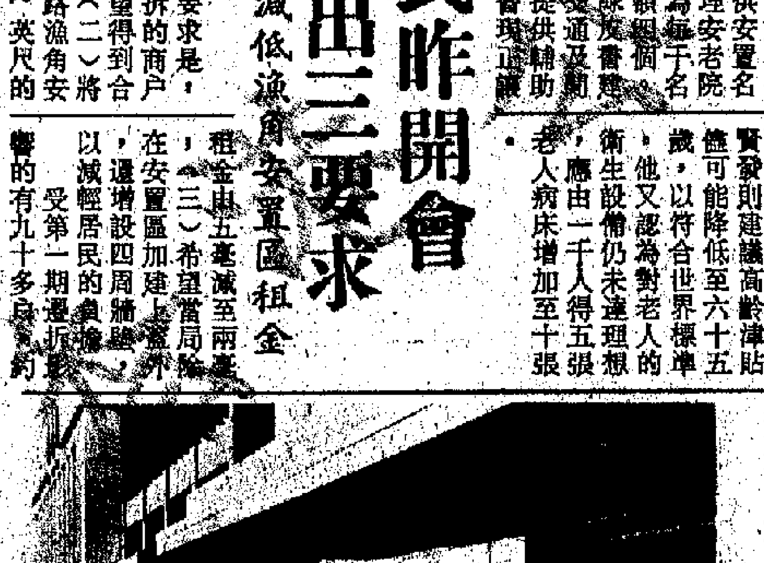
太古城第四期推出 逾千居民排隊輪購

太古地產公司決定採用抽籤方式出售

【本報訊】通宵排隊等候買樓的現象又來了，太古城第四期住宅單位昨日推出時，有逾千人排隊輪購，太古地產有限公司已決定採取抽籤方式出售，凡於昨日上午九時三十分前已申請者，均可參加抽籤。

據悉，排隊買樓者有的早在大前天（九日）晚上已開始排隊輪候，至昨晨，中環太古大廈及鰂魚涌太古城的兩處售樓辦事處，均有人龍輪候。

太古地產一位發言人稱：鑑於買樓人士的熱烈反應，該公司認為應以抽籤方式出售。是次出售的單位總數為四百一十六個，第四期的其他住宅單位據稱將會在短期內推出。



（圖為昨日上午出現在中環太古大廈外之輪候太古城第四期住宅單位的人龍）

順德聯誼總會 昨晚舉行歡宴

【本報訊】順德聯誼總會，昨晚在該會先後舉行酒會及歡宴，會長麥禮嚴出任大會主席。到會來賓有簡悅強、何雅明、簡悅慶、梁達誠及高苕華等。

麥禮嚴在致詞中透露，順聯會正在籌辦第二間中學，並已獲有關當局撥地在葵涌葵盛道建第二校舍。

保良局百周年籌款會 昨由鳳求凰劇團演出

【本報訊】保良局百周年籌款大會，昨晚第四晚演出，由鳳求凰劇團在利舞台演粵劇《鳳閣恩仇未了情》。民政署長華樂庭夫婦主持頒贈紀念品儀式，保良局主席莊榮坤致詞。

培僑中學慶祝校慶

校友及家長參觀新建成的語言實驗室

【本報訊】培僑中學為慶祝三十一周年校慶，自昨天起舉行多項活動。

昨天下午在該校室內球場舉行的，是該校教工及教工家長、家屬的聯歡宴會。該校校長吳康民在會上表示，加強文化學習的種種措施，該校已在這個學期一一施行。

培僑中學還將在今、明兩晚分別舉行近屆及早屆校友聚餐，並在明天下午及下星期六、星期日晚分別舉行中小學各級家長招待會。

該校校友及家長還參觀該校新建成的語言實驗室。該室主要為英語教學服務，裝有收音、錄音、電視機、錄影機、放映機及師生對講等設備，使每一個學生上英語課時能得到更好的聽、講訓練。據悉，該室的設計、裝修和裝配，大部份工作由該校教師、職員及學生自己動手。

新僑中學家長教師聯誼會將舉辦旅行

又訊：新僑中學家長教師聯誼會將於本月二十日（星期日）舉行冬季旅行，歡迎各級家長向學校報名參加。旅行地點是流浮山白泥，是日上午八時由港島出發。

社聯定期舉行研討會

【本報訊】香港社會服務聯會將於本月十五日舉行「社會福利署管理檢討以及該檢討與志願機構之關係」的研討會，將集中討論港府最近的一項有關重新組織社會福利署及將港九及新界分區服務的提議。

應邀的講者包括社會福利署行政策劃顧問布賢，小童羣益會總幹事陳景穆，香港明愛行政助理李啓宇及基督教家庭服務中心總幹事高曉光。

該研討會已定本月十五日上午九時至一時，在溫莎公爵大廈二〇四至二〇六室舉行。

《天文叢談》續舉行

明日由黃耀華講觀星法

【本報訊】香港業餘天文學會贊助市政局主辦的《天文叢談》，定明（十三）日上午十一時半繼續在大會堂低座劇院舉行，由黃耀華主講《天文觀測入門》，歡迎各界人士參加。

黃耀華將於會上介紹各類天體的觀測方法，包括用目視法及使用儀器，觀測對象如太陽、月球、行星、彗星、流星以至星雲、星團等，並有大量幻燈片輔助講解。

自當局頒佈特赦令以來 首名公務員昨被控

被告為高級消防員涉嫌貪污性索款

【本報訊】自當局於日前頒佈特赦令以來，第一名公務員昨日為廉政署在接獲居民投訴後被控貪污性索取及收受金錢兩項罪名。法官將案押候下週二再訊，被告不准保釋，還押監房。

被告陳維新，三十九歲，消防事務處高級消防員，被控兩項罪名：①本月十一日，在灣仔軒尼詩道一七一號十一樓，貪污性向男子黃偉霖索取二百元，作為不執行本身應有職責，對上址的不合規格消防設備不採取行動的報酬；②同時同地，以同一理由，貪污性收受黃偉霖二百元。

無線台慶今播特備節目

【本報訊】香港電視廣播有限公司為慶祝成立十周年，將於今晚七時在翡翠台播映兩個小時的特備節目——《無線星光照萬家》。

該節目的主持人是何守信和韓馬利。他們將介紹該電視台過去十年來的發展，訪問三十多位無線藝員，以及播映十年來受歡迎的節目片斷，包括戲劇、綜合節目、新聞等。

旺角兒童合唱團 月底再開演唱會

【本報訊】旺角文娛康樂體育促進會昨日在尖沙咀中國城酒樓舉行記者招待會，介紹該會將於本月二十九日晚上八時在大會堂音樂廳主辦旺角兒童合唱團第二次公開演唱會的情況。

據介紹稱，該合唱團在一九七五年組成，現有一百二十位成員，年齡由八歲至十三歲。他們曾作多次演出。這次將邀請其他歌唱者表演。門票分五元及十元兩種，十五日起在大會堂售票處發售。

機場一舖位招租

【本報訊】民航處現正招標承租香港國際機場接機大堂內一間舖位，作為經營貨幣兌換店之用。

該舖位的租期為三年，由一九七八年一月十五日左右起計至一九七九年中期，該舖位（編號五十七）將搬往改建後的接機大堂。投標表格可向民航處索取。

《天山紅花》將映

觀衆又可坐覽塞外風光

【本報訊】南方影業公司繼《邊寨風雲》後，又推出一部描寫少數民族生活的故事片《天山紅花》。該片將在《紅樓夢》之後在南華、南洋兩院獻映。

《天山紅花》的故事發生在新疆天山腳下的哈薩克民族內，外景就在天山腳下拍攝。對喜歡一覽西北塞外風光的觀衆來說，無疑又可大開眼界。

佳作二百多幅 全部彩色精印 《江山如此多嬌》畫冊到港

三聯門市部為使讀者觀賞特作陳列介紹

【本報訊】上海出版的一部反映祖國河山新貌、各地風光的大型畫冊《江山如此多嬌》，已由三聯書店香港分店運到港，今日開始發行。

《江山如此多嬌》攝影藝術畫冊，匯集了最近幾年來全國各地優秀風光攝影作品二百三十二幅，既有各地名山大川、名勝古跡，又有工農業生產建設情景，生動地反映了祖國雄偉壯麗的山河和日新月異的建設新貌，且具有較強烈的藝術感染力。畫冊卷首、卷末分置兩畫《江山如此多嬌》和《風景這邊獨好》。

《江山如此多嬌》畫冊在一九六四年曾出版過，現在出版的是重新編印的新版本。不但內容豐富，而且印製講究。開本為十二乘十點五英寸，全部用新工藝彩色製版，高紙銅版紙上光精印，絹面精裝，外加護盒，適宜收藏，定價一百六十元。

據悉，三聯書店門市部為使讀者觀賞本畫冊的全貌，特將畫冊中的二百三十二幅圖片分裱成單幅圖片，在門市部閣樓陳列、介紹（見圖），歡迎參觀。該店地址在香港中環域多利皇后街九號。

特稿 年近百歲一婦人

——《老人的故事》之一

老人服務綠皮書昨日發表了，記者曾在社會福利署副署長薛文的記者招待會間及有關對露宿者的處理問題，薛文表示露宿者問題只屬次要，當局並未有計劃將他們安置。

但據港大學生的關心街路露宿者計劃調查所得，發覺在街頭露宿的也有近千人，且多為老弱傷殘、無依無靠的人。雖然，這千人只佔香港四十萬名老人的一部份，但究竟有多少人了解到他們的生活困境，病殘狀況和心態呢？有關方面曾為他們提供過什麼服務呢？以下是許多個孤苦老人中的一、兩個例子。

露宿在城隍街石級上

入夜，記者在中區城隍街拾級而上，看見一個令人心裏難過的景象。一位白髮蒼蒼的老婆婆蜷縮着身體，側身睡在四級石階上，阿婆可能太疲倦，沒有被腳步聲驚醒。再往四週一瞥，記者發覺在阿婆的左邊腳下，還有兩位阿婆橫躺在石級上。

這位側身睡四級石階的阿婆姓鄧，潮汕人，今年九十四歲，六十四年前隻身來港，到目前止，在街頭乞食了二十餘年。

鄧婆語帶鄉音對記者說，以往，她和丈夫及一年僅十歲的兒子在鄉間以耕種為生。在她來港的前一年，丈夫被疾病和貧窮奪去了生命。眼看鄉間再無法呆下去了，她把心一橫，將兒子交給親戚撫養，自己來港謀生。

當廿年女傭至疾病纏身

來港後的二十多年，鄧婆一直當女傭，她的頭髮隨着年月的增長而轉白。過去未曾有過的風濕病、腸胃病、腰病等不知從什麼時候起，偷偷地潛伏在她身上，輪流發作。病發時很辛苦，但沒有錢，就得咬緊牙關挨下去。直到有一日，東家冷漠地對她說：「你時常病，萬一病死在我家怎辦？反正你也有一把年紀了，不要再打住家工吧！」就這樣，鄧婆帶着病痛和冰冷的感情從此脫離女傭的生涯。

別了東家，鄧婆在堅道近鴨巴甸街一帶倒垃圾。由五十多歲倒到七十六歲，期間，她除了獲得僅能延續生命的兩餐外，便一無所有了。

靠福利金吃不飽餓不死

七十多歲時沒有人再願意請鄧婆倒垃圾，縱使有，她也力不從心了。自此，她靠每月九十元的福利金渡日。鄧婆無可奈何的說：「九十元能夠買些什麼呢？吃不飽，餓不死，屋租就更交不起了。」

她就這樣帶着一個破爛的火水爐和一個小煲，搬到城隍街露宿，過着乞飯生涯。

現在鄧婆每日早上七時起「床」，在樓梯底吃過冷飯後，一手撐着裝有麵包和飯兜的紙手抽，另一隻手拿着小櫈子和雨傘，行至堅道和鴨巴甸街交界的一間古老大屋門前乞食，期待過路者的一角錢。

若遇風雨 求乞也難

阿婆的午餐怎樣解決呢？鄧婆半樂觀半無可奈何地說：「朝早吃過就算了，那還有什麼午餐？肚餓時隨便啃一兩口麵包，到晚上七時許才回『家』煮『飯』食。」

鄧婆每日大概可乞到五、六元。她心中有兩個願望，其一是希望自己不要病倒街頭，其二、希望老天爺不要翻風落雨，斷絕她謀生之路。鄧婆一生勞碌，晚年坎坷的命運，令人不勝唏噓！

本報記者 歐東明

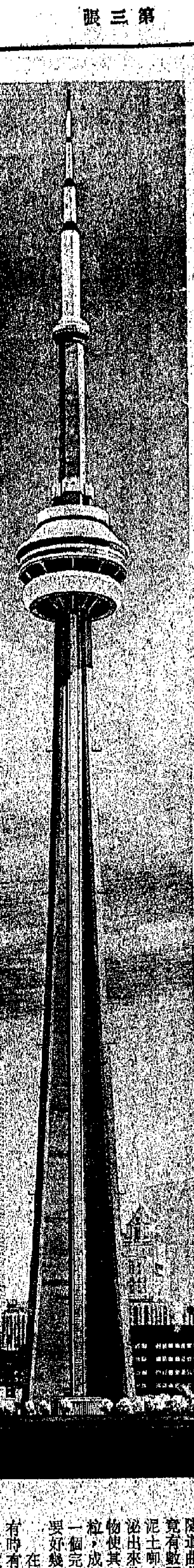
港九唯一 正宗杭菜 天香樓
九龍柯士甸道18號C地下
TEL:K662414 688352

國產日曆芯
六月 1978 JUN 25 SUN 星期日 二十日
1978年各種開數
品質優良 定價公道
存貨無多 欲購從速
經銷處：景泰隆行5-435295 新暉公司5-746311 合誠號3-928938 寶元號3-935193

東苑酒樓
早午茶市
晚飯宵夜
喜筵壽讌
外賣到會

豐年樓
街坊五蛇讌
瓦罉煲仔菜 臘味煲仔飯
原盅補身燉品 （同時上市）
人數不限・豐儉隨意
（歡迎預定）
九龍深水埗大埔道77號
電話：K-782216・782222

京菜 豪華樓
爆烤涮
真正北口羊肉
吉林參燉乳鴿
烤北京填鴨
上海鮓魚應市
砂鍋雞鮑翅
中午仿膳京點
田七汽鍋雞



隧道曲曲彎彎，長的竟有數百尺。白蟻把泥土啣來，用自己分泌出來的膠液和排泄物使其凝固，一顆一粒，成年累月，造成一個完整的蟻塔往往要好幾年功夫。在一個蟻塔裏，有時有一種以上的白

國貨介紹專欄　如惠刊廣告

廣西雙龍蛇藥酒

本酒係以三蛇酒為酒底配以三十幾種名貴藥材，經年精製而成

適應：腰酸骨痛　腦亂髮白

總經銷：華盛圖產藥酒公司　電話：3-442320 · 442376

美國近事

卡特能源法案受阻

從工業界到一般美國人都對這一法案表示冷淡

魯德

卡特在本月八日晚九時（香港時間九日上午十時）在白宮通過電視向全美發表談話，要求美國大力支持他的能源節約計劃。這是卡特就任以來的第三次「爐邊談話」，就重大的國內外問題同全國國民商榷。

卡特的能源法案今年四月即提出，迄今在議會仍未通過。他對此極為不滿，呼籲美國人一定要向國會領袖施加壓力，以便迅速通過能源節約法案。他為此延期本月二十二日到四大洲九國的訪問計劃，以示決心。

今天美國外貿赤字是一個重大的問題。今年美國自國外進口的原油將耗費四百五十億美元，比石油危機之前的一九七二年增加九倍。進口大量原油促使美國長期外貿有赤字，外貿赤字又造成美元不斷下跌。美國國內能源的消耗，進口原油佔了近一半，再不想辦法，美元還要下跌，外貿赤字還會增長下去，會造成美元下跌和油價上漲互為惡性循環的惡果。

這次卡特已表明決心，如果他的能源法案在國會通不過，他便下令全國實施石油配給制和課徵輸入原油稅，果如是，將動搖美經濟的根基。

卡特的能源法案不但國會不熱心支持，國內汽油工業、汽車工業更是反對。一般美國人也都消極，因為卡特徵稅太多。

卡特能源法案有以下幾個方面：第一，對浪費用油的汽車增稅，自今秋以後賣出的新汽車，如果費油，將對車主徵罰式的徵稅。即按每一加侖的汽油測訂應行走的標準英里數為基準，達不到這個標準就證明費油。但是燃料有效率是年年提高的，到一九八五年，每一加侖汽油規定要跑二十七．五英里，達不到此數的汽車，最高時每輛車可被徵二千四百八十八美元的高稅。美國大人多數有車，當然不喜歡這樣徵稅。

上述項目在衆院討論時，放寬了燃料消耗標準額，將最高罰款額提高到三千八百五十六美元。但到參院時，否決了這一個項目。

第二是對汽油增稅，將現在每加侖徵稅四美分改為從一九七九年一月以後，每一年如果汽車用油量不低於上一年的抑制目標，每一加侖即增加油稅五分（最高達到五角）。但強調徵來的稅聲明仍用於公民。

第三，卡特的能源法案規定從一九七九年起，凡用汽油和天然氣為工業燃料的工廠，鼓勵他們轉用煤，如果不聽從，就要按階段增加徵收汽油稅。到一九八五年時每桶石油將被課稅三元（電力煤氣業者從一九八三年以後每桶課稅一元五角）。對天然氣，從一九八五年起每使用一千立方英尺抽稅一美元一角。

第四是徵收平衡稅，從一九七三年起的三年內將國內原油的價實施統制，提高到國際價格的水平。國際和國內原油價的差額，用徵收平衡稅補足。

美國石油大財團指責卡特只知要美國人節約能源，只知道「省油說教」，完全不提供增開資源和增產石油的計劃。美國汽油業人士說：「對資源遲疑開發，才是真正的能源危機。」

卡特今年二月上任之初，在白宮內穿着便服，對美國人發表「爐邊談話」，那時令美國人為他們總統的平民化感到驚喜，但是近來卡特的聲望下降，美國人對他的「爐邊談話」不若以前那麼有興趣了。國會甚至反對，理由是「超過了國會」。加上今冬美國可能面臨去冬般的嚴寒，一般美國人害怕寒流，聽到節省能源就不感興趣。

甚至一些美國科學家也不滿卡特只着重節約，少談開發新的能源。最近美國發行了一套「能源郵票」（面額一角三分），上面就有汽油、電燈、太陽的圖案，一面印有「節約」的字樣，即一面強調「開發」，一面呼籲「節約」。

從美國經濟現狀說，美國必須大幅度減少石油進口，同時大力節省用油。但是美國石油、汽油大亨反對節約，浪費慣了的美國人不喜歡聽到「節約」，卡特花了一番苦心制訂的能源計劃正遭遇到種種障礙，國會同他討價還價，法案即使通過也是大打折扣了。

美國為節約能源同時鼓勵開發能源發行的能源郵票

天下

英國人才大量外流

逃避重稅　另覓樂土

去年十七萬八千人外流今年達廿萬

近年來，英國的一些名演員、藝人、運動員和作家離開了英國。他們說，他們交不起所得稅。

最近要離開的是電影演員凱恩，他想要在美國永久定居。

逃避國內稅收局稅收的著名人物包括演員李察波頓和辛康納利，流行歌手賈格爾、斯圖爾特和瓊斯，一九七六年世界駕駛員錦標賽獲勝者亨特，高爾夫球運動員杰克林，網球運動員韋德，驚險小說作家福賽思和麥克林。

特別令人喜歡的避難地方是美國，因為美國的所得稅差不多比英國、法國、瑞士、西班牙、愛爾蘭和英吉利海峽島國的稅收少三分之一。所有這些國家都允許高工資者比在英國留有更多的錢。

官方發言人承認，工黨政府現在對超過二萬一千四百三十五英鎊的工資收入徵收百分之八十三的稅收，這在工業化國家是最高的比率。

如果納稅人另有超過二千五百英鎊的投資收入，稅收就增加到百分之九十八。

凱恩四十四歲，據說他作為一個國際上最叫座的紅人一年收入高達七十萬英鎊。他說，他再也經不起稅收負擔了。

凱恩已在靠近好萊塢的貝弗利山區（加利福尼亞）為他的家庭租了一套住宅。他現在在這個州拍攝電影。

這位演員說：「我熱愛英國，但我要等到稅收政策改變以後才能回去。」由於歷屆政府不斷增加它們的開支，英國的稅收很高，盡管如此，仍不夠彌補赤字，政府通過從其它國家和設在華盛頓的國際貨幣基金組織大量借貸來彌補赤字。

作曲家沃爾頓說，沉重的稅收迫使他到了意大利的伊斯基亞島。

小說家阿歷克·沃到了摩洛哥的丹吉爾。演員馬森移住瑞士。足球明星、英國國家足球隊前領隊基根到西德漢堡去操足球業，他說，他希望他的家庭未來有保障。

英國最著名的寫生畫家薩瑟蘭德僑居法國。

小說家福賽思由於寫了《豺狼的日子》一書而賺了一大筆錢，他選擇到愛爾蘭居住的原因之一，是這個共和國自一九六九年來宣布免除對從事創作所賺得的收入徵收個人稅。

哈里·布朗在倫敦經營了一項生意，他為想在國外尋找工作的人提供意見。他說：「現在有兩百萬英國人在國外工作。」

「去年有十七萬八千人移住國外，今年的數字可望達到二十萬。」

保守黨的前大臣、稅務專家杰弗里·豪律師把由於逃稅而外流的現象稱之為「人才外流」。

內幕新聞

希特勒有子之說獲證實

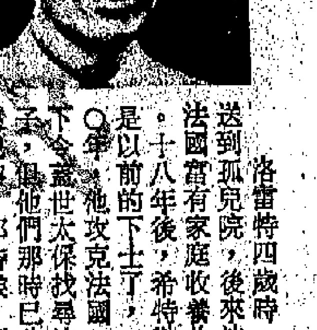
西德著名歷史學家年底出版新書將詳細敘述

惡魔希特勒有沒有子孫遺留於世？自二次世界大戰以來，這問題不知引起了多少次爭論。但上星期，一名緊張而慌亂的男子在法國電視台的螢光幕上出現，說：「我父親就是希特勒。」

過去，這類說話一旦出現，很快便會遭到否認，但這一回，消息來源卻出自西德一位有名望的歷史學家、希特勒傳記《希特勒：傳說、神話與現實》的作者維爾納·馬澤爾（五十五歲），因此，不由你不相信。他說，今年年底當他的著作重新出版時，他會將發現希特勒兒子的全部過程載於書內。

據馬澤爾說，希特勒的兒子名讓·洛雷特，現年五十九歲（見圖），於一九一八年在法國出生。當時，希特勒在第一次世界大戰期間，是巴伐里亞步兵團一名下士，被派駐到法國小村莊瓦夫林，他與一名法國農家姑娘夏洛蒂邂逅，往來了十八個月，結果遺下這個私生子。

但是，希特勒因為在前線受到氣體影響，被送進德國一間軍事醫院留醫，在醫院時，他才知道孩子出世的事。可是，希特勒卻沒有與這雙母子接觸。



洛雷特四歲時，便被送到孤兒院，後來被一個法國富有家庭收養為兒子。十八年後，希特勒已不是以前的下士了，一九四〇年，他攻克法國，於是下令蓋世太保找尋這對母子，但他們那時已分道前來巴黎。那時候，夏洛蒂已變成一名酒鬼，希特勒下令將她關在法國療養院內，孩子則被送到巴黎的蓋世太保總部，受到嚴詞拷問，將他們所知的關於他父親的情況說出來。

洛雷特對他的父親本來一無所知，只懷疑他的父親是一名重要的德國人，大概是一名將領，後來才在希特勒親自下命令下，洛雷特變成法國的高級警官，與蓋世太保密切工作。即使如此，戰爭結束後，他也沒有受到起訴和懲罰。

一九四八年，夏洛蒂在去世前三年，才告訴洛雷特，他的父親就是希特勒。那時候，洛雷特已結了婚，生養了九個孩子。但由於希特勒是他父親的消息說出來，他的妻子馬上與他離婚，剩下三個孩子由洛雷特撫養。

馬澤爾說：「三十年前，他進行調查時，來到法國瓦夫林村，那裏老一輩村民都記得夏洛蒂，她的德國士兵情夫和她後來生下的孩子。於是，馬澤爾到處找尋洛雷特，經過長時間調查，洛雷特通過去的歷史，使他深信這名法國人的確就是希特勒的兒子。他說，洛雷特與希特勒樣子非常酷似，特別是當他除下眼鏡的時候，當然也不像他父親一樣長上鬍子。」（一凱）

「六十年之後僵化了」

十月革命六十年，蘇聯的一切同沙皇時代差不多

西德《時代》周報十一月四日刊登佐默爾寫的文章，題為《六十年之後僵化了》，摘要如下：

十月革命六十年了，蘇聯現在給世界的印象是一個僵化的大國形象。它已失去革命的動力作用，慶祝活動變成了一種單調地重複地進行表白的枯燥無味的儀式。領導集團已經太老了，作出決定的速度一年比一年慢了。幾乎感覺不到有更新的力量了，雖然已開始改革計劃制度、經濟組織和農業。但由於存在官僚主義作風而停止不前。

在對外政策上，在某種意義上來說這個大國有它好的一面。這個以鐮刀斧頭為旗幟的國家，西方先是要消滅它，後來是半心半意地容忍它，最後是違心地承認它，而現在是同它共存，盡管總不感到那麼舒服。

可能所有這一切都同沙皇時代差不多，或許有點不同。第一，當時俄國是五大國之一，而今天蘇聯是兩個超級大國之一。第二，當時沙皇是把自己作為正統教會的領主，而克里姆林宮新領導人把自己作為有正統信念的共產黨人的領主。但這對分析問題沒有多少改變。亞歷山大五世或者尼古拉四世也可以執行今天莫斯科的對外政策。從這個意義上來說十月革命就是多餘的了。

蘇聯還仍然是一個貧窮的大國。這個大國是個病態，軍事上的這條腿強大有力，民用上的這條腿軟弱無力。供應不足，不管買什麼東西都必須排隊。儘管有很大的建築能力，但住房危機仍然是個問題。雖然部長會議主席毫無畏懼地就「酸性土壤基本板結」問題發表演說，各家報紙就播種問題發表社論，但農業上仍然很不幸。現有的消費品質量非常差，因此賣不出去。這個國家可以向月球發射火箭，但卻滿足不了人們對好鞋子的需求——就是在航空方面也缺少電子儀器和電子計算機。政治廣告上宣布生產捷報頻傳，而實際情況很糟糕。

在要起世界作用的要求和內部結構虛弱之間又產生了一個深淵。

第一，蘇聯是一個全面的有階級的國家，在這個國家裏權利和特權就像一百二十年前迪馬周遊俄國時那樣突出，當時迪馬曾記下了莫斯科的一個朋友給他提出的建議，要他到各省旅行時應在胸前佩戴一枚勳章，「否則您會受到冷遇」。現在的特權同沙皇貴族的特權沒有什麼不同，同屬一個概念。這種社會學上的分類——佔統治地位的高級官僚、中級幹部、城鄉無產者——是一個通常的城市國家的社會學分類。馬克思是想建立一個人人平等的大家庭，但馬克思已逝世了。新階級的政權中堅在此期間甚至接受了遺留下來的特權，他們用極其拙劣的辦法進行統治。

第二，蘇聯同沙皇時代一樣沒有能力進行改革，勃列日涅夫同他的前任沒有絲毫的差別。他想接收改革機構，但不想接受改革思想——迄今為止真正現代化的各種嘗試都因此而失敗了。

第三，蘇聯政權不能夠給予非俄羅斯的東歐前沿陣地居民比本國居民更多的自由權利，由於同樣的原因沙皇廢除了波蘭的憲法。這就是說：只要克里姆林宮——現在是打着共產黨的招牌——由於害怕而要求對行政機關和社會團體進行改革，那麼在莫斯科和東歐國家之間就不可能存在有機關係，同從前一樣，在這方面也很具有爆炸性。這就要求有一致性，這就排除會出現緊張。但在革命六十年以後，蘇維埃國家還不僅面臨着這些永久性的問題。經濟發展的動力遇到了破壞。生產力下降，生產設備陳舊，同時由於人口減少，勞動力來源將顯得更不足。但是，除此之外，蘇聯還面臨着現實的能源不足的局面。新礦的開發趕不上已有礦的開採。

另外，在多民族的國家裏，蘇聯還有俄羅斯化政策所帶來的明顯危險。非俄羅斯民族人口幾乎佔全國人口的一半——而且非俄羅斯民族人口的增長速度比大俄羅斯民族的人口增長得快。到了二〇〇〇年，土耳其斯坦人將佔蘇聯人口的四分之一。這將會對蘇維埃國家的性質產生什麼影響呢？人口的發展甚至是否可能會威脅到它的統一呢？

後繼人方面的危機更為突出。蘇聯領導人都已經很老了，政治局委員的平均年齡將近七十歲。在今後幾年內就有相當一大批人換班。

在一百四十年以前馬爾基·德居斯蒂納對俄國作了這樣的描寫：「在這樣一個政體的國家裏，熱情要孕育好長時間才能迸發出來。」今天這種熱情正在孕育過程之中。持不同政見者運動只不過是跡象之一。

劍網塵絲

梁羽生

第五回：彈劍京華　龍爭虎鬥　傷心家國　鳳泊鸞飄

是我的姐姐

楚天舒給她問住了，冷笑說道：「誰知道你打的什麼主意？」

穆娟娟繼續說道：「此地離開華山不過三日的步行路程，要是有你那匹良駒，一天就可以趕到了。倘若我是那個被玉虛子追捕的女子，我怎敢冒生命的危險，此刻還在此地？」

楚天舒設身處地替她着想，覺得也沒這個理由，呆呆的答不出話來，只是把眼睛瞄她。

穆娟娟又道：「你說的這件事情是四日之前發生的，對麼？」楚天舒道：「不錯。」穆娟娟道：「聽說華山派的掌門天權道人被人暗殺，也是那天的事情。」

楚天舒道：「你的消息倒是靈通得很，不過，這消息恐怕不是你聽來的吧？」

穆娟娟笑道：「你的意思敢情疑心我就是那個暗殺華山派掌門的兇手？」

楚天舒道：「你當然沒有這個本領，不過誰能擔保你不是幫兇？」

穆娟娟笑道：「你都有這個想法，玉虛子和華山派的門人弟子自必也有這個想法了。多謝你提醒我，我是應該趕快離開華山越遠越好了。否則豈非要受無妄之災？」

楚天舒定睛看着她，臉上現出一絲困惑的神情，說道：「你當真不是那個女子？」

穆娟娟格格笑道：「你還沒瞧清楚嗎？不必着急，我雖然是要趕快離開此地，但也不忙在這一刻的。你可以再仔細的瞧！」

楚天舒似乎瞧出一點什麼差別，睜大眼睛，但卻沒開口說話。

穆娟娟道：「你瞧清楚了吧？我的臉上是不是比那個女子多了一點東西？」

楚天舒訥訥說道：「不錯，你的臉上是多了一顆紅痣，不過——」

穆娟娟笑道：「不過你懷疑我這顆痣是人工做的，對嗎？你可以用手摸一摸，一摸就知真假！」

楚天舒臉上發熱，冷冷說道：「請你說話正經點兒，咱們是說正經事情。」

穆娟娟道：「我是和你說正經的呀，你相信我不是那個女子了吧？」

楚天舒道：「她、她是——」

穆娟娟道：「她是我的姐姐！」這一回答早已在楚天舒意料之中。不過卻又增加了許多新的疑團了。（四〇八）

獨秀峰下

二十三、公開地偷渡的封鎖線

結伴同行的方宗平與凌家叔姪，一同到達了那陰陽界附近的暴發小市鎮時，還只是過年不久，老凌表示，按照原定行程，只在小市鎮吃頓飯之後，就可以繼續趕路，根本不必在這奇形怪狀的小市鎮多留，更不想在這裏住夜。因為再走過去不遠，就已是封鎖線了。

要闖過封鎖線去，這一邊比較簡單，多花幾個錢後，就隨時都可以通行無阻了。那一邊雖然一樣要付出買路錢來，可是日本軍收了錢仍要講究他們的東洋規矩。一家要已付了買路錢的來往客商，在他們指定的時間之內，作偷渡狀通過封鎖線去，以配合他們例行的巡邏與崗哨。

老凌和姪兒的原定行程，本是在小市鎮吃過飯後，先過了這邊虛有其名的封鎖線後，再趕到那一邊已指定的地點去等候着，因為日本兵指定的偷渡時間與渡口，都並非一成不變，隨時會有所改變的。公開地偷渡了封鎖線後，就可以在日落之前，沿着已被日軍燒光拆平的一些荒涼鄉村遺跡，直走到另一個殘破的縣城去才住夜的。

不過，三個人一同到達那暴發的小鎮時，已和方宗平有點依依不捨的凌家兩叔姪，就決定改變原定計劃，要和方宗平一同留在小鎮上多盤桓一夜，再談個痛快，同時也希望能對方宗平的找人工作，盡點力量。

方宗平早有打算，是要和當地鄉民打點交情，再透過鄉民去打探有關神仙的消息，即使打聽不到什麼現成的消息，也可以請求鄉民們協助去展開勘察研究。因此老凌便穿過了小鎮的熱鬧地方後，把方宗平帶到鎮邊的一些比較偏僻的地區，向一家者的小客棧來落腳。

那是間本地鄉民開設的家庭式小店，雖然設備差些，卻較為清靜，更主要是店東那一家老少，都能親切地接待花了大錢的旅客。三人走進客棧，白了頭的老闆馮二叔，親自迎出接待，還表示依稀記得凌家兩叔姪是經過的熟客，談起來就特別熱絡親切。

藥

文戈淇

二十三、陳塘

事情發生後的另一個傍晚，余致力卒在陳蓁賢的再三敦促之下，他的鑽營已有了相當結果，也樂得散散心，他從城裏出來，沿着新堤大馬路向西區車，沿路但見樣樣賞心悅目。

省城近十年八年來是太平盛世，市面繁華到達歷來最高點，尤其是入夜後那一片紙醉金迷和燈紅酒綠的景象，真難叫人相信戰爭的陰霾果然是很接近了。不過這是有人歡喜有人愁的事。對於經營兵員買賣的亦官亦商余致力來說，可算得是喜事。

車到六二三路半中，他為了不想經過新填地街的下等賓奘市場，破壞了清雅出遊，特地吩咐司機稍折回頭，繞十八甫過漿欄路出陳塘。兩處地頭雖然相離不遠，不過新填地那邊常見的是連鞋子也不穿的顧客，交易而退時，在門口扛上竹槓或拖上了黃包車走，陳塘這一邊的主顧，卻是非富則貴，要在永春或流觴設局預約，還得講面子，論交情。

比余致力先到的陳蓁賢，見面時為了表示誠意起見，特地提到這次迎逢高軒，他早在三天前已預先定好了地方。余致力滿口感謝之餘，心想陳蓁賢正是用錢一定要用在刀口上的老江湖，禮下於人，必有所求，理所當然，趁主要節目還沒有開始，流觴當家的也親自出馬寒盤過新客了，他一面坐下抹臉喝茶，一面關門見山說：「雖然時局緊張，目前可還是暴風雨來臨前的平靜，時間久暫卻不敢說。陳公你的未雨綢繆大計，可否見告一二呢？」

陳蓁賢一派不慌不忙的勁，也不談世局，只讚他紅光滿面和官運亨通。余致力呵呵大笑，說：「我蹲的是小廟，菩薩大極有限。不中用，簡直不足掛齒。」陳蓁賢低聲打哈哈，「官不在大，肥缺便行。」

「山不在高，有仙則靈。」

兩人笑了一會，陳蓁賢忽作偶然想起狀：「有件事一直梗在心裏。前些時為了那個什麼通訊社的不退之徒，向太乙堂敲竹槓，負累老兄你居中出力斡旋，還破了鈔，東家面前雖不好開口，可是我於心不安，寧願自己挖腰包，也要補償一下，免得別人說我是拜過菩薩便忘記燒香的人啊。」說着掏出一張銀行本票，向他口袋塞過去。

余致力暗暗點頭：果然不出所料。他眼快，看出不過是一兩千光景，這數目，如今哪裏還放在他眼內。（一九五）

出洋前後

東瑞

野郊荒塚

烏土的心沉了下去，尤如在汪洋大海掙扎着，掙扎着，看到遠處浮動着一個救命的小木頭，使人浮起求生的慾望，而突然，那個木頭動了動，沉了下去，於是，連那微弱的一絲求生慾望也破滅了。

海外沒親人，出洋出個鬼。

小忠也絕望了：到南洋要有保人，要有人認領，這不是把路堵死了麼？但他又轉念想道：這一切，也許只是蕃貞嫂道聽途說的吧，還沒親自前以證實——何必那樣深信不疑呢。他又想起一句俗語：「車到山前必有路，船到港灣自然直。」當初還不是舉目無親來到廈門，而且還一直活着到現在麼？

烏土此刻又想到故鄉可憐的媽媽，不知她的身體怎麼樣了？黃老財一定每天追債。管他！反正家裏什麼都沒有了，能當押的都沒了，還擔心什麼。最擔心的只是媽媽的身體啦。來廈門這些日子來，她一定每天在等兒子的信，一定日日夜夜要把海望穿，一定四處去找從廈門回來的人打聽他的訊息——「見過我那士兒沒有？」「他有沒找到頭路（即事情）做？」「一個月多少銀錢？」「胖了？瘦了？」……唉，媽媽還以為他發了點小財，準備在廈門混下去哩。他這不孝之子！甚至連想到海外的打算都沒和她商量哩。起碼也應通知一聲。對對！商量什麼呀。家鄉的人，當然媽也不會例外，她們的想法是可以推想得到的：在家鄉呆下去，是沒出息，「過番」，到廈門，有出息。那麼，下南洋——那個「遍地黃金」、「連大便也用水沖」的異鄉，更是大有出息，大大使家鄉父老面目光彩了！這還用得說嗎？斷不會反對的！但是無論如何，托個口訊，或寫張便條捎回去，總是應該的、必要的……

「海外沒人」，怕什麼。來廈門的時候，不也以為有個舅舅可以關照麼，結果舅舅也沒找到。反而還有金門客棧那個二把手王三發——和他喝過幾杯酒哩，雖然他是那麼可惡可鄙又可笑。

「媽——媽——」此時，房裏傳來小孩子的啼哭聲。

「大嫂，小李子醒來啦！」香治走到蕃貞跟前，發覺蕃貞嫂竟頭一點一點地已在打瞌睡，大約是累了，竟沒醒，她索性自己跑進房裏。也真有辦法，哭聲停啦。

一會，蕃貞嫂醒過來，問：「我睡了多久？」

「只一會。」烏土說。

他們又談了一些有關出洋的種種見聞，烏土說想問問金門客棧老闆代不代辦。至於出洋找誰，一時想不出，沒個結果。（四二）

生存

密鑼緊鼓

「連荔美都不知道。」郭得揚又說。

「唉！」杜慕心驚奇地叫起來。

「我瞭解你，我知道你有些事不喜歡張揚，所以，盡量替你守秘密。」郭得揚微笑說。

「唉，你，哎呀，可是——」杜慕心感激得語無倫次了。

「可是什麼？」

「可是，我其實是沒有什麼不能告訴人的事，我的意思是說，我一生人，沒有做過一件壞事，如果有什麼不願意讓別人知道的事，也只因為是別人壞，別人不好。真的，是別人不好，反為弄到自己神神秘秘。不過，我覺得，世界上有很多不公平的事，壞人作惡，好人遭殃。好人連伸冤都不能，因為，伸了冤沒有好處。伸了冤，變成了一場是非，讓人家當作茶餘飯後的笑談，有什麼好處。我有很多苦，這些苦，只有自家知。不過，我不說，即使到了進棺材的前一秒鐘，我也不說。唉，我現在可說得太多了，真是自相矛盾，沒有分寸。」杜慕心顯然很激動。

郭得揚故意說：「你什麼也沒說，而且，我也不知道你說什麼，一點也不明白。」

郭得揚是有意使她放心。

杜慕心於是鬆了一口氣。

「整容的事，我替你守秘密，是怕你不喜歡聽閑言閑語，我沒別的用意。」郭得揚又溫和地說。

「是，我明白。我想不到你是這樣的人。」杜慕心抱歉地說。

「怎樣的人？」郭得揚微笑。

「你，你很懂人情世故。」

「唏，我又不是小孩子！」

「我不是指一般人情世故，我是說，你很有人情味。」

「多謝！多謝！」

一切密鑼緊鼓，在變化，在發展，但表面卻看不出什麼。

盧太準備遠行，郭得揚與林荔美準備結婚，杜慕心準備整容，郭守仁也似乎有所準備，但他準備什麼呢，誰也不知道。

不過，這些變化似乎都是平常事，最不平常的變化，將會在杜慕心身上發生，這是連她自己都不知道的。（九十四）

小說林

黑天鵝

人中

容主任當然不敢過份，經驗告訴他，行動過份就會失戀，他的討厭處是不斷解畫，動作方面是小意思罷了。

麗珍吃得開心

看罷電影，輪到晚飯節目了，去一間相當體面的上海館子吃大閘蟹。容主任解釋曰：「蟹性寒，驚你唔受得，每人食一隻就好。食完蟹，再食其他小菜。」

本地蟹麗珍食得多，食大閘蟹還是第一次，果然唉唉肉，等會唔同。總說蟹性寒，於是也飲了一些花彫。容主任見她吃的開心，不覺暗自高興，覺得花百零銀物有所值。

麗珍其實還可以再食，如果同大口金來，幾大食三隻，可惜大口金請唔起，而對住請得起的主任，又不能不保持客氣，於是食完一隻就話夠了。

接着來的兩個小菜，也是麗珍初次食的，吃慣粵菜和阿媽的日常菜，忽然變換口味，肖口甚佳。恭維主人一句，主任很曉叫菜。

容主任笑曰：「其實叫的是例牌菜。你喜歡外江菜，下次再來食過，叫三幾個更精采的，包你食到耳仔郁埋。我可謂食盡中國大江南北的菜，上海菜四川菜湖南菜呢的係普通菜，我連蒙古菜西藏菜也吃過。現在我胃部唔多妥，有時要食麵包，就係由於以前食得太盡。」

麗珍曰：「午飯餐餐食麵包，點夠營養？」

容主任曰：「不是餐餐，久不久食一餐罷了。另一個原因是，你出去搵食，有人陪我食午飯，我懶得出街食，於是偶然食一日麵包喇。在外邊搵食，餸菜好不好？」

麗珍曰：「唔算好，亦唔算太差，可惜人多菜少，唔夠食。」

容主任關心曰：「唔夠食你即係食唔飽喇。唉，阿珍，你何必難為自己呢？食唔飽，學你話頭，營養不足，一個人營養不足就會瘦，你身材很夠標準，減一分就太瘦。索性取消搵食，等我來包你伙食吧。我這個伙食兩唔賺你錢，每餐收你一蚊銀。」

麗珍笑曰：「我要餐餐食大閘蟹，容乜易食窮你？」

容主任笑曰：「好呀，唔緊要，我又唔使養老婆，食窮唔係食窮嘞，阿珍肯陪我去食，食到窮都係抵！有研究。」（二六三）

舊日京津報紙再記

聞見偶記

亞細亞日報似與北京日報同時刊行的，副刊以詩文為主，某次因所刊詩作有辱「鳳凰夫人」（熊希齡元配）等名流夫人處鬧過一次問題，後以道歉了事。

北京回教人很多，編輯人對有關回教新聞或其他文字須謹慎處理，某次有間著名日報不慎，因此釀成事端，報館被人闖入亂砸一起，後經人調解道歉，方始平息。

前曾記述小小日報主持人耿小的。耿有時亦自署耿曉堤，他所寫有關韓復榘的小說題名為《如此青天》（我前誤記為雨過天青），這小說共分十回。主要是記敘韓與梁作友的事跡。

特約或特派人到外國去的有北京晨報，特約瞿秋白寫《赤都心史》，大公報特派記者曹谷冰寫《蘇俄視察記》。後來均有單行本印售，前者由商務出版，後者由天津大公報出版，並有王印川（月波）敘文。

當時很少外地特派專人在北京採訪新聞，只有上海數大報如申報、新聞報、時報特約人拍電或寫通信，並多係按篇計酬。通外文又在外國通訊社工作的人，頗為一般宦海中人樂予接近的人，因希望能夠早一點得到些消息，如秦墨哂就是其中之一人。此外，外交部的小職員亦多與報館有聯繫，北京晚報即因此能銷暢。（上）

又一條小生命

隨意篇　杜臨風

悲痛尚未過去，又一個小學生因乘車而被捲入車底。

為甚麼一而再的發生這樣不幸的事情呢？

第一次在巴士站車死學生，不少人已提出了為甚麼的問號，有人更直指巴士公司的不是，理由十分簡單，如果巴士公司有充足的巴士行走，在乘車人多的站上有職員維持秩序，這樣的不幸，是可以避免的。

遺憾的是巴士公司對這樣的批評和指責全不放在心上，既不考慮前車之鑒，也不作亡羊補牢之舉，結果是再斷送一條小生命。

難道巴士最高當局的袞袞諸公，都是鐵石心腸的？這我不清楚了。但有一點，我是十分明白的，香港的巴士公司，不管他們用的是甚麼名號，也不管他們被稱作甚麼「事業」，「公共」也好，「公眾」也好，無非都是生意，若說他們的生意和別的有什麼不同，唯一的區別，是獨市、專利也。

獨市生意是最好做的了，沒有人爭，賺定了的。這樣的生意，決不是普通的小市民可得到的權利。我也聽說過，有權利必有義務，巴士公司的義務就是疏導交通，利便市民。但這一點，我以為巴士公司忽略了。他們更多的心思是考慮如何利用這權利賺更多的錢，這也有一個名堂的，稱之為合理利潤。利潤如何才算合理，只有他們才知道了。要巴士公司派充足的巴士行走，派足夠的職員維持車站的秩序，豈不是與虎謀皮。因此，擠車和沒有秩序，是理所當然的了。

看來問題還是出在專利之上。香港被稱為自由之港，一切都標榜自由競爭，為甚麼公共交通不也自由競爭一番？自由競爭，因為想多做一點生意，自然要改善服務，乘客至上了。自由競爭也許秩序不好維持，但我以為比目前當乘客死嘅要好一些。

如果想深一層，也許還要問，為甚麼孩子不在附近就讀？為甚麼孩子要天天匆忙的擠巴士？為甚麼學校沒有專車接送？為甚麼孩子不乘的士或私家車……這些，都跡近風涼話了。不管別人怎麼想，小同學被捲入車底，難過之餘，我是想了不少的。雖然這些問題我知道無法想得通和不可能作出圓滿的解決，若是只怪責巴士公司，雖然它是要負其實，我以為還不算最公平的。

天下第一湯
——《雲南雜記》之七

本報記者　陳凡

清人張泓在其《滇南新語》一書中，有「湯池」一條，講的就是安寧溫泉及其附近的名勝，也不妨抄錄於後：

古湯池擅名者，陝之華清，為天下最。而雲南在在有之，如宜良、浪穹等處，水俱如沸，有硫磺氣，可以燖雞豚。亦有浴池，士人咸浴之。鶴慶牛街有山巖，巖高十餘丈，峙路邊，嵌空玲瓏，常霧冪之。罅中水出熱甚，人過其旁，蒸蒸然，雖極寒，類深春，俗謂火燄山，鄙俚可笑，不堪浴。惟雲南府屬之安寧州湯泉，可媲美於華清。泉去州西十里，一水可通，其河曰螳川。乾隆丙寅、丁卯間（按即乾隆十一、十二年，公元一七四六、四七年），余屢奉檄赴省，安寧為適西咽喉，每至，必停車。州刺史鍾祥陳品，一豪邁人也，輒留余駐轡，同舟西下，清溪碧嶂款其目，吳歈楚竹娛其耳，留連未逾時，已抵雲濤寺矣。寺倚山臨澗，水澄碧如玉，喧豗如雷，絕似冷泉（按，這可能是指現在杭州靈隱寺前的冷泉）。寺左峙壁聳拔，古趣可愛。別有洞十餘，入其中，屢幽折迷返，其徑如杭州飛來，俗云七竅通天處。近澗有醒石、醉石、牛臥石，題韻甚夥，寺右則湯池也。覆以閣，啓仰窗以疏其氣。四壁皆石，古致陸離。池中亦甃以石，深可沒腹，寬廣丈餘，內鑿石磴數級，可坐浴。湯淨如琉璃，其底鱗鱗鋪細石。泉自石壁出，如魚吐沫泛池面，乳花融融，璽珠顆顆，以錢投之，細細如蛺蝶，數刻乃沉。澈底無硫磺氣，誠勝地也。題詠亦多，磨崖鐫額者更盛，惟楊廷棟提學顏以「不因人熱」四字，可稱佳絕……

這一段筆記的好處，是記述了當年的安寧溫泉的具體情況，使人如入其地，如浴其池。照他的記述，當年那個安寧溫泉的建設，其實還相當簡陋，規模也很小，僅僅與現在嵌有「天下第一湯」石刻橫額的水池的面積，約略相當。這同今日的溫泉浴室的規模比起來，簡直有天壤之別！如果我們從楊升庵的《安寧溫泉詩》中，還覺得他只是泛語而不能道出當時的安寧溫泉的建設實況，則張泓的這則筆記，倒可以充分補足這個缺陷。

在安寧溫泉這一帶的山崖上，確是題詠甚多的，可惜我當日由於時間所限，未能一一探索。至於他寫到的「雲濤寺」，究竟在甚麼地方？更是茫無所知，只好留待他年再去時了。（更正：昨日本文第三、第五段內提到溫處之「攝氏」字樣，均為「華氏」之誤。）（三）

我們的科學傳統

日知新錄　言兵

一位華僑朋友來信說，他的兒子回國多年，但作為一個科學工作者，過去一直未能發揮所長，無所事事。打倒「四人幫」之後，情況迅速發生了變化，大忙而特忙，最近還參加了一連串的會議，為明春的全國科學大會作準備。老華僑高興地說，他對兒子的培養、鼓勵，總算沒有白費。他說，我們中國人民本來就有優秀的科學傳統，所以今天在國外的不少[illegible]人和[illegible]商，都是有名的科學工作者。他相信，在全面的鼓勵和提倡下，我國的科學技術一定能夠很快地趕上先進的水平。

老華僑的感受是很動人的，這也是海外幾千萬華僑的共同意願。有不少都希望自己的兒女有機會對祖國作出貢獻，尤其在科學方面，確實可以起着中外溝通交流的作用。而這個作用，不論是對中國和世界，都是重要的。

我們不應該驕傲，但要承認這個事實，就是我們確實有豐厚的古代科學傳統。例如多次出土的保存得很好的一二千年以前的遺骸，說明了古代在生理學、化學、防腐學上達到了一定的先進水平。從扁鵲、華佗到李時珍，我們看到了遠遠超越過當時世界其他地區的病理學、醫療學、藥物學以至外科手術所取得的驚人成就。縱使在某一個期間，我國的科學技術發展，相對地處在停滯狀態，但這決不會削弱中國人民在科學技術上的歷史性光輝。

李約瑟博士在《中國科學技術史》的序言中，談到中國的科學曾經停留在經驗階段和只有原始型或中古型的理論（指近代時期）之後，提出了這樣的問題：

如果事實確實是這樣，那末，中國人又怎麼能夠在許多重要方面而有一些科學技術發明，走在那些創造出著名的「希臘奇迹」的傳奇式人物的前面，和擁有古代西方世界全部文化財富的阿拉伯人並駕齊驅，並在公元三世紀到十三世紀之間保持一個西方所望塵莫及的科學知識水平？中國在理論和幾何學方法體系方面所存在的弱點，又為什麼沒有防礙各種科學發現和技術發明的湧現？中國的這些發明和發現往往遠遠超過同時代的歐洲，特別是在十五世紀之前更是如此。

李約瑟博士是英國人，但他是中國人民的朋友。他對中國人民在科學技術上的貢獻所作的研究和評價，是權威性的。他列舉了從公元一世紀到十八世紀從中國傳到歐洲和其他地區的科學技術發明有：龍骨車、石碾和水力在石碾上的應用、水排、風扇車和簸揚機、活塞風箱、平放織機和提花機、繅絲紡絲和調絲機、獨輪車、加帆手推車、磨車、拖重牲口用的馬胸帶和套包子、弓弩、風箏、竹蜻蜓和走馬燈、深鑽技術、鑄鐵的使用、游動常平懸吊器、弧形拱橋、鐵索吊橋、河渠閘門、造船和航運方面的無數發明、船尾的方向舵、火藥以及和它有關的一些技術、羅盤針、紙、印刷術、瓷等等。李約瑟指出，中國的發明，不但比其他地方應用類似的技術要早得多，而且在量與質方面的貢獻也很突出。

很慚愧，對於李約瑟所提出的中國古代科技上的發明，缺乏專業知識的我們，並不懂得多少。龍骨車是以前鄉村所用的水車。蘇軾有《水車詩》，自註說：「江、浙間人目水車為龍骨車」。這項技術，西方落後於中國一千五百年。水力石臼，在以往山區農村中有普遍的應用。明人徐光啓所著《農政全書》記有水磨（即水碾）之法，是掘地架木為棧，棧上置磨，以軸貫磨中，下通棧底，就位置作臥輪，引水激之，磨隨輪轉。我們知道，這便是水力發電的動力原理。風扇車是[illegible]中用以把秕糠從穀粒中分離出來的[illegible]具，[illegible]卻是用人力達到同樣作用的器具。活塞風箱，是鐵匠用以鼓風熔鐵不可或缺的，近代[illegible]的鼓風爐是它的發展。關於紡絲、繅絲的[illegible]種技術和工具，中國遠傳於西方，那是必然的了。獨輪車，其出現比雙輪車為後，它的特點是靈活、方便，四川的雞公車，現在許多工地上還在應用的手推車，都是這一類，相傳就是諸葛亮發明的木牛流馬。弓弩在我國也有三千年的歷史，《漢書．藝文志》有《望遠連弩射法具》十五篇，《李陵傳》有「發連弩射單于」之句。《魏氏春秋》說諸葛亮「長於巧思，損益連弩，謂之元戎，以鐵為矢，矢長八寸，一弩十矢俱發」，這是進一步發展和完善了。同類的武器，西方要一千三百年後才出現。竹蜻蜓，是傳統的玩具，我們小時候也會自己製造，卻不知道這是直升飛機的原理。走馬燈更是常見的，它對熱氣流所產生的動力的應用有重要的意義。游動常平懸吊器是建築工人取「平水」時的儀器。弧形拱橋在中國出現比西方早七百年，鐵索吊橋在我國西南地區山谷中的急流上是常見的，如著名的瀘定橋。這兩種橋在建築力學上的創造性應用是驚人的。

列舉一些，只是管窺蠡測，也可能理解得不對，但不難看到這些科技發明對世界文明所起的作用。當然，看起來似乎和電力、原子能之類的發明難以比較，然而我們不能離開歷史條件來看待事物，在原始社會，一件石器的發明，其實際意義可能大於今天的人造衛星。我們相信，在今天社會主義的條件下，中國人民發揚優秀傳統，一定能夠為世界的科學技術的寶庫作出新的貢獻。

大公園

大慶鐵人王進喜（雕塑）　李紹仁

龔自珍己亥雜詩注

萬尊嶷

二〇四

可惜南天無此花，腰身略似海棠斜。難忘槐市街角宅，小疏羣芳稿一車。（憶京師鸞枝花）

【腰身句】鸞枝花的姿態，稍似海棠，腰身，形容整棵花樹的姿勢，枝幹欹斜。

【難忘兩句】還記得我住在槐市街南的時候，為了記述和注釋各種花木，曾積累了成車的稿子。槐市，作者曾住在北京宣武門南下斜街，附近有槐市，又稱槐樹斜街。戴璐《藤陰雜記》：「朱竹垞於康熙己巳自古藤書屋移寓槐市斜街，有詩云：老去逢春心倍惜，為貪花市住斜街。」考《六街花事》引：「豐台賣花者於每月逢三日至槐市斜街上賣。今土地廟市逢三，則槐市為今上下斜街無疑。」按，《六街花事》云：「豐台種花人，都中目為花兒匠。每月初三、十三、二十三日，以車載雜花，至槐樹斜街市之。桃有白者，梨有紅者，杏有千葉（按，即複瓣）者，索價恒浮十倍。」疏：解釋。《文心雕龍．書記》：「疏者，布也，布置物類，撮題近意。故小劵短書，號為疏也。」

【鸞枝花】又作欒枝花。李皐《花隨簾》卷一：「鸞枝，花在葉先，花落葉出，開時遍枝如錦，有大紅、粉紅二種。花多綠心，映日如霞，燕中春初第一。」張廷玉《春日澄懷園看花詩》八首之三：「品居艷杏緗梅次，開並海棠穠李時。草木江南千百種，好花曾未見欒枝。（自注：京師欒枝，南方所無也。）」查慎行《飲嚴侍御曾渠鸞枝花下作》：「賣花聲裏過斜街，不記招尋月幾回。只有繡衣真愛客，印泥封酒必同開。」「僦居喜近慈仁寺，移得鸞枝隔歲栽。報道退朝今日早，東欄昨夜有花開。」

二〇五

可惜南天無此花，麗情還比牡丹奢。難忘西掖歸來早，贈與妝台滿鏡霞。（憶京師芍藥）

【麗情句】從艷麗來說，芍藥的情調比牡丹還要更濃郁些。

【難忘兩句】我還記得從皇城西門回家的時候，天色還早，我買了一大把芍藥，送到妻子的妝台旁邊，連鏡子也發出了紅霞的光采。西掖：紫禁城西門。孫承澤《天府廣記》：「紫禁內城，其門凡八：曰承天門，曰端門，曰午門，即俗所謂五鳳樓也，東曰左掖門，西曰右掖門。」

【京師芍藥】芍藥，毛茛科多年生草本，初夏開花，有單瓣、複瓣，白色、紅色數種。秦朝釪《消寒詩話》：「京師芍藥奇麗，香比牡丹更蘊藉。花容細膩，又復過之。白者更勝，玉瓣千層，紅絲一縷，艷絕，而北人呼曰抓破臉。余每閱帙為絕倒。」紫桑《京師偶記》：「豐台芍藥最盛，園丁折以入市者，日幾千萬朵。花較江南者更大。」又云：「豐台芍藥有名點妝紅者，最佳，要白質豐而神清，花品尤高。」

二〇六

不是南天無此花，北肥南瘦二分差。願移北地燕支社，來問南朝油壁車。（憶海棠）

【北肥句】北方海棠比南方海棠要飽滿些，肥瘦相差兩成左右。

【願移兩句】我想把北方海棠移植到南方來，同南方海棠交個朋友。燕支社：燕支，同胭脂。社，指海棠成陣，有如結社。李嘉瑞《北平風俗類徵》引《北地胭脂》詩：「彩燭光遙嬌臉紅，胭脂北地古遺風。南朝金粉惟清淡，難艷由來迴不同。」油壁車：車廂油漆的車子，通常是婦女乘坐的。南齊民歌：「妾乘油壁車，郎乘青驄馬。」這裏是比喻南方海棠，參見龔氏編年詩《城北廢園將起屋》詩「門外閒停油壁車」注。

【海棠】《羣芳譜》：「海棠有四種：貼梗，叢生，花為胭脂。垂絲，柔枝長蒂，色淺紅。西府，枝梗略堅，花稍紅。木瓜海棠，生子如木瓜，可食。」人們所欣賞的多數是西府海棠。

讓座的經驗

香港一事　明恩

在巴士上讓座，看似一件微不足道的小事，其實卻並非如此簡單，至少在我來說，下述的兩次遭遇，已令到我懷疑在巴士上讓座究竟值不值得？

香港的巴士是何時何地都有人滿之患的。一次在某巴士總站上車，還未開車已經爆棚，後來者只能面壁向隅。半途站上來了一位老太太，看她顫巍巍地站立不定，我忙起身讓座，才知老太太還未擠過來，緊靠在我身邊的一位健碩男子已捷足先登，擦着我的屁股坐下去了，然後從容不迫地攤開了一張報紙。近水樓台先得月，結果只是我和他換了位，他坐，我站。

另一次更加離譜。那次也是坐在巴士下層靠過道側的座位，離目的地還有二個站時，上來了一位年輕的姑娘，一手挾皮包，一手拎着一袋沉甸甸的水果，熱汗直冒，似乎不勝負荷。我有點坐不住，反正目的地也快到了，便起身讓座給她。結果你猜怎樣？那一次的情景恐怕一世都難忘記。這位世故頗深的小姐見我起身讓座，先是眼睛一亮——這是驚奇的表示，驚奇世風日下尚有如此好心腸的人，接着眉頭一皺——這是懷疑的表示，懷疑我讓座或者有什麼企圖，繼而嘴角一撇，——這是輕蔑的表示，男人都不是好東西，最後的一個大動作是將皮包挾緊了點，扭轉頭向窗外去了。短短的幾秒鐘，這姑娘臉部的一連串表情變化直看得我目瞪口呆，心驚肉跳。在眾目睽睽之下我像一個做錯了事的人無地自容，站也不是，再坐下更不是，氣不出又摑不得，最後終算急中生智，面紅紅地提前一個站下車了。

吃一塹，長一智，經過這次教訓，以後我搭車也學乖了，有位先上樓，樓上位滿而只能坐在樓下時，則合上眼皮打瞌睡，管它身邊怎麼擠擁嚷嚷，怨天尤地，眼不見為淨。處在這樣一個自私的社會裏，好心未必得到好報，我又何必一定要硬充好人呢？但再想深一層，有眼裝作不見，豈不是在逃避現實，我止不住又為自己的懦弱無能而悲哀了。

跨歐亞兩洲的大城市

方志　圖：陳全　文：道明

自古以來，土耳其就在亞、歐兩洲之間，起着重要的陸橋作用。公元前六世紀末期，波斯王大流士通過土耳其進入歐洲，建立了地跨亞、歐兩洲波斯大帝國，兩百多年以後，希臘的馬其頓王亞力山大又自歐洲通過土耳其進入亞洲，把馬其頓帝國的領土一直擴展到印度河流域。後來相繼出現了地跨亞、非、歐三洲的東羅馬帝國和奧斯曼帝國的政治中心也都是在今天的土耳其境內。兩千多年前，把我國的絲綢運往歐洲的「絲綢之路」，也是以土耳其為終點的。這種陸橋作用在海運和空運發達的今天仍未失去其重要性，對所有這一切，土耳其的名城伊斯坦布爾就是最好的見證。

伊斯坦布爾是世界上唯一的一個地跨兩洲的大城市，也是世界上最古老的名城之一。原名拜占廷，初建於公元前七世紀，建在博斯普魯斯海峽最南端歐洲一側的、一個拔海約七十米的岬角上，南臨馬爾馬拉海，北濱一個名叫金角的海灣，這是伊斯坦布爾最古老的舊城區。波斯王大流士就是自這裏渡過海峽進入歐洲的。

公元三世紀初，東羅馬帝國的皇帝康士坦丁把首都遷到這裏，並把城名改為康士坦丁堡。康士坦丁堡作為東羅馬帝國的首都長達一千多年之久。十三世紀以後，土耳其人建立的奧斯曼帝國也是長期建都於此。一直到本世紀第一次世界大戰後，奧斯曼帝國解體，新成立的土耳其共和國才把首都遷到小亞細亞半島內陸的安卡拉，並把康士坦丁堡改名伊斯坦布爾。現在市區沿海峽兩側和馬爾馬拉海海濱擴展長達四十公里，人口共約二百二十多萬，是土耳其第一大城市。

伊斯坦布爾還是土耳其的文化中心、第一商港和最大的工業城市。商貨的吞吐量約佔全國的三分之一。工業佔用人員約佔全國總數的四分之一，工業結構相當複雜，但以食品加工、紡織和機械製造為主。金角灣頭是大工廠的主要集中地。貝約盧區是該城的商業中心。于斯屈達爾區有公路和鐵路通往內地，發展很快，而且它的碼頭是伊斯坦布爾港的三個碼頭中設備最現代化的一個。

舊城區主要是住宅區，有許多古迹和歷史悠久的建築，許多聞名於世的古老的清真寺如建於公元六世紀三十年代的聖索非亞清真寺，和蘇列曼清真寺，都以高大著稱。奧斯曼帝國是政教合一，以伊斯蘭教為國教，今天的土耳其雖然不再以伊斯蘭教為國教，但全國人口的百分之九十九，仍信奉伊斯蘭教。

伊斯坦布爾市區的三個部分，過去除舊城區和貝約盧區有兩座跨越金角灣的大橋相連外，皆靠輪渡互相連繫。一九七三年新建成一條橫跨博斯普魯斯海峽公路橋，長一千五百六十米，可同時並行六輛汽車，大橋不僅把貝約盧區和于斯屈達爾區連了起來，也把亞洲和歐洲連了起來。伊斯坦布爾既是歐洲「東方鐵路」的終點站，也是西南亞「巴格達鐵路」的起點站，這是兩條重要的國際鐵路。「東方鐵路」自法國的首都巴黎，向東經過意大利和巴爾幹半島諸國，直達伊斯坦布爾的舊城區；「巴格達鐵路」自伊斯坦布爾的于斯屈達爾區出發，越過小亞細亞半島，直達伊拉克的首都巴格達，在厄斯基色希爾還同經過土耳其首都安卡拉直達伊朗首都德黑蘭的另一條國際鐵路相連。

伊斯坦布爾地理位置圖

西歐海關趣聞

丁

熱愛拍照留念的旅客，在意國使用三腳架，可能被拘控，因為三腳架在彼邦是需要繳稅的，即使短暫逗留，亦不能豁免。

西班牙海關則可能拘控攜帶手提電視機的旅客，因為有的旅客會把它出售，牟取暴利，擾亂市場。

荷蘭海關對小刀特別關注，玩具槍也不准進口。

挪威和瑞典的關員對旅客隨身攜帶的藥物都嚴加檢查，必須具備醫生的詳細說明書，才准放行，這兩個國家的藥物管制是歐洲最嚴厲的。

西德不准用鱷魚皮造成的鞋或手袋等用品通過海關，因為彼邦嚴守簽署了的「國際保護野生動物條約」。

盜亦有道？

睿君

記者遇劫的奇聞還有一則。

一日，某報記者C君在九龍採訪新聞，在一處近火車路的偏僻山邊，與一個劫匪狹路相逢，劫匪搜去他身上的全部款項後，還想掠去他的「家生」——照相機。C君不甘損失，跟劫匪「講數」，說他是記者，沒有照相機無法工作。劫匪本欲強搶，聞言停下手來，問C君是哪一間報社的記者，當C君說出報社名稱後，劫匪的態度竟然來了個百八十度的改變，不但不搶照相機，還將所搜去的款項交還C君。C君還在納悶之際，那劫匪說出原因，原來他是C君任職報紙的忠實讀者，並一再向C君道歉，表示因為兩餐不繼才被逼鋌而走險。

結局是這樣，C君把五元給了那劫匪當茶錢，劫匪一聲多謝後離去。

廣告與我

俯拾即事　離梅

……的可能是，你去掉一層樓。當我隨手丟棄一個空煙包時，同行的朋友突然這麼說。

我不以為意地繼續前行，朋友又說了，而且態度更認真，說是：「怎麼，你真的不惜一擲十萬金嗎？你這麼一擲，可能損失十多廿萬的呀。」

聽他那麼煞有介事，我才曉得，他並非在說笑，而是認真的。

拋棄一個煙包，為什麼等於拋棄一層樓呢？

聽朋友詳說之後，不知道自己又孤陋寡聞了。因為，吸煙送樓這麼轟動的一個廣告攻勢，我竟懵然不知。

朋友說，某牌香煙以送樓作招徠，這一手，爭回了很多生意，已經一振頹風。是否如此，我不詳知，但心中知道的是，包括自己在內的很多人，又在代人付廣告費了。

馬會獨贏也獨肥

此時此地　廣東先生

沙田馬場的興建工程完成八九，明年十月即可開張。這是馬會，亦即港府當局為進一步經營賽馬的一項宏大而長遠的計劃。馬會的一位將軍透露，倘剩下的小部分工程進行順利，這個有了照明設備的新建馬場，可在開幕後十天的明年十月中旬安排第一場夜賽馬，這之後，還將打破香港有賽馬史以來的常規，在沙田舉行星期日賽馬。

周末下午在快活谷賽馬是老規矩，一四年前，才在周三舉行夜賽，一晝兼一夜，基本一是每周賽馬兩次，逢有特大日子，還要添兵。賽馬是奉旨明賭，擴大投注之後，外圍亦早已由地下浮頭。如今沙田馬場快將落成，且又破例於星期日賽馬，加上港島、新界的周三夜賽，是否每周連日帶夜起碼賽馬四次呢？答案是目前還無此打算，將來則很難說。看情形，馬會的既定步驟，首先是面的擴展，一個時期之後，才考慮將賽馬的密度作進一步增加，初期還在極力避免新舊兩個馬場的賽期「撞介」，因為這會分薄了兩地的馬迷，不能未蒙其利，先見其弊。至於何時才最有利，深謀遠慮的馬會當局是胸有成竹的。或者說，等到純樸的新界村民都已「變馬成癖」之後，沙田與快活谷就可同時上演對台戲了。

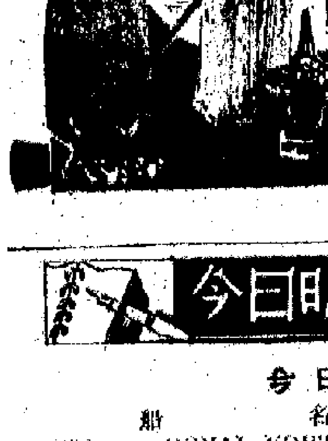
因此，一九七八至七九年度的馬季，沙田與快活谷將輪流賽馬，並非今日之東，明日之西，而是將若干次賽馬連續安排在沙田舉行，然後又再輪到快活谷。當沙田賽馬時，快活谷也不寂寞，它將開放接受即場投注，還有閉路電視即場轉播賽馬實況，接着便是即場派彩。三個「即場」，可使置身於快活谷的馬迷與沙田的現場馬迷同樣「快活」。

沙田賽馬，雖尚有待，但因跑道完成，十月十日即將開始展操。實際是今年便可局部開放。由日賽到夜賽，由周末賽到周日賽，本此走勢，又可由港島、新界分區賽，到兩地無分晝夜同時賽，以至取消馬兒歇暑，天天賽，夜夜賽，大殺四方，帶來週年正相，馬會獨贏，也獨肥了！

新華分社社長梁威林觀看中港籃球表演賽

【本報訊】中國國家男子籃球隊應香港籃聯的邀請，在港作了兩場友誼表演賽。新華社香港分社社長梁威林也觀看了十日晚的最後一場混合表演賽。

圖為賽後梁威林社長、李菊生副社長，香港籃聯副會長李柱、主席程萬琦等在休息室同中國國家男子籃球隊合影。

紅樓夢
導演　岑範
主演　王文娟


今日

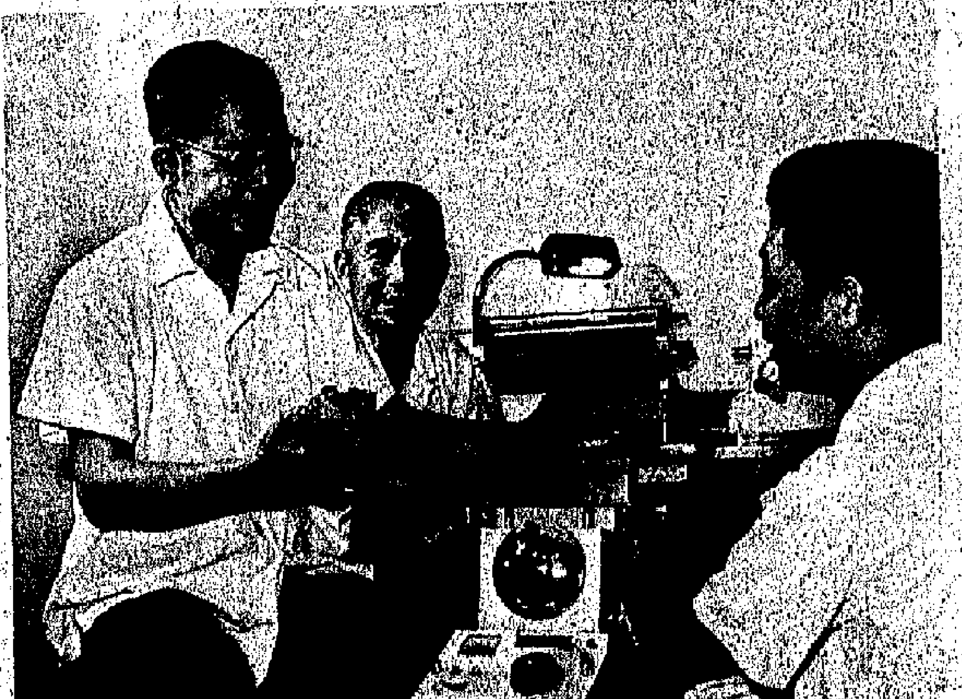
中國科技界生氣蓬勃

▲中國測繪工作者在登山運動員的大力協助下，對新疆維吾爾自治區境內的天山最高峯——托木爾峯進行了測量，精確測得托木爾峯的海拔高程為七千四百三十五點三米。這是測繪工作者在海拔四千三百米的三角點上進行觀測。

▲中國吉林大學化學系教授唐敖慶刻苦地進行基礎理論研究。唐敖慶教授最近幾年來把分子軌道對稱守恒原理從定性階段提高到半定量階段，並和其他一些科學工作者一起建立分子軌道圖形理論，從而豐富和發展了量子化學中的分子軌道理論。這一研究成果具有世界先進水平，引起了國內外化學界的重視。

▲最近，中國東北三省的著名勞動模範、先進生產者和技術革新的積極分子在瀋陽市進行技術協作經驗交流。這是代表們和廠礦工人、科技人員一起觀摩刀具先進技術表演。

▲四川省富順縣兜山公社科研小組成員積極開展科學實驗，培育水稻良種，使畝產只有三百多斤的低產田增產到九百斤。



▲上海第一醫學院著名胸外科專家石美鑫（左）長期從事心血管外科的研究，曾研製成功中國第一台人工心肺機和變温器。近幾年來，他在心臟瓣膜置換手術中做出了新成績。

▶寧夏農業科學研究所科研人員應用手提X光機靜電攝影技術診斷豬氣喘病，取得良好效果。這是科研人員對豬肺部的靜電攝影拍片進行分析研究。

▶中國科學院上海光學精密機械研究所的科研人員正在研製優性能的大功率激光器。

▶廣東省水產研究所淡水漁業研究室的科研人員同廣州淡水養殖試驗場的科技人員和工人，經過共同努力，成功地解決了池養家魚人工繁殖。這是水產研究所的工程師鍾麟（右二）在幫助青年科技人員和工人掌握池養家魚人工孵化技術。

新華社圖片

今日電視部分節目

翡翠台　7.30影片《盲俠穿心劍》（上集）　9.00影片《盲俠穿心劍》（下集）　10.30影片《桃花依舊笑春風》　12.00《雷電俠》　12.55午間新聞　1.10《無敵女金剛》　2.10《英國足球大賽》　3.10《海王子》　5.30《綠寶青春頌》　6.00《溫故知新》　6.30新聞及天氣報道　7.00《無線星光照萬家》　9.00《國際競技大賽香港代表隊選拔賽》　10.30《良友金玉盟》　12.15最後新聞　12.30影片　2.00配音片　3.30影片

麗的第一台　7.00早晨節目　8.30影片《一樓風雪夜歸人》　12.02人魚公主　12.30新聞及天氣報告　1.35學以致用　2.00歡喜冤家　2.50青春學舍　4.15公益金百萬跳　8.00星期六晚會　8.15公益金百萬跳　8.30星期六晚會　9.30三兄弟　10.00新聞及天氣報道　10.40新洛福探案　11.30公益金百萬跳（通宵播映）

明珠台　3.00影片《細菌漢復仇記》　4.30《小熊歷險記》　5.25《英國博物館珍藏介紹》　6.20新聞簡報　7.40《小鎮仁心》　8.40新聞及天氣報告　9.45影片《追虎跳牆》　11.15最後新聞　12.20影片《鳳求凰》　12.50影片《藝海春秋》

麗的第二台　3.00片集　4.05片集　4.15百萬跳　7.15新聞及天氣簡報　7.40奇異的旅程　8.40影片《硬漢柔情》　11.00最後新聞　12.00影片《智勇無雙》

佳藝電視　6.00節目預報　6.15《俏巴喇》　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55偷得浮生半日閒　8.00影片《牧野游民》　10.00即日新聞　10.55週末劇場　12.25英雄

普慶·新光　K849977　北角H632959
今明後最　欲看從速　紅樓夢　徐玉蘭　王文娟　金采風　主演
新光今晚八點正　錦麗華劇團　演出名劇　血證　嫁衣仇　票價五元至二十元

海運·百樂　K678091　H702412
今天五場　轟動世界真人真事搬上銀幕　密室　莫翠七彩　兒童不宜

珠江·銀都　3-023941　3-891187
今天兩院續映　驚心動魄　驚心動魄夜殺人！

國泰　H-724745　國際　K-820749
即日放映　鷹爪與螳螂
今天四場　神拳大戰快槍手　兒童不宜

新都·快樂·樂聲
今天五場　九七突變

紐約·凱聲　5-768721　3-816656
第三週五場映　山殉情記

京都·麗聲
最後今天五場　歐德麗羅斯　明天五場獻映　鐵金剛大戰金手指　今晚午夜場　愛人，我唱制！

南華·南洋　3-881755　5-737388
第十七天獻映　原庄正本　紅樓夢　徐玉蘭　王文娟　上海越劇團通力合演

東方·新聲·金冠
第十一天　泛亞公司發行　肥水不流別人田

金門·新華
今天五場　畢業生
今天五場　戰爭諜報片　猛鷹雄風

皇后·皇都·黃金
今天五場歡映　神拳大戰快槍手　王羽自導自演自製

豪華·大華·華聲
大滿特滿今天請早　歐洲公司發行　法國　巔馬

大公報　Ta Kung-Pao　Hennessy Road　Hong Kong
第二萬六千五百……　地址：香港軒尼詩道……
今日出紙三大張
香港有利印務有限……

飛天牌　歸茸酒　目明·養顏·生肌

夜間氣溫已降至零度　北京昨晨出現煙霧
外國人認為城市污染程度也在增加

日本內閣緊急會議　商討縮減外貿盈餘

風物 第五十一期

多倫多「CN塔」
——談世界最高發射塔

馮煒

加拿大東岸安大略省的首府多倫多，是全國說英語人口最多的一個城市，也是經濟文化中心。筆者初到加拿大，就買到「樂富門」、「金邊臣」等幾種英國牌子的香煙，但在煙包上細看，原來是在加拿大製造的，出產地就是多倫多。

著名的多倫多大學，與市中心毗連，醫學院附屬的研究所，轉一個彎就到「唐人街」，有「奇華」、「金門」等餅家，專賣香港式西餅和「雞尾包」、「叉燒餐包」等。加拿大大學的醫科和牙科不收外國留學生，持英籍護照的香港學生亦不收，但牙科研究院有少數研究生是華裔的，他們就常買「叉燒餐包」當午餐，每個四毫，比香港的要大一倍，足夠當午餐了，至少比「漢堡包」要好得多。

多倫多旅遊勝地甚多，其中有CN塔（見文前圖）、安大略皇家博物館和科學中心三地，最值得向讀者介紹。

CN是Canadian National的簡寫，在橫貫加拿大的兩條鐵路中，有一條就叫做CN鐵路，另一條叫做CP鐵路。CP是Canadian Pacific的簡寫。現在CP和CN，是加拿大兩個大財團，屬下有鐵路、航空公司、酒店集團和旅遊中心等等。在多倫多市中心佔地一九〇英畝的「大都會中心」，就是由這兩個集團經營的，CN塔也在「大都會中心」之內。

CN塔是到目前為止全世界「最高的塔」，但說得明確些，應說是「最高的發射塔」，並不是世界最高的建築物。

世界最高的建築物，首先是一九三〇年建成的紐約「克萊斯勒大廈」（Chrysler Bdg）七十七層，一〇四六英尺，但一九三一年一百零二層，一千二百五十英尺的紐約「帝國大廈」（Empire Bdg）落成之後，「克萊斯勒」大廈就失去了「世界之最」的榮銜。

三十九年後，一九七〇年，紐約又建成「世界貿易中心」（World Trade Centre），一百一十層，高一千三百五十英尺。四年後，芝加哥建成了「斯爾士塔」（Sears Tower），仍然是一百一十層，但高一千四百五十四英尺，比「世界貿易中心」高一百零一英尺，是迄今世界最高的建築物。

蘇聯在這方面也想「稱霸」，於一九七一年在莫斯科建成「奧斯坦金諾塔」（Ostankino Tower），高一七六一·八九英尺，但這也是一座發射塔，並非建築物。

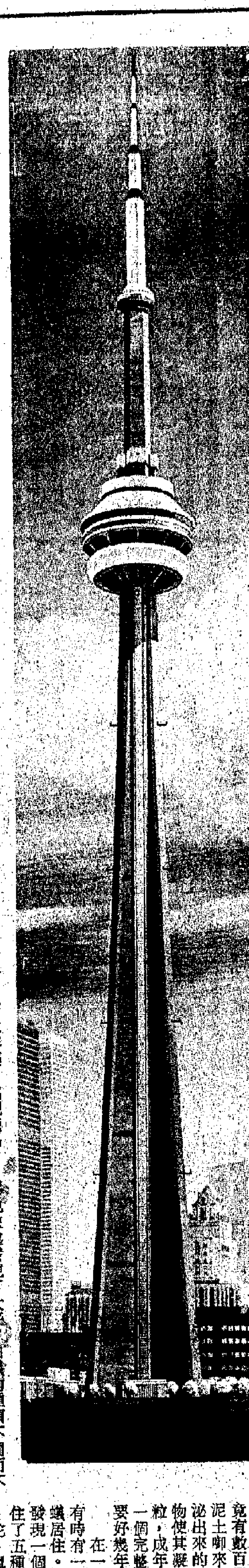
加拿大的CN塔，是一九七二年動工，一九七五年完成的，高一八一五·五英尺，是迄今為止世界上最高的發射塔。

加拿大除了西部有洛基山脈之外，中部和東部都是大平原，在大平原中的城市，一千幾百英尺的大廈林立毗連，對電視發射影響很大，因為電波被大廈固體阻住，還要反射出來，接收的電視機螢幕上，就出現無法糾正的「鬼影」。

為此，多倫多政府就於七十年代初期，計劃興建一座高塔，終於選中了約翰街一處地點，成立「CN塔有限公司」，於七二年動工興建。

這座高塔地基呈三角型，深入地底三百英尺，距地面二十二英尺的巨大鋼筋水泥座，就用了五百噸鋼筋和一萬八千噸水坭造成。

在離地一千五百英尺，有一個圓型的、相當於六層樓高的主體建築物，有旋轉餐廳，露天和封閉的觀察廊，再往上搭電梯百餘英尺，是號稱世界最高的「太空觀察廊」，再往上就「行人止步」，因為上面是無線電視和超短波、通訊微波等等的發射儀器和天線的所在。



承德避暑山莊的「水沁榭」，榭下湖光倒影，蓮葉青翠。

哥倫布和兩個「印度」

·朝·

南北美洲之間，有大大小小的一系列的島嶼，叫作西印度群島。這一組群島包括古巴島、海地島、波多黎各島等等。

西印度群島，和亞洲的印度相去萬里，為什麼也叫印度呢？原來這是發現美洲的哥倫布粗枝大葉弄成的錯誤。

哥倫布是個好水手，但不是一個學者。他認識到地球是圓的，但是他以為地球沒有人們所說的那樣大，他把印度和歐洲的距離算少了七千英里。從這樣的計算出發，他到達美洲，就以為到達了印度。

一四九二年八月，哥倫布率領三隻載重不過一百噸的小船，從西班牙赴印度，航行了三十三天，食物將盡，淡水快完，水手們已經鬧起來，忽然在大海中看到水生浮藻，出現飛鳥，這才救了哥倫布一命，沒有被水手們打死。十月十二日，他們發現了陸地。這是個小島，土名叫關納哈尼，屬巴哈馬羣島。哥倫布把這個島叫「聖薩爾瓦多島」。後來，這個島又被叫做華特林島。隨後，哥倫布又到達古巴島、海地島。

哥倫布以為他自己到達了亞洲的地方，把這個地方叫做印度羣島，他把這裏的印第安人拐回西班牙，還把他們當作亞洲人。哥倫布到死的時候，仍不知道他到達的地方不是印度。

一五一三年，另一個西班牙人在巴拿馬地峽處發現了太平洋，這才恍然大悟，明白他們是到達了一個新的大陸，而不是印度。但是這時大家已經習慣於把這個地區叫做印度羣島，為了使它和亞洲的印度分別開來，便加上一個「西」字。

羅馬街頭的噴泉

蟻塔

曾彥

白蟻是破壞者，人們有時會聽說某座樓房被白蟻蛀空了，某處廟宇的大柱被白蟻吃得只剩下一層薄皮了。可是非洲和澳洲產的白蟻卻是建設者，它們能造起高大的蟻塔來。

蟻塔的形狀隨着白蟻的種類不同而不一樣，有圓錐形的，楔形的，柱形的，有金字塔形的。最高的有二十尺，等於三、四個人那麼高。裏面有許許多多隧道，並且和地下的隧道相通。隧道曲曲彎彎，長的竟有數百尺。白蟻把泥土啣來，用自己分泌出來的膠液和排泄物使其凝固，一顆一粒，成年累月，造成一個完整的蟻塔，往往要好幾年功夫。

在一個蟻塔裏，有時有一種以上的白蟻居住。有人在非洲發現一個蟻塔，裏面住了五種白蟻。蠍子、蛇、鼠、鳥等有時也在蟻塔裏棲息。蟻塔還非常堅固，一個人站上去也不會倒塌。所以，澳洲一些山野居民還把它當作窯灶用。

羅·馬·剪·影

淑儀

羅馬，作為一個歷史名城和遊覽勝地，是有它獨特的吸引人的魅力的。它悠久的歷史傳統和遺跡，特別是文藝復興時代的那些大師們的遺產，每一年，吸引着成千上萬的遊客到來。

羅馬，曾經是世界上赫赫一時的京城，在它多采多姿的歷史上，每個重要時代總有特殊的痕迹保存下來。其中如泰塔斯皇帝興建的至今也是最完整的圓形角鬥場，在將近兩千年後的現在看起來，它的規模也是宏偉的。

至於早期基督時代的遺跡，這裏都歷歷在目，中古時代、文藝復興時代和後來的巴洛克時代的建築就更不用說了。從羅馬皇帝圖拉真的公會所到為伊曼紐爾二世（十九世紀意大利君主）而建的那座難看的白色紀念堂——羅馬的人們戲稱為「婚禮蛋糕」，歲月悠長，因而它有濃厚的古城氣息。

羅馬這座城市建立在七座小山丘上，而這些山丘都無出奇之處。七座山丘都位在台伯爾河東岸，最高的名叫神殿山，只得五十九公尺，最矮的一座山叫艾士奎林，只有三十公尺。

羅馬到處都有大大小小的噴泉，這是羅馬的特色。由於羅馬是一個宗教色彩很濃厚的地方，市內教堂隨處可見，其中由康士坦丁大帝建築的聖彼得教堂是全球最大的一所教堂，裏面藏有歷代藝術大師的雕刻及鑲嵌的珍品。

此外，還有洛可可式的階梯、圓拱頂的萬神殿、競技場、國立羅馬博物館收藏的北非賽利尼愛神雕像、熱鬧的民眾廣場、優美冠全市的納浮娜廣場，這些都足以使人目不暇給。難怪有人說，羅馬是一個融合古今文化於一爐的世界大都市。

京承鐵路見聞記

世元

京承鐵路南起我國首都北京，北通承德，全長二百五十六公里。鐵路到了承德，和錦承路相接，是關內外之間一條運輸大動脈。

由北京乘坐火車去承德，需約七小時，沿線風光美麗，勝景不少。

我們搭乘着京承鐵路的火車，離開壯麗宏偉的北京站，經過通縣西站後，車轉向北行，逐漸進入山區。過潮白河西岸的牛欄山約十餘分鐘，路左出現高與山齊的攔洪大壩，上有漢白玉砌成的「懷柔水庫」四個大字，這四個字是周總理題的。

車過懷柔縣後，遠遠可以看見密雲山頂上的鎮河塔，從前潮白河連年洪水成災，洪水到來，良田變成澤國。過去當官的為了安撫人心，便在密雲山頂修建了一座塔，並大事宣揚，說什麼塔能鎮壓河怪。但河水依然不時泛濫成災，使人們陷入無可奈何的絕望境地。新中國成立後，人民政府修建密雲水庫，攔洪蓄水，潮白河開始聽人指揮，不再為害了。

車出了長城後，山更密，水更急，鐵路跨過五座大橋，六座隧道，經興隆車站繼續前進，進入一片山水環抱，危崖陡壁的地方。據說這就是有名的「連環套」。

這裏，相傳曾在承德離宮盜御馬的竇爾敦當年就住在這連環套山寨。竇爾敦當時所以能與清廷的黃天霸對壘，除了有高超的武藝和不畏權勢的勇氣之外，還與以這水急山陡、形勢險峻的連環套作為據點大有關係。因此，即使是武藝高強，並有封建朝廷作靠山的黃天霸，也奈何他不得。但今天，築路英雄們卻打開了這個天險，讓火車通過。只是為了留為紀念，才保存了竇爾敦和他妹妹的墳墓。

過了連環套，不久便到了鷹手營子煤礦區。過去由於交通不便，人民生活窮苦，因此有人把這一帶譽作「窮山惡水」之區，但經過近年來的勘察，卻發現了這裏是礦藏豐富的天然寶庫。京承沿線有金、銀、鐵、煤、雲母、石棉、水晶等礦藏，並且多是礦質良好，儲量很大，特別是鷹手營子的煤礦藏量很大而且最適於煉鐵。如今，這裏已興建了現代化煤礦，原煤由鐵路大量運出去。

列車繼續前進，就進入長達二千三百多公尺的夾馬石大隧道。夾馬石，這是多麼有趣的名字。據說有一次，清朝乾隆皇帝從北京去承德避暑，路過這裏的時候，他的馬被大石夾住了，從此這裏便被稱為「夾馬石」。這雖然只是一個傳說，但卻說明，當時這裏的通路是極為狹窄難行的，但今天這裏曾經夾住乾隆的馬的大石山，已被英雄的築路工人開成了大隧道，讓巨龍般的火車在這裏暢行無阻。

從鷹手營子經上板城後，不遠就是列車的終點站承德。這兒曾是清代帝王們的避暑勝地，所以也叫避暑山莊。清朝在這裏修建了「離宮」，全宮佔地五百六十四萬平方公尺，四周順着山勢的高低曲折，修成了約四十華里迂迴環繞的高大石牆，有如萬里長城，氣勢頗為雄壯。宮內山巒起伏，湖水蕩漾，蒼松翠柏掩映着樓台亭榭，風景非常美麗。康熙年代在這裏修建了三十六景，後來乾隆又添修了三十六景，合成有名的離宮十大處七十二景。但多少年來在軍閥、日偽和國民黨蔣介石不斷摧殘之下，已被毀壞殆盡。

新中國成立以來，在政府保護文物古迹的方針下，先後修復了離宮「月色江聲」、「如意洲」等主要建築物。並在北嶺一帶山脊上栽種了大量松樹，南嶺一帶闢為果林區，荒山經過綠化，使山莊更為美麗了。這個過去只能由帝王享受的禁地，現在已經成為廣大人民羣眾遊息的公園了。

承德，作為京承路的終點站，它是很吸引人的。近年來，不少人從祖國首都來到這裏，遊覽塞外這著名的風景名勝。

奇異的村名

在英國南部的康瓦爾郡，有一條十分古怪的鄉村，它的外表和其他英國村莊一樣，平平無奇。

奇怪的是這裏的居民往往不願在別人面前提起自己的籍貫，而每年卻有不少遊客不辭勞苦，千里迢迢地到這裏來，為的是希望在他們的護照上蓋上當地的印章，以示曾到此一遊。

當地居民和外來遊客對該鄉村的截然不同的觀感，原因很簡單，因為這條鄉村有一個別緻的名稱——老鼠洞（Mousehole）。

·雷東·

國產 育苗牌 保健牌 嬰孩尿布
全棉製造 潔白柔軟 吸水力強 易洗快乾
各國貨、百貨公司均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732, 707835

SPIC 風痛寧片
為治療風濕或類風濕性關節炎的新藥物。
國貨公司 藥行有售

青島 嶗山礦泉水
消暑解渴·有益健康
經銷處：香港華偉食品有限公司
電話：5-445154-6

止咳 祛痰 固本
中國 黑龍江
滿山紅 氣管炎丸
本品療效顯著，除對咳、痰、喘具有奏效快，療效高的特點外，還能增強機體抗病能力。
經銷處：達捷有限公司 電話：3-312747 3-312620

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五—七四六三一一—四

胃病
胃优 喺得嘅！
適應：胃潰瘍、十二指腸潰瘍、慢性胃病、胃酸過多、胃痙攣等。
經銷處：5-771958

中國名產 太子參
·補氣 ·益元 ·健脾 ·生津

廣西 金橘蜜露
化痰潤肺 四季飲品
包裝分：水杯125克×24杯 瓶裝16安×24瓶 樽庄36安×12樽
國貨公司、超級市場、士多均售
經銷處：興棧食品公司
電話：5-730504、720906

廣西 雙龍藥酒
本酒係以三蛇酒為酒底配以三十幾種名貴藥材，經年精製而成
適應：腰酸骨痛 鬚亂髮白
經銷處：華豐國產藥酒公司
電話：3-442320、442376

專治氣管炎
ANTELOPE BRAND 羚羊牌
杜鵑止咳露
功能：止咳祛痰·潤肺平喘　主治：急慢性支氣管炎。
國貨公司·藥行有售
經銷處：南順(香港)有限公司　電話：3-732011

國產真絲襪
中華人民共和國製造 港九各處有售
·花式多 ·質地靚
經銷處：東后有限公司 ORIENT QUEEN CO., LTD

中國 大連 脫痣膏
（原名攤痣膏）
脫痣膏能脫除凸起或平面黑痣，也能脫掉瘊子，凸起的肉粒與根治脚雞眼。
主治：黑痣、瘊子、肉粒、脚雞眼。
經銷處：達捷有限公司　電話：3-312747

特稿

國際紙張報價相當混亂

國際紙張供過於求的現象明顯，各地來盤相當混亂，對港商經營增添不少困難。

本報記者　海濤

持續減產兩年以上的日本和北歐等紙張工業，目前處境仍困難，因為國際市場紙張依然呈現供過於求。即使通貨膨脹繼續發展，但近幾個月來的紙張以及製紙原料——紙漿的價格，還是欲升乏力的。北歐部分紙廠為了減輕存貨壓力，仍續以紙張低盤向港兜售。日本紙價抑因成本高以及日圓上漲，仍在較高價位企定。

最近一個多月來，日本、加拿大、瑞典、挪威的紙張代理商都先後來香港了解市場情況。在和香港紙商交談中，他們估計西方世界紙和紙漿的總產量將繼續增長。一九七三年，世界紙張無論在銷售和價格方面都處於順峯狀態，其中總產量為一億五千四百六十八萬噸，至一九七四年增加到一億五千六百六十六萬噸，一九七五年縮回降為一億三千六百一十七萬噸，但一九七六年又上升至一億五千六百零四萬噸。據估計，今年西方世界紙張的總產量還可能比去年的數量為高，將達一億八千萬噸。

雖然西方紙張消費量增加，但仍追不上產量的增長，以致最近兩年多來，國際市場依然出現紙張供過於求現象，各地來價相當混亂，高低不定。特別是近一個多月來，北歐、美國、加拿大等經常有「試機」紙或「不合規格」的紙張等訂盤報來，這實質上是一種變相減價的做法，甚而有個別紙價比日本貨還要低。前價趨勢低跌，波動不定，給港商經營增添不少困難。他們擔心落單後，貨價還會再跌。

目前國際市場紙張價格混亂，這主要是紙張需求呈現世界性呆滯所造成。一九七三年，由於紙價上升快速，銷量增多，利潤大，產紙國多紛紛擴充生產設備，造成近幾年來的產量續增。製紙原料的紙漿的產量，一九七三年僅為一億二千多萬噸，一九七六年則增至一億二千二百餘萬噸，即增加一成多。預料，今年紙漿的總產量還會比去年更多些。

目前紙漿的主要輸出國家如加拿大、美國都為過剩的紙漿庫存量大大超過正常的存量而感到煩惱。以加拿大紙漿的存量為例，目前已超過正常的一倍半以上。北歐的（芬蘭、瑞典、挪威）三國中的瑞典紙漿的存量亦相當大。各國現時除了加強減產外（例如北歐繼續進行減產約百分之二十五，而美國加拿大在今年八、九月份實行每月關工三星期），還被迫減低售價向外兜售，以求減少存貨。不過，在紙張銷售仍呆滯下，要想將紙漿存量疏通，恐怕還要經過相當長的時間。現時有些北歐商人為了減輕紙漿存量，就將各種紙張減價向外兜售，因而造成最近各地來盤十分混亂。據估計，北歐紙張價格混亂情況還會維持一段時間，同時，該地紙張恢復加價的機會不大。因此北歐紙張向港推銷的迹象亦越來越明顯。

有些港商預料，在今後一個較長的時期，各國紙漿的出口價仍會疲軟，港商已密切注視其發展。日本紙價受日圓上漲、美元匯跌以及工資費的高漲的影響，盤價仍在高位上徘徊，但能否維持而不受北歐紙盤價的影響呢，也為港商注視的問題。

投機商人推波助瀾　黃金價格大幅上漲

每兩曾達九四二點二為兩年多來最高

【本報訊】黃金市場又掀起購金潮，此間九九金期貨價昨日大幅度高漲，每兩比前日漲了十一元四毫。飾黃金價則企穩九八〇元一兩。

昨日九九金期貨價最高曾到達每兩九四二．二元，為近兩年多來高紀錄。金價所以大幅揚升，主要原因是人們對黃金後市看好，買盤突增，把價格擡高。而引起人們對金價看好，則是因為美國總統卡特對以色列空襲黎巴嫩之行動拒絕遣責，有些人預感到這可能會導致地區性戰爭爆發，於是便出現購金熱潮。加上西方貨幣仍多動盪不穩，又低息比前減少，有利多頭，故更助長九九金期貨價上漲。

紐約金價在本週四續升至一六八美元，起〇．五美元，加拿大金價一六九．九美元，起〇．三美元，所以這也刺激了此間金價上升。如果不是倫敦金價回順至一六七美元（跌〇．九美元），蘇黎世金價回順一六七．一二五美元（跌〇．五美元），此間金價可能還不止漲到如此水平。

昨日九九金頭盤以九三七開出，比上日收市價躍升七元。之後，一度回順至九三五．三，是為全天最低價，但在買家力吸之下，價位復告揚升，不久漲越九四〇，至九四二．二是為全天最高價。上午收市九三八．七。午後開市九三九．四。低息一元五毫。牌上交收一千兩。

又，據外電報道，紐約某公司預測，美國人在三年後購買金條、金幣數量比較今年之四百五十萬安士增加一倍，亦即需求將提高百分之十，金價也可能會隨之升高百分之十五。估計今年金條實際入口約為六百五十萬安士，金幣約為一百五十萬安士。

港玩具禮品推銷團　明年三月赴日訪問

日圓升值後港商接單較為有利

頭七個月玩具銷日減少約二成

【本報訊】明年三月二十二日至二十九日，香港將組成一個玩具及禮品推銷團前往日本，作為期八天的宣傳和推銷活動。

該團由香港貿易發展局負責組織，現正邀請廠商和出口商報名參加，並定於本月十七日截止申請。

該團預定在神戶、大阪及東京三個城市展開推銷活動。三月二十二日到神戶訪問，二十三日至二十五日在大阪活動三天，二十六日至二十九日則在東京逗留四天。香港貿易發展局認為，香港玩具和禮品在日本均有增加銷售的潛在能力。

日本現為港製塑膠玩具的第七個出口市場，名列排在美國、英國、西德、加拿大、澳洲、意大利之後。不設電動摩打的港製塑膠玩具，今年頭七個月共輸出九億一千五百三十萬元，比去年同期增一億八千五百萬元或增百分之二十五點三，但其中輸去日本只值二千七百七十二萬元，尚佔不到總值的百分之二。日本人口比英國、西德都多，但購買玩具却遠比上述兩國的八千二百四十萬元和五千五百八十萬元為少。從這個角度來看，港製玩具銷日應有繼續增長的希望。

但據港商指出，普通塑膠玩具今年頭七個月輸日的數值，已比去年同期減四百五十萬元或減百分之二十點二。其所以如此，是與日本國內的經濟活動呆滯、失業人數增加和通貨膨脹持續發展有關。此外，港製下價玩具銷去，不能與成本更低的南朝鮮、台灣貨競爭，而高價貨則又競爭不過歐美貨和日本貨，只有中價貨還可以在當地銷出一些，所以玩具要大量增銷日本並非容易。

不過，在今年七月底至今的三個多月內，日圓兌港元的匯率已升近百分之九，這意味着港製玩具輸日的匯水成本可以減輕，對於港商爭取多接些新訂單尚屬有利。同時，今年十月香港舉辦的第三屆玩具及禮品展覽時，日本買家來港人數比別國都要多。他們中有些已落單向港商訂貨。預料港商於明年三月組團赴日推銷時，因雙方共有八天時間可以接洽生意，比香港展覽會的時間多出五天，銷貨成績將會更好一些。

港製棉衲上市

批價提高一成

【本報訊】港製棉衲開始上市，今年批價比去年同期約提升百分之十。個別零售商近已有入貨，但數量仍比較零星。

據商人說，由於棉衲加工過程比較複雜，工序較多，不少加工商早在一個多月前已開始生產，故最近已陸續有貨提出上市。現時天氣轉涼，個別資金較為充裕的攤檔先作少量吸入，一些零售商尚在觀望。因為批銷生意尚未進入旺產，近日有部分廠商已將生產稍為放緩慢。

該商人說，今年一般化纖面料售價雖然未見提升，棉花價格亦比去年同期稍低，但一般工繳費用上漲，故棉衲的批發價仍比去年同期提升一成左右。

上海早桔昨登場

【本報訊】第一批上海早桔昨天上市。它的外型和柑相似，皮薄，每盒（淨重十七公斤）分成二十一元和二十三元。

北海蜜柑和南寧柳蜜柑來量增多，大盤價稍為成順，北海貨每盒僅成十五元。江西白塔蜜柑陸續成出，每盒以十八元成出。

廣西沙田柚續有一批成出，一級貨每百個成二百二十元，二級貨成一百七十元，三級貨成一百三十元。

課稅問題纏擾不清　股票市價反覆企穩

本週交投總值比上週少

【本報訊】昨日股價轉升，交投增加。本週股價企穩，交易則減。

恒生指數升四點五五，升為四三四點四九。遠東指數升八點六八，升為二零六五點零九。金銀綜合指數升三點三八，升為三七零點三五。金指數升四點一九，升為三八三點八五。銀指數升一點九三，升為三七零點二九。藍籌股多升些。有成交的項目，以恒生股漲得最多，每份漲四元，漲為一五零元。均益、大酒店、油蔴地股各漲六毫，均益股漲為十五元二，大酒店股漲為十四元，油蔴地股漲為二十三元七。此外中巴和九龍、海港股各漲五毫，英泥、九龍倉、生力股各漲三毫等。

股票成交，共值二千八百七十三萬元，其中九龍倉佔[illegible]萬，金銀佔九百十二萬，遠東佔[illegible]百六十萬，香港佔五百七十四萬，比前天增一千一百五十三萬。

本週股票成交，共值一億一千二百二十五萬元，其中九龍倉佔八十三萬，金銀佔三千零七十一萬，遠東佔五千三百八十[illegible]萬，香港佔二千六百九十一萬，比上週減少五千一百九十九萬。

本週股價稍有些反覆，結果，恒生指數跌零點三二，遠東指數跌二十四點五五，金銀綜合指數升一點零五，金指數升一點四九，銀指數升零點一四。

本週股價所以出現反覆，[illegible]稅問題，但實際上得不到什麼澄清。其次，上週股價已升了不少，短線客不少獲利回吐，便形成週初股價的下跌，但是，到底現在與股市一年的最旺季節更加接近，不少長線客漸需吸貨。其次，數月以來股市很呆，但是恒生指數四百一十五點能租守，故被認為這是一「底價」，人們認為今後市旺，上升可能性高於跌價可能性。還有一點是，在過去的十個月中，絕大多數公司獲利較佳，人們認為今年公司獲利將多半比去年增，買家因之而增，下半週市情因之好轉。

港元匯兌指數

【本報訊】港府公佈，一九七七年十一月十一日港幣實際匯兌率降為一〇八．五。

東京美元再下跌

【本報訊】據法新社東京十一日消息，該日當地外匯市場開市後，日圓兌美元匯價上升。

十一日的收市價為一美元兌二四六．三〇日元，隨即上升到二四五．六〇日圓，價格，比之本月一日所創的二四五．二〇日圓戰後最高紀錄，僅低一點。本月十日的收市價為二四七．三五日圓。

人民幣對港幣匯價

【本報訊】人民幣對港幣匯價，十一日仍為每百港元兌人民幣：買價：三八．九八，賣價：三八．一八。

港貨銷往十大市場　多數情況不大理想

美國購貨佔近四成德英均減少

玩具出口加四成衣着卻退縮

【本報訊】據港府統計處昨日公佈，在今年頭九個月內，香港製品輸往頭十個市場，有美國、新加坡、荷蘭等三個比去年同期增加，但有七個則減少。它們是西德、英國、日本、澳洲、加拿大、瑞典和瑞士。美國則吸購香港製品近四成。

港府統計處評論說，本港產品出口總值在多個主要市場方面，例如西德、英國、加拿大等，均見退減，顯然是因為這些市場對衣着及紡織品的需求繼續呆滯。適與上述退減情形相反的是本港產品出口在美國市場仍維持一個活躍的增長率。成衣出口總值增四億六千一百萬元或百分之十二點九，塑膠玩具及洋娃娃增二億九千七百萬元或百分之四十六，鐘錶增一億二千九百萬元或百分之五十點九，各種半導體收音機增一億三千七百萬元或百分之三十二點八，電子零件及電腦配件增一億三千三百萬元或百分之五十。因此，這類產品的出口成績仍然很好。

出口總值有較為顯著的增長的本港產品是塑膠玩具及洋娃娃（增五億六千萬元或百分之四十四點三）、各種半導體收音機（增二億五千三百萬元或百分之十九點九）、電子零件及電腦配件（增一億六千七百萬元或百分之五十點一）、鐘錶（增二億九千六百萬元或百分之三十六點九）。與這些增長率相反的是本港製的衣着及紡織品，出口總值分別退減了百分之五點三（減五億六千七百萬元）及百分之十六點四（減三億七千七百萬元）。

在今年頭九個月內，香港製品出口共值二百五十四億三千一百萬元，比去年同期增十六億四千九百萬元，即增百分之六點九。

下表顯示本港產品輸往十個主要國家的詳細情形（單位百萬港元）：

	去年一至九月	今年一至九月	增或減	增減百分率
美國	八、三〇三	一〇、〇三五	增一、七三二	增二〇點九
西德	二、九〇〇	二、五七五	減三二五	減一一點二
英國	二、三七四	二、一〇〇	減二七五	減一一點六
日本	一、〇四四	一、〇〇二	減四二	減四點一
澳洲	一、〇一七	九四九	減六八	減六點七
加拿大	一、〇三九	八七〇	減一六八	減一六點二
新加坡	五六四	六四五	增八一	增一四點四
荷蘭	五三〇	五三八	增七	增一點四
瑞典	五一二	四六六	減四六	減八點九
瑞士	四八六	四一九	減六七	減一三點八

主要貨品之出口變動如下：（單位百萬港元）

	去年一至九月	今年一至九月	增減數值	增減百分率
衣着	一〇、七二二	一〇、一五五	減五六七	減五．三
其他製成品（主要為塑膠玩具及洋娃娃）	三、四〇七	四、四四二	增一、〇三五	增三〇．四
電器、機械器具及用品（主要為半導體無線收音機及電腦用零件組合及零件）	二、九一七	三、七六二	增八四五	增二九．〇
紡織紗、布製成品及有關製品	二、二九八	一、九二一	減三七七	減一六．四
科學儀器、光學儀器及攝影器材、鐘錶	一、〇五五	一、四四一	增三八六	增三六．六
金屬製成品（主要為已完成之金屬結構及零件、手用或機用工具）	六〇七	七一〇	增一〇四	增一七．一

南美來單復增

以訂五金製品較為顯著

【本報訊】南美洲各地市場的買家，最近寄來新訂貨稍為回增，惟以五金製品的回增較為顯著。

據貿易商消息，南美各地市場的入口商在耶穌誕節採訂告一段落之後，隨着又逢美元匯值下降的影響，來單訂貨曾疏淡了一個時期。最近大勢上雖然未脫離淡境，但寄來新訂貨單已比不久前稍為增多。現在通常去銷的五金製品、筆吊扇、玩具、收音機、計數機、體育用品等新單寄來，都不再減縮或有回增，但其中以五金製品回增較為顯著，因為港產咖啡壺、吹風筒等雜品的品質有提高，價格亦廉宜，較適合當地市場的需求，所以當地入口商採辦興趣較高。

對於一般貨品，最近南美買家落單所以稍為回增或不再減縮，是因為過去已經有一段時期減縮採辦，當地市場貨底漸告銷薄，有需要補充訂貨的必要。同時，美元匯水下跌之後，近來波動不大，以美元付款的南美買家計算輸入成本也較前方便。

巴基斯坦棉花　收成比去年高

美農業部估計有二四〇萬包

【本報訊】外國通訊社消息，美國農業部估計，今年巴基斯坦棉花收成二百四十萬包，高於去年的一百九十萬包。

本週原棉期貨旺　成交五百萬美元

明年三月份合約最多

【本報訊】香港原棉期貨，昨日仍是成交多而價下跌。全日成一百二十四手，值一百四十四萬美元。每磅棉價下跌零點三三至一點三三美仙。買賣仍集中於明年三月及七月期貨，前者最高價為每磅四十八點三九美仙，最低四五點八美仙，後者最高價為四六點九三美仙，最低四六點四三美仙。

全週的原棉交投頗活躍，共成交四百二十九手（上週二百八十九手），總值五百一十萬美元（上週三百五十三萬美元）。其中以明年三月的成交合約最多，佔一百三十九手。三月期貨最高成每磅四八點四五美仙，最低為四五點八美仙。

美農產漲跌互見

大豆油期貨卻稍挺起

【本報訊】據美聯社芝加哥十日消息，該日當地市場美國農產品期貨價漲跌互見。據說，美國實物銷售的前景尚未明朗。

美聯社紐約報道，中國購買美國大豆油七萬公噸的消息已得到證實，這刺激十日大豆油期貨價微漲。

四種期貨，以每蒲式耳計：大豆漲一．五美仙，十一月份五．八九美元，小麥漲一至一．七五美仙，十二月份二．六九美元，玉米有的跌一．二五美仙，有的漲〇．二五美仙，十二月份二．二二美元，燕麥有的無變，有的跌〇．五美仙，十二月份一．三四美元。

大豆油十二月份期貨，本月十日收市每磅一九．二六美仙。

英鎊又上揚　美元轉下降

【本報訊】港市英鎊匯價昨又揚升，西德馬克、瑞士法郎、日圓和澳洲加元，也改高，美元匯價則下跌。

有消息說英國財相表示明春提出預算案時，希望能再度削減所得稅，又稱英國近期所推行的各種經濟措施，可能使一九七九年失業人數減少十一萬人。加上再有傳說沙特阿拉伯可接納英鎊與美元作為支付石油款項，故英鎊價又止跌回升。昨日此間匯豐銀行掛出之英匯銀行買價為八．四五〇，實價為八．五九〇，即每鎊比前多兌〇．〇七港元。

其他幾種外匯兌港幣新價如下：瑞士法郎匯買價：二〇九．九，實價：二一五．四，即每百瑞士法郎比前多兌一．二港元。西德馬克匯買價：二〇六．二，實價：二一二．二，即每百馬克多兌一．五五港元。加匯買價：四一八．二五，實價：四二九．一一，即每百加元多兌〇．一港元。澳洲匯買價：五二二．三五，實價：五三六．九，即每百澳元多兌〇．一港元。日圓買價：一．八八四五，實價：一．九三四五，即每百日圓多兌〇．〇七港元。美匯買價：四六五．五，實價：四七一．五，即每百美元少兌〇．五港元。

自由市場之美鈔開市四六八．七，最低價曾降至四六八．三五，收市四六八．六，比上日收市跌零點二。美鈔開市四六七．五，收市四六七．三，也跌零點二。

拆至四厘

【本報訊】銀行同業拆息昨又明顯回降，活期的初成四厘半，後再順至四厘左右，比前日下午低了半厘至〇．八七五厘。該項拆息回降的原因，主要是昨日拆進盤口稍為減疏。

和記企業出售澳洲公司權益

【本報訊】和記企業有限公司行政總裁韋理昨（十一）日宣佈：該公司「貫其發展政策」，已決定出售其在澳洲公司 Michaelis Bayley Ltd.之百分之二十九權益。

出售該項投資所得之款項將達港幣一千三百二十萬元，而售出後和記企業賬目將出現一項為數逾港幣一百二十萬元之特殊虧損。

泰樹薯出口檢查

【曼谷十日航訊】據泰革命團第十八號佈告稱，樹薯產品出口必須維持品質，不符規定的樹薯產品，將罰款五萬至二十萬銖或徒刑六個月至五年或兩者兼施，檢定局官員嚴格檢查樹薯產品質地。

香港船塢技術增強　將用最新修船設備

聯合船塢十二月份添巨型浮塢

【本報訊】據香港聯合船塢貝理士稱，香港不久將可提供部分世界最新型的修船設備。

此種設備將由一座正在日本佐世保建造的巨型浮塢所組成，浮塢價值港幣四千萬元。據貝理士說，該浮塢長達二百二十公尺，可以處理載重量達七萬噸的輪船，能夠通過巴拿馬運河的最大型船隻，甚至可以修理、改裝和保養巨型的貨櫃船。

這座新的浮塢將於十二月底由日本拖抵本港，將灣泊在青衣島新建成之香港聯合船塢，並由二十四條每條粗八十八毫米的錨鏈固定在二十四個、每個重一百四十噸之錨上。

據貝理士稱，香港聯合船塢決定採用浮塢，主要因為它的適應力強，既可以移動但又不受潮汐影響。整座浮塢將由一座位於上層艙面的控制室負責遙遠控制。

香港聯合船塢耗資港幣二億二千萬元在青衣島興建一座新型綜合船塢，這座浮塢只是其中的一部分。整個計劃將佔陸地及海床面積約十八萬六千零五十平方公尺（二百萬平方尺），於一九八零年初全部竣工。該二億五千萬元的發展計劃之首段工程，將於一九七八年春完成。

順昌航業有限公司

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　十一月十七日落貨　十一月十八日開行　直透：新加坡、庇能

大寶石 M.S. TAIPOOSEK　十二月十一日落貨　十二月十二日開行　直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　即日落貨　十一月十三日下午開行　船泊B 16號泡　直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　十一月十八日抵港　十一月廿日開行　直透：曼谷

定期直航　新畿內亞及所羅門羣島

「快航」輪　十一月十日抵港　十一月十二日開行

「快邁」輪　十一月十七日抵港　十一月十九日開行

直航十二天到達 FORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, GIZO & HONIARA

快達船務有限公司　香港干諾道中66號華僑大廈8字　電話：五一四四五零七至九

（船到前七日發貨請期）

美上美 M.V. "MAR BULAKUL"　十一月十五日落貨　十一月十七日下午開行　直透：曼谷

美中美 M.V. "CHITIN TANTHUWANIT"　十一月十九日落貨　十一月廿一日下午開行　直透：曼谷

貨客付貨請到振盛行有限公司啓　本行接洽處 香港干諾道西88號　直線電話：5-486749　電話：5-480138 & 三條線通用內線轉十三、十八號

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社

哥頓輪 M.S. "CONCORDANT"　十一月十四日抵港　十一月十五日開行　直透：新加坡、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一一零二室　電話：H249428-9, 250241（十線）

ORIENTAL LINE

興輝輪 M.S. "HAND FAT"　十一月十四日抵港　十一月十五日開行　往：新加坡、巴生、庇能

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨總代理 東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十線）

「福州」M.S. "FOOCHOW"　由天津來。定於十一月十二日晨抵港，泊B 4泡。

「東勝」M.S. "FORTUNE VICTORY"　由大連來。定於十一月十三日下午抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓　中國銀行大廈五樓　電話：二四二一六一

第三張（鄰頁殘部）：船期表……N/FMG 中南美洲國家聯營航線……香港海運有限公司　電話：5-225046, 5-236171　電話：12-437283, 12-437220

今日明日出入口船期在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
香港島	H.K. ISLAND	高雄	11月14	香島
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	日本	11月14	怡和
沙利海	SALLY OCEAN	日本	11月14	川崎
金星	VENUS	日本	11月14	東方
馬臣萊克	MASON LYKES	高雄	11月14	怡和
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	[illegible]	11月14	鐵行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	11月14	馬士基
力山那二號	LAKSANA II	日本	11月14	大源
利華達	NEVADA	美國	11月14	怡和
金星	GOLD STAR	基隆	11月14	新興
揚星	YOUNG STAR	日本	11月14	東洋
哥頓	CONCORDANT	日本	11月14	協成
興輝	HAND FAI	日本	11月14	東洋
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	11月14	福來
妙好信	MUELHAUSEN	日本	11月14	東亞
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	11月14	馬士基
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	11月14	大三
安娜保路士	ANNA DRACOPOULOS	基隆	11月14	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	11月14	新興
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	11月14	沙喏
東元	DONG WON	釜山	11月14	東宇
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	11月14	日郵
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	11月14	東安
馬士榮	MAERSK WIND	非洲	11月14	馬士基
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	11月15	摩拿
泰來總統	PRES. TYLER	美國	11月15	總統
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	波斯灣	11月15	馬士基
太陽愛神	SUN CUPID	日本	11月16	天祥
	KOTA MAWAR	中國	11月15	太平
雅利洲	APLICHAU	高雄	11月15	香島
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	11月15	香島
建築家	EXPORT BUILDER	高雄	11月15	摩拿
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	11月15	振盛行
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	11月15	馬士基
高迪哥夫	GRODEKOVO	拿可嘉	11月15	華林
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	11月15	新興
金葉	GOLD LEAF	南非	11月15	新興
航信	GRAND UNITY	基隆	11月16	海上
利來威林士吉	NL. WILLEMSKERK	歐洲	11月16	寶隆
密歇安	MICHIGAN	美國	11月16	怡和
德波捷	TRBOVLJE	曼谷	11月16	亞運
翡翠灣	JADE BAY	新加坡	11月16	大三
鳴門丸	NARUTO MARU	新加坡	11月16	日郵
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	11月16	總統
騰都	TENDO	新加坡	11月16	新興
富山	TOYAMA	歐洲	11月16	寶隆
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	11月16	福來
南丫島	LAMMA ISLAND	新加坡	11月16	香島
義宗丸	GISO MARU	日本	11月16	海聯
德娣	TETI-N	基隆	11月16	日郵
亞當	IBN ABDOUN	基隆	11月17	怡和
長鋒	EVER PIONEER	高雄	11月17	利達
利安	HEIDE LEONHARDT	基隆	11月17	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月17	東源
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSR	美國	11月17	馬士基
銀星	SILVER STAR	釜山	11月17	新興
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	11月17	太古
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	日本	11月17	東洋
翡翠	EMERALD	日本	11月17	東方
泰來	TAMARA	澳洲	11月17	百保利
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	11月17	新興
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	11月17	巨人
森巴華	SUMBAWA	曼谷	11月17	百保利
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月18	怡和
利來得	NL.DEJIMA	日本	11月18	寶隆
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	11月18	建華
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月18	總統
東方友華	ORT. AMIGA	澳洲	11月18	港郵
百必達	ANDHIKA PUSPITA	日本	11月18	亞利來
先達康年	STRATHCONON	日本	11月18	鐵行
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	11月18	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	11月18	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	11月18	川崎
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	11月18	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	大阪	11月18	川崎
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	11月18	順昌
曼寧一號	MANO No. 1	釜山	11月18	港興
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	11月18	美輪
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	日本	11月18	川崎
金溪	GOLD STREAM	基隆	11月18	新興
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	11月18	東亞
愛運	EASTERN EXPRESS	基隆	11月19	東灣
好時發	JOSEFA	基隆	11月19	福來
大和丸	YAMATO MARU	日本	11月19	中央
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	11月19	大三
東方酋長	ORT. CHIEF	高雄	11月19	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	11月19	鐵行
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	11月19	振盛行
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	11月19	東洋
貿易	SL. TRADE	美國	11月19	海陸
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	11月20	馬士基
莎龍	SARAN	日本	11月20	大源
巴森	IBN BASSAM	基隆	11月20	怡和
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	11月20	東源
發順	FORTUNE CLIPPER	波斯灣	11月20	東灣
東城	KOTA TIMUR	中國	11月20	太古
日藤丸	NITTO MARU	日本	11月20	嘉信
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	11月20	永泰
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	11月20	海運
嘉航	CHAR HANG	高雄	11月20	嘉慶
	BLUE ACE	日本	11月20	中海
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	11月20	福來
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	11月20	百保利
赫臣丸	HUDSON MARU	新加坡	11月21	大三
湖北	HUPEH	新西蘭	11月21	太古
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	11月21	總統
泰邦	TARPON SILVER	釜山	11月21	海運
東山丸	TOKUSAN MARU	馬尼拉	11月21	新興
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11月21	捷成
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	11月21	香島
新球	NEW GLOBE	上海	11月21	源源
愈士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	11月21	馬士基
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月21	怡和
東燕	DONG YUN	釜山	11月21	東宇
多明尼加丸	DOMINICA MARU	墨西哥灣	11月21	川崎
露茜	LUCID	日本	11月21	天祥
渣林	JHELUM	日本	11月22	東方
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	11月22	海聯
路易萊克	LOUISE LYKES	高雄	11月22	怡和
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	11月22	太平
美麗星	MARY STAR	釜山	11月22	新興
天保	TEMPO	大阪	11月22	川崎
椰加達	JAKARTA	印尼	11月22	合益
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	11月22	東洋
	THAMES MARU	歐洲	11月22	大三
金安	CAMCOT	日本	11月23	中央
威沙美亞	VISHVA MAYA	新加坡	11月23	東亞
企業	UNIQUE ENTERPRISE	日本	11月23	東方
依士美	SAFINA E ISMAIL	波斯灣	11月14	太平
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	11月14	馬士基
遂利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	11月14	福來
新馬	NEW HORSE	波斯灣	11月14	源源
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	11月15	香島
鐵達	TRSAT	塞得港亞歷山大	11月15	[illegible]行
佐渡丸	SADO MARU	紅海	11月15	日郵
海昌	OCEAN PROGRESS	波斯灣	11月15	大三
大西洋	UNION ATLANTIC	都化	11月16	海國
峨嵋山	OMEISHAN	紅海	11月16	嘉聯
雅利洲	APLICHAU	紅海	11月16	香島
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	11月16	明仁
長鋒	EVER PIONEER	達打塞得港	11月17	利達
	KOTA MAWAR	波斯灣	11月17	太平
亞當	IBN ADBOUN	波斯灣	11月18	怡和
利安	HEIDE LONHARDT	紅海	11月18	日郵
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	11月19	東亞
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	科倫坡孟買	11月19	總統
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	11月20	東灣
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	11月20	鐵行
嘉航	CHAR HANG	紅海	11月20	嘉慶
青島	GREEN ISLAND	達打波斯灣	11月20	東方
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	11月21	怡和
東城	KOTA TIMUR	紅海	11月22	太平
東山丸	TOKUSAN MARU	依力	11月22	新興
渣林	JHELUM	卡拉奇	11月23	東海
大立寶	TALBOT	波斯灣	11月23	百保利
新球	NEW GLOBE	波斯灣	11月24	源源
天孝丸	TENKO MARU	紅海	11月24	大三
渣拿杜富	JALADHRUV	印度	11月24	天祥
太平洋虹	PACIFIC RAINBOW	嘉林沙杜拜	11月25	摩拿
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加爾各答仰光	11月26	福來
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	11月28	香島
長仁	EVER HUMANITY	達曼卡拉奇	11月29	利達
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	卡拉奇波斯灣	11月30	馬士基
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	波斯灣	11月30	怡和
蘭加密地	RANGAMATI	卡拉奇	12月1	東海

非洲線

汎羅士	FATHER PANOS	西非	11月14	川崎
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	11月14	大三
利來和路	NL. WAAL	東非	11月14	渣華
海利	OCEAN ELITE	西非	11月14	大三
南非古吉蘭	S.A.KRUGERLAND	南非	11月15	怡和
波士頓丸	BOSTON MARU	東非	11月15	日郵
沙利海	SALLY OCEAN	西非	11月15	川崎
金星	GOLD STAR	南非	11月15	新興
德娣	TETI-N	北非	11月17	日郵
明星	MING YUN	西非	11月20	明仁
金溪	GOLD STREAM	西非	11月20	新興
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	[illegible]	大三
東城	KOTA TIMUR	東非	[illegible]	太平
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	東非	11月23	大三
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	11月2[illegible]	日郵
南非莫事達	S.A.MORGENSTER	南非	11月25	怡和
美爾福	MILFORD	拉高士亞巴巴	11月26	華巴利
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	角城西非	11月27	渣華
建航	KIEN HONG	西非	11月27	明仁
海明	OCEAN EMINENCE	西南非	11月28	大三
利來里奧	NL. RIO	南非	11月28	渣華
山大菲	SANTA FE II	德班山度士	12月2	太古

東南亞線

金星	VENUS	馬尼拉	11月14	東方
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	11月14	海聯
京加利五號	No. 5 KENDARI	新加坡巴生	11月14	雄源
遂利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	11月14	福來
力山那二號	LAKSANA II	新加坡巴生	11月15	大源
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇嚨	11月15	協成
興輝	HAND FAI	新加坡巴生	11月15	東洋
海德	HYDE	三寶瓏泗水	11月15	聯航
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	新加坡印尼	11月15	馬士基
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	11月16	天祥
新興	SUN HING	山打根斗湖	11月17	東安
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	11月17	振盛行
華耶富納	WAJABULA	印尼	11月17	亞利來
東元	DONG WON	新加坡泗水	11月17	東宇
翡翠	EMERALD	馬尼拉	11月17	東方
福德	FROD	雅加達	11月17	華山
美滿	AM. MAIN	馬尼拉	11月18	美輪
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡庇嚨	11月18	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	新加坡	11月18	東洋
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	新加坡雅加達	11月19	總統
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	11月19	天祥
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	11月20	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	11月20	東源
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月20	順昌
山竹丸	YAMATAKE MARU	曼谷	11月21	永泰
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	11月21	振盛行
愈士利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷新加坡	11月21	馬士基
	BLUE ACE	印尼	11月21	中海
莎龍	SARAN	新加坡巴生	11月21	大源
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	11月22	亞利來
露茜	LUCID	新加坡巴生	11月22	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷大南	11月22	建華
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	11月22	明仁
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	11月23	海聯
東燕	DONG YUN	雅加達	11月23	東宇
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	11月23	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	11月23	福來
椰加達	JAKARTA	雅加達	11月23	合益
金安	CAMCOT	馬尼拉	11月24	中央
太子田	PRINCE FIELD	新加坡庇嚨	11月24	協成
美滿	AM. MAIN	新加坡曼谷	11月24	美輪
太安	TAI ON	亞庇婆羅乃	11月25	東安
丹蔭莎三號	DENPASAR III	新加坡巴生	11月26	天祥

東亞·東北亞線

金星	VENUS	日本	11月14	東方
	CATAMARCA II	日本	11月14	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	11月14	福來
美景	AM. MIST	基隆高雄	11月15	美輪
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	11月15	東亞
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	11月15	東安
皇后星	QUEEN STAR	釜山	11月16	新興
航信	GRAND UNITY	台灣	11月17	海上
翡翠	EMERALD	日本	11月17	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	11月18	豐利行
銀星	SILVER STAR	釜山	11月19	新興
渣士尼亞波	JASTARNIR BOR	日本	11月19	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	日本	11月19	東洋
曼寧一號	MANO No. 1	釜山	11月20	港興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	11月21	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	11月24	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	11月26	福來
巴立	BHARIRAB	橫濱	11月27	東海

美洲線

利華達	NEVADA	加州	11月14	怡和
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	11月14	渣華
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	11月15	怡和
泰來總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	11月15	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	11月15	鐵行
金華山丸	KINKASAN MARU	加勒比海	11月15	大三
安娜保路士	ANNA DRACOPOULOS	加勒比海	11月16	福來
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	11月16	摩拿
密歇安	MICHIGAN	西雅圖溫哥華	11月17	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	11月17	新興
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	11月17	泛亞
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	11月17	百保利
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	11月18	巨人
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	11月18	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	11月18	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	11月18	川崎
泰來	TAMARA	紐約爭大西洋	11月18	百保利
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	11月19	山下
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州	11月19	美輪
好時發	JOSEFA	南美	11月20	福來
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	加勒比海	11月20	川崎
貿易	SL. TRADE	美國	11月20	海陸
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	11月21	海運
飛馬	PHEMIUS	紐約美國東岸	11月21	百保利
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	11月22	總統
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	11月22	太平
天保	TEMPO	美國西岸	11月22	川崎
路易萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	11月22	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	11月22	山下
柏臘夫斯基	KONS. PETROVSKIY	加州西北太平洋	11月23	華林
泰邦	TARPON SILVER	加勒比海	11月23	海運
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約	11月23	海運
威沙美亞	VISHVA MAYA	加州西北太平洋	11月24	東亞
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	11月25	總統
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	11月25	渣華

澳洲線

騰都	TENDO	澳洲	11月16	新興
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	11月18	香島
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月18	福來
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月19	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼達爾	11月23	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	11月24	太古
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	11月25	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	11月29	福來
[illegible]	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月30	香島
	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	12月1	華林
安榮	TRADO	澳洲	12月1	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月2	怡和
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	12月6	太古
安熙	ASIAN RENOWN	澳洲	12月7	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
河內丸	KAWACHI MARU	[illegible]	11月14	日郵
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	[illegible]	11月15	沙喏
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡[illegible]	11月16	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡[illegible]	11月16	華林
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	11月18	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡鹿特丹	11月20	馬士基
東方酋長	ORT. CHIEF	漢堡利夏化	11月20	港郵
力高拉士	NICOLAS	地中海	11月23	華山
派摩利亞	PIONEER [illegible]	漢堡倫敦	11月23	華林
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	11月23	大三
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	11月23	摩拿
企業	UNIQUE ENTERPRISE	地中海	11月24	東方
	THAMES MARU	漢堡不來梅	11月24	大三
邊古泉	BENCRUCHAN	里斯本	11月26	太古
有利達	UNITRANS	馬賽鹿特丹	11月28	仕嘉
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	11月28	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	巴薩倫那馬賽	11月28	日郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	11月28	太古
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡南安普頓	11月29	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡南安普頓	12月1	太古
	PORT P[illegible]	漢堡歐洲	12月2	太平
妙好信	MUEHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	12月3	東亞
日本樂譜	JAPAN ROB[illegible]	漢堡鹿特丹	12月4	泛洋
利來威林士吉	NL. WILLEMSKERK	里斯本	12月4	寶隆
蒙卡斯特爾堡	MUNCASTLE CASTLE	歐洲	12月5	摩拿
利邦力加	NIPPONICA	巴薩倫那馬賽	12月5	天祥
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡利夏化	12月6	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	12月6	馬士基
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	里斯本加那布蘭加	12月7	大三
高力勤	KORRIGAN	[illegible]特丹漢堡	12月7	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	12月7	太古

印·巴·中東線

若戶丸	WAKATO MARU	吉大港仰光	11月[illegible]	日郵
義美路	CAPETAN YEMELOS	波斯灣	11月14	[illegible]
施典吉	STEENKERK	波斯灣	11月14	[illegible]

PUBLIC LIBRARY

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時16	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16		
下午12時08	1時17	10時52	下午12時07
1時07	2時13	▲11時37	▲12時23
2時00	3時06	11時52	1時06
3時06	4時19	下午12時32	1時45
4時04	5時17	1時28	2時37
5時00	6時11	2時40	3時50
5時30	6時48	3時31	4時45
6時00	7時11	4時29	5時42
6時30	7時41	5時26	6時42
7時00	8時09	6時23	7時37
7時51	9時01	7時15	8時31
9時12	10時22	7時46	8時58
10時30(E)	11時34	8時12	9時24
11時00(S)	0時04	9時04	10時13

E週六停，S週六行走，▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午3時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

第十九義宗丸 M.V. "GISO MARU No.19"
十一月十三日由日抵港。
十一月十四日收貨，即晚開行。
直放：新加坡

安浦山丸 M.V. "YASUURASAN MARU"
十一月廿二日由日抵港。
十一月廿三日收貨，即晚開行。
直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249—253號東寧大廈六樓601室
電話：五—四五一六七一四線 五—四三九五零四

CONCORDSHIP LINE
▲香港至沙巴，汶萊，沙勝越航運公會會員 快捷定期航線▼（具十七年川航本航線歷）
太安輪 M.V. TAI ON（3/1974建造新船）第46航次
十一月廿四日落貨 廿五日開行
直放：亞庇、婆羅乃
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號城信大廈六〇一室
電話：H四四七〇三一一五（四線）

金球輪 M.V. "GOLDEN GLOBE" 十一月十五日抵港卸貨
金源輪 M.V. "KIM GUAN" 十一月十四日抵港卸貨
請收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：E446439・442005・448230

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈〔〕樓 電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨 墨爾砵 比利斯本（雙德雷特經墨爾砵）	截貨集運	啓運	開行
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	11月15日	11月16日	11月19日
東方海員 ORIENTAL MARINER	11月22日	11月23日	11月25日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	11月28日	11月29日	12月2日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：菲濟蘇瓦・奧克蘭・威靈頓・列提頓・
湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 11月20日截貨 11月24日開行
士打金巴輪 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 12月2日截貨 12月6日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, & MADANG VIA LAE 12月14日截貨 12月17日開行

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
貨櫃快輪 紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線
寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 十一月十九日 到港 開行
亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 十一月廿二日 到港 開行
飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE" 十一月廿六日 到港 開行
往溫哥華、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、墨地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨櫃航線
英偉雅士 M.S. "DYRAMIC ACE" 十一月十三日 到港 開行
收貨站：葵涌九龍D倉 葵涌九龍灣聯益貨倉
截貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二四五〇二八、二四五〇二九

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE
義美路 M.S. "CAPETAN YEMELOS" 十一月十三日抵港 十一月十四日開行
直航：喀拉蚩、科威特、刀拜、阿布打比、巴士拿
如蒙惠顧歡迎接洽
公會會員
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓
電話：5-250088, 250089, 250080, 245028, 245029.

WORLD LINE
力山那二號 M.S. "LAKSANA" II 十一月十四日抵港 十一月十五日開行
莎龍 M.S. "SARAN" 十一月二十日抵港 十一月廿一日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓

EASTERN SHIPPING LINES
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
東美輪 M.S. "EASTERN MINICON" 直往：馬尼拉、宿務
本期（VOY.101S）11月17日到港 11月18日開行
下期（VOY.102S）11月27日到港 11月28日開行
總代理：東源大地有限公司
接載處：東源公司 香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：5-468151（五線）

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
Calling: BUENAVENTURA, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, PARAMARIBO, PORT OF SPAIN, EL GUAMACHE, LA GUAIRA AND MARACAIBO, SANTA MARTA AND CARTAGENA ALSO ACCEPTABLE VIA BARRANQUILLA,
TARPON SILVER
泰邦 十一月廿一日抵港 十一月廿二日啓行
A VESSEL
快輪 十二月七日抵港 十二月八日啓行
CALLING: CRISTOBAL, BARRANQUILLA, KINGSTON, SANTO DOMINGO, MARACAIBO, LA GUAIRA, EL GUAMACHE, PORT OF SPAIN AND PUERTO CABELLO.
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171
收貨站：興友貨倉 荃灣美環街1・9號 電話：12-437283，12-437220
澳門代理：新興公司 電話：2512

第二張

隨意

悲痛尚未過去，又一個小學生因乘車而被捲入車底。

為甚麼一而再的發生這樣不幸的事情呢？

天下第一湯
——《雲南雜記》之七

本報記者 陳凡

方土志

廣告與我

怡怡聞事

通訊

身材扎實如小老虎

在江門市舉行「北京、上海、江門業餘體校體操邀請賽」前夕，記者來到了江門市業餘體校，觀看了一場體操表演。

在雄壯的運動員進行曲聲中，一隊平均年齡大約只有十一、二歲的體操運動員，雄赳赳地邁步進場。別看他們小小年紀，原來人人技藝超凡。身穿紅色體操運動衣的小女孩們在平衡木上如履平地，前空翻，燕式平衡等動作瀟灑玲瓏，身材扎實的男孩子們，個個有如小老虎，吊環上表演的「十字懸垂」及「九十度摺腹」等高難度動作，令觀衆大開眼界。從整隊看來，女孩子們的技術平均，體型較好，少年男子隊除一般技術較佳外，隊中還有去年在我國為參加世界第二屆中學生運動會舉行的體操選拔賽中獲得第一、二名的梁大賢及謝祥標等，實力甚強。

學員入學標準嚴格

為什麼孩子們年紀這麼小已有高強的本領呢？記者帶着這個問題，訪問了江門市業餘體育學校的負責人。他指出，校內大部分運動員都是從小培養的。如乒乓球、體操隊的成員多從小學一、二年級中挑選，但個別如籃球等項目隊員則以初中學生為主。挑選學員的標準頗嚴，首先要觀察學生的政治表現，再加上身體條件及個人志願，如果上述條件均符合，還要經過試訓一年及校方研究後認為可取者，始吸收為隊員。現時，該校分別設有籃球、游泳、軍事體育、乒乓球、體操、武術等項目，有二百五十名左右學員，其中有一百八十人經常性學員，年齡在八至十六歲之間，他們每天下午三時放學後即返回業餘體校練習二至三小時。

「十字懸垂」與「九十度摺腹」
——參觀江門市業餘體校體操表演側記

德智體全面發展

在訓練的過程中，校方對每個學員都嚴格要求，且特別注重體能訓練，把孩子們更快地培養成出色的運動員。在賽前或練習緊迫的時候，體校的教練們特別注意學員的營養補充，安排他們在體校用膳，作出配給宿舍等適當措施，盡量令學員平衡發展。孩子們所在的學校也為他們創造條件，如把主要的課程安排在上午，讓他們下午放學後專心參加練習。該業餘體校的學員，現時除了是學校的體育骨幹，起着帶動羣衆性運動蓬勃開展的作用外，在德育和智育方面也有較好的表現。學員畢業後，部分培養為教員，部分較突出的選推薦到較高一級的體院繼續受訓。

全省比賽成績不俗

近年來，江門市業餘體育學校在各級領導的關懷下，得到了較快的發展，在全省及全國的多項比賽中，學員的「戰績」不俗。該校的男女子體操隊今年參加全省的比賽時，同獲第一，去年又在全國為參加世界第二屆中學生運動會選拔賽中，囊括了男子個人全能的前三名。該校的男女子籃球隊員曾分別在地區性及全省的比賽中奪得冠軍。

適應需要大興土木

該校現有教職員工共十二人，教練分別來自國家的體校、體院，以及在原校培養的骨幹，擁有良好的師資。校內的設備亦較為完善，全校佔地面積約一萬平方米，包括四個籃球場，三個泳池，一個乒乓球室，並置有多種較先進的體操器械，如體操隊目前使用的平衡木，便是我國最近生產的一種質量較佳的新產品。

隨着整個江門市羣衆性體育運動的迅速開展，江門市業餘體育學校將不斷發展擴大，該校已計劃興建新的跳水池及室內籃球場，以適應發展的需要。

本報記者

錢澄海展望第九屆亞洲男籃賽
中國隊將進行衛冕戰
昨離港朱毅李柱程萬琦等送行

【本報訊】中國男女子籃球隊昨天下午一時三刻搭星航機前往新加坡訪問，繼後將到馬來西亞、吉隆坡參加第九屆亞洲男子籃球錦標賽及到泰國參加泰皇杯男子籃球賽。

中國男子隊教練錢澄海昨天在啟德機場接受記者訪問，展望第九屆亞洲男子籃球錦標賽時說，目前參加比賽各隊的球員名單還未收到，具體情況不大明白。談到中國隊時說，中國隊隊員身材平均，這次換了一些球員參加。中國隊將力求貫徹友誼第一、比賽第二的精神，與各國、各地區籃球隊交流經驗，提高技術。中國隊是去屆的冠軍隊伍，本屆將盡力爭取冠軍，這是理所當然的。

他說，日本曾參加最近一屆奧林匹克運動會，增多了切磋機會，技術自然有所提高。菲律賓有一批青年球員補充，實力也很強勁。由於一場籃球比賽，有時一隊表現得較好，一隊表現得較差，誰能取勝，要看當場比賽兩隊表現如何來決定。

昨天到機場送行的有新華社香港分社副社長朱毅，香港業餘籃球聯會副會長李柱，主席程萬琦，總幹事梁自強，執委謝必榮等。

中國男女子籃球隊職球員名單如下：團長鄧自力，副團長張長祿，領隊師孝，翻譯樓大鵬，醫生李家盈，男子隊教練錢澄海、呂長新，隊長張大維，隊員邢偉寧、吳圻水、穆鐵柱、徐政文、黃頻捷、張衛平、柳繼增、張明耆、王德禮、王宗興、朱家志，女子隊教練關海，隊員趙良敏、田鳳英、裴平、郭波卡、高燕旋、毛嵐、關秀麗、李岳、張務如、周風蘭、淮泰英、蕭洪蘭。

明天開始在日本大阪舉行
世界杯女排決賽 中國首遇南朝鮮
男子組南斯拉夫退出美國隊補上

【美聯社東京十一日電】世界杯排球賽籌備委員會主席今天宣佈，第二屆女子世界杯排球決賽，秩序編排如下：

十一月十三日在大阪舉行，日本對古巴，中國對南朝鮮；十四日古巴對南朝鮮，日本對中國；十五日中國對古巴，南朝鮮對日本。

該會又宣佈，十一月十七日開始在日本比賽的第三屆世界杯男子排球賽，因南斯拉夫退出，改由美國補上。參加的十二個國家和地區是美國、巴西、加拿大、中國、南朝鮮、蘇聯、古巴、保加利亞、波蘭、墨西哥、埃及和東道國日本。

新華分社社長梁威林 觀看中港籃球表演賽

【本報訊】中國國家男子籃球隊應香港籃聯的邀請，在港作了兩場友誼表演賽。新華社香港分社社長梁威林也觀看了十日晚的最後一場混合表演賽。

圖為賽後梁威林社長、李菊生副社長，香港籃聯副會長李柱、主席程萬琦等在休息室同中國國家男子籃球隊合影。

羣益會陸運會 今在旺角舉行

【本報訊】香港小童羣益會一九七七年度陸運會，今日上午九時至下午四時半在旺角球場舉行。報名參加的運動員及觀衆極為踴躍，計有二千多人，各項比賽分男女甲、乙、丙、丁、戊組舉行，遊戲賽十六項，徑賽十二項，另有導師分區接力賽。

春節期間擬拉隊來港賀歲波
挪威南國球隊探盤
足總籌辦四角賽將會接納一隊

【本報訊】足總昨天接到挪威國家足球隊、南斯拉夫柏迪臣足球隊的來信，擬來港比賽。足總將從上述隊伍中選出一隊參加春節期間舉行的四角賽。

昨日來信探盤的兩隊，較受注意的是由英國史德達旅遊公司介紹的挪威國家隊，擬於明年二月七日至十二日期間在港比賽三場，條件是一萬五千美元一場。足總過去從未安排或接納過挪威國家隊來港比賽。

挪威在世界杯外圍賽中，被編在歐洲區第六組，該組是由瑞典出線。但是，挪威表現不俗，四戰得四分，名次在瑞士之上。

南斯拉夫柏迪臣隊亦以上述同樣期和條件，擬來港比賽三場。

目前，另一支南斯拉夫里葛卡隊亦來探盤，足總手上已有多支外隊選擇，故對於春節期間舉辦四角賽之事，已有足夠的外隊選擇。

籃賽戰訊

【本報訊】今開籃球聯賽今晚有三場在伊館場舉行，六時半，女B悠悠對均安，七時半，男甲一組衛聯對南華，八時半，男甲一組東海對南青。門票收二元，學生票收一元。

精英網球賽 四強今會戰

【本報訊】精英網球賽，今日下午一時在維多利亞公園進行單打及雙打準決賽。進入準決賽的單打好手是哥曼（美）、梅利（西德）、勞斯和（澳）、杜比（美）。在爭奪決賽權中，哥曼會出戰梅利，勞斯和與杜比碰頭。勞斯和是去屆冠軍，哥曼則是前年的冠軍人馬。

昨日戰果如下：單打哥曼（美）勝沙風顏勞（美）二比一，梅利（德）勝賈慕路（美）二比〇，勞斯和（澳）勝史東（澳）二比一，杜比（美）勝史托頓（美）二比〇。

銀牌複賽下周上演
海蜂精工嘉山分別對抗南華港會市政

【本報訊】足總昨天發出下周賽程，甲組有三場銀牌淘汰賽複賽及聯賽東方對市政。乙組聯賽有九巴對斯達霸及航校對公民兩場較受注目。現將下周各組賽程錄下：

丙組甲聯賽 十一月十九日（星期六）
大田對筲漁 大坑東 三時卅分
華雄對西青 嘉山場 三時三刻

高級組青年杯賽
愉園對青獅 嘉山場 一時一刻
光榮對九果 大坑東 三時三刻

乙組銀牌賽 廿日（星期日）
獄吏對怡和 嘉山場 一時正
九果對荃灣 嘉山場 三時正
警察對星島 跑馬地 三時正

乙組聯賽
九巴對斯達霸 大坑東 三時卅分
駒騰對港青 跑馬地 三時卅分
航校對公民 跑馬地 三時卅分 始

丙組甲聯賽
傑志對警察 跑馬地 三時卅分
天鵝對約瑟 小坑灣 三時卅分
港大對電話 薄扶林 三時卅分
滄華對長和 跑馬地 二時正

丙組乙聯賽
保濟對港會 港會場 三時卅分
五一七對官飾 大坑東 二時卅分

晨清對瑞聯 大坑東 二時正
中華對友邦 跑馬地 二時正
強華對香島 跑馬地 二時正
福建對中青 跑馬地 一時三刻
實路華對中健 跑馬地 三時卅分

高級組青年杯賽
湖州對東昇 九龍仔 一時正
流浪對張振興 九龍仔 二時正
大田對聖巴拿巴 九龍仔 二時正
華鄉屋對馬丁 九龍仔 三時卅分
閩大對警察 跑馬地 二時正
龍門對互青 跑馬地 三時卅分
流聯對激流 九龍仔 三時卅分
吉卜賽對斯達霸 大坑東 二時正

漁會對實路華 跑馬地 二時正
屯門對華南 九龍仔 三時卅分

甲組聯賽 廿一日（星期一）
東方對市政 花墟場 三時卅分
預備組聯賽下午一時三刻開始

甲組銀牌賽
廿三日（星期三） 海蜂對南華 花墟場 三時正
廿四日（星期四） 精工對港會 港會場 八時正
廿五日（星期五） 嘉山對市政 花墟場 三時正

外援有如「大雜燴」

球壇見短波

香港的外來球員中，又多了一名法國籍的彭士。

彭士投効海蜂，來港後，只是用車牌頂櫃註冊，足總未批准。後來搞掂手續，雖稱要在前日的「流、蜂」之役上陣，但又未見亮相。此君到底是龍是蟲，還須日後分曉。

彭士是第一個來自法國的球員，自有「新聞價值」。自從六十年代流浪班主必得利引進蘇格蘭籍的外援球員後，不少班主相繼仿效。計來已有馬來西亞籍、澳洲籍、南非籍、老撾籍、巴西籍、南朝鮮籍、阿根廷籍等等，球員亦有數十之衆。他們之中，有的是「班袋」，有的「隔山買錯牛」，已被遣返祖家，亦有的被班主垂青，還在留港「搵食」。

道裏的一些班主，組班之手越伸越長，將來，在本地的聯賽中，出現五大洲的球員同在場上，亦非沒有可能！

若果真的如此，現在的球迷看球是在食「雜燴飯」，他日，球迷看球就有機會食「大雜燴餐」矣！

·波迷·

愉園昨作分隊賽 已婚隊勝四比一 贏得三十支汽水

練兵場

▲愉園昨日下午在跑馬地球場練波，由已婚球員出戰未婚球員，副主任「波叔」在場督操，他認為打分隊賽，好過跑兩、三個圈。

▲已婚球員一組有邱永成、盧國華、「根仔」、「助教香」、陳國雄、鍾楚維、余國傑等。兩個守門員均乘手足，打其前鋒，守門一職則由鍾楚維擔任。另一組有吳炳南、李潤華、梁帥榮、梁順昌、張國強等。

▲這是一場「牙較戰」，輸波的一隊要請對手飲三十支汽水。已婚球員一組的技術好，又有「助教香」在後，「較砲」、「助教香」一次攻門，一大腳傳上，盧國華妙傳中路，邱永成頭推攻門得手。此後，未婚的一組入一球，已婚球員一組再入三粒，結果已婚隊大勝四比一。

▲教練梁子明在練波後說，在這段期間，該隊會約戰一些乙組隊伍，讓球員能保持狀態。今天上午晨操，後天在維園進行籃球比賽。

·邵韻·

港裁足球賽 今天揭戰幕

【本報訊】第一屆港裁會長杯足球邀請賽，今日下午三時在九龍華仁場揭幕。參加的有無線電視、香港電台、佳藝電視、體記、警聲及港裁會六隊。

排球四強賽嘉碧奏捷

【本報訊】公開排球聯賽昨晚在伊館場舉行的女子甲組四強決賽，嘉碧以三比二（一七比一五、一六比一四、五比一五、十五比一二、一五比一一）擊敗南華，保持二戰二勝。嘉碧下周二戰培英，得勝就可奪冠軍。

聲明

遺失聲明

茲遺失交通銀行英皇道分行定期存款144723號英式存摺紙，除掛失外，特此聲明作廢。曾秀英啓

遺失聲明

茲遺失交通銀行英皇道分行第七七一四四號活期存摺印鑑一顆，除向該行掛失外，特此聲明作廢。簡訔香具

藝術指導 朱石麟 導演 岑範

原裝巴本

紅樓夢

周末定必擠擁，訂票請行快些！

花兩個小時，覽全書精髓。花幾個銀錢，賞紅樓神韻。

徐玉蘭 王文娟 領銜主演

港九連映 471場

普慶 南華 南洋

注意時間 12.15 2.30 5.15 7.30 9.40

北角新光戲院 隆重公演

錦麗華劇團

林錦棠 鍾麗容 高丹凌 區家聲 尤聲普 譚定坤 朱少坡 南鳳 關海山

九大台柱 三生三旦 落力演出

血証嫁衣仇

編劇：潘一帆 音樂領導：馮華 中樂：顏德源 擊樂領導：陳廣 佈景：李榮派 總務：褚森

今晚八時正開鑼。明天加開日場，下午一時半開鑼。

票價：五元、十元、十五元、二十元

明天放映 珠江 銀都

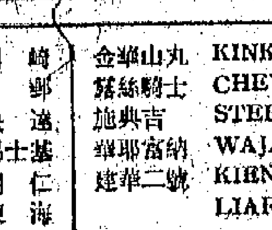
是誰在望鄉？

栗原小卷 田中絹代 主演

サンダカン八番娼館

望鄉

錯過本片將是你的損失



最後今天五場 珠江 銀都

驚心動魄殺人夜

夜寂風寒 獨處空閨 窗前怪影 疑幻似真 刀光一閃 魄散魂離

蘇珊芝勒 維格烈遜 主演

七彩巨片 兒童不宜

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
鴻運	ROYAL FORTUNE (下午五時)	日本	A32	大三和
柯羅美	IBN ALROOMI (上午二時)	基隆	A10	怡和
東勝	FORTUNE VICTORY (下午八時)	大連	B8	華夏
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU (晚上)	日本	A0	大三
光大	KWONG TA(下午八時)	日本	B	天祥
嘉美	GEORGIA MERRY (上午一時)	日本	B11	嘉倫
福州	FOO CHOW (上午五時)	天津	B4	華夏
大信	FIDES (下午五時)	新加坡	A33	大三
京加利五號	No. 5 KENDARI (上午十一時)	日本	B14	雄源
麥漣	SL. MCLEAN (上午九時)	美國	葵涌3	海陸
海勇	HAI YONG (下午)		油麻地	永裕
鞍馬丸	KURAMA MARU (下午三時)	歐洲	葵涌1	日郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下午八時)	日本	海旁	馬士基
	MANINA No. 8 (下午)	曼谷	A9	東盛
來利沙	LOUISA(下午二時)	吉隆	A23	天祥

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新明仁	NEW MINGREN (下午)	卡拉奇	B1	明仁
力打隆	NEDER RHONE (下午四時)	地中海	A13	寶隆
	YEM. YAROSLAVSKIY(上午九時)	澳洲	國際橋	華林
利來嘉娜歌林	NL. KARAKORUM(下午)	南非	A31	渣華
威爾斯丸	WALES MARU (上午一時)	南非	A7	川崎
能代丸	NOSHIRO MARU (上午九時)	南非	A25	日郵
快航	FARSPRITE (下午)	新畿內亞	油麻地	快速
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK (下午)	加州	葵涌1	馬士基
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	明仁
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	東海
昭南丸	SHONAN MARU (下午一時)	斗湖	船灣	東洋
有恒	YU HENG(上午三時)	廣州	B8	華夏

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
汎羅士	FATHER PANOS (晚上)	日本	A	川崎
海民	HAI MING (上午)	基隆	油麻地	永裕
	CATAMARCA II	新加坡	A	太古
海利	OCEAN ELITE	日本	A	大三
鐵運	TRSAT (下午二時)	日本	A26	遠行
若戶丸	WAKATO MARU	日本	A	日郵
毅美路	CAPETAN YEMELOS	釜山	A	山下
士打本州	STRAAT HONSHU	新加坡	A	渣華
利來和路	NL. WAAL	高雄	A	渣華
遠利怡美利	MAKEVERETT (下午五時)	日本	A	福來
第19義宗丸	GISO MARU No. 19	日本	B	海聯
菲励怡美利	JOHNEVERETT (上午八時)	新加坡	A	福來
長鋒	EVER PIONEER	高雄	北角橋	利遠
英偉雅士	DYNAMIC ACE (上午五時)	基隆	葵涌1	東洋
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	A	日郵
新陽丸	SHINYO MARU	新加坡	A	大三
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	A	大三
舒絲騎士	CHEVALIER ROZE (晨早)	基隆	國際橋	沙啫
施典吉	STEENKERK	基隆	A	渣華
華耶富納	WAJABULA	印尼	B	亞利來
建華二號	KIEN HWA No. 2 (下午)	高雄	油麻地	東海
	LIARGAS (下午四時)	渣巴亞	A25	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
舒絲騎士	CHEVALIER ROZE (下午)	漢堡鹿特丹	國際橋	沙啫
鴻運	ROYAL FORTUNE(下午)	南非	A32	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK (下午)	角城西非	海旁	馬士基
亞美娜	DONA AMALIA (下午)	新加坡蘇吔	B15	永泰
光大	KWONG TA	新加坡巴生	B	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN (下午)	曼谷	B16	順昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE (下午)	馬尼拉日本	葵涌1	東洋
大信	FIDES (半夜)	日本	A33	大三
柯羅美	IBN ALROOMI	波斯灣	A10	怡和

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
英山	YINGSHAN	A49	招商局
	FEDOR SHALYAPIN	青列島	華林
	AGIA PARASKEVI	西區	怡和
美利佳	MARY GRACE	西區	北星
	ALMERIA STAR	北角橋	華林
	MUSI	B21	金星
泰斯華	TRANSWORLD SAILOR	A18	華夏
金宜	GOLDEN HERO	B39	嘉聯
安達	ON TAT	A47	東運
	LU FENG	A46	招商局
曉光	DAWN RAY	B12	萬祥源
新球	NEW GLOBE	A35	源源
東方飛剪	ORIENT CLIPPER	A30	摩拿
	THORSRIVER	A20	多利順
聯星	UNIQUE STAR	B5	金星
輝煌	BRILLIANT ACE	B13	大三
尼亞多	NYATOH	B17	東際
喜勝	HILDESHEIM	A11	華夏
海德	HYDE	B18	聯航
	ISLAND GARNET	油麻地	沙平
明智	MING CHIH	油麻地	明仁
航輝	SEA FARER	A23	東海
吉達	CHI TA	油麻地	亞利安
大福山	TAIFOOKSHAN	B24	順昌
海岸	COASTAL	油麻地	金球
	SONG LO	油麻地	招商局
	BIEN DONG	油麻地	招商局
安華	ASIAN REWARD	葵涌1	太古
紅霞	HUNGSIA	A21	招商局
東方佳人	ORT. LADY	A8	港郵
東方海員	ORT. MARINER	A44	港郵
平陰	PIN YIN	A49	招商局
嘉露德	JARL R TRAPP	A16	怡和